

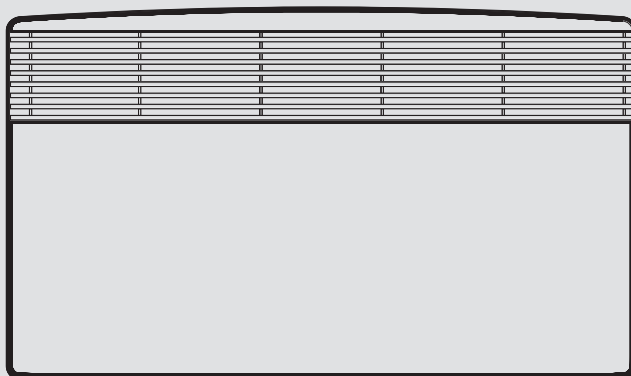
KLIMASKLEP, ul. Orzechowa 3, 72-010 Przęsocin (koło Szczecina)
tel.: (91) 432-43-42, tel.: (91) 432-43-49
e-mail: kontakt@klimasklep.pl, www: www.KlimaSklep.pl

BEDIENUNG UND INSTALLATION
OPERATION AND INSTALLATION
UTILISATION ET INSTALLATION
BEDIENING EN INSTALLATIE
OBSLUHA A INSTALACE
OBSŁUGA I INSTALACJA
ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УСТАНОВКА
HASZNÁLATI ÉS TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ

Wandkonvektor | Wall mounted convector heater | Convecteur mural |
Wandconvector | Nástěnný konvektor | Konwektor wiszący | Настенный конвектор |
Fali konvektor

» CNS 50 SE
» CNS 75 SE
» CNS 100 SE
» CNS 125 SE
» CNS 150 SE
» CNS 175 SE
» CNS 200 SE
» CNS 250 SE
» CNS 300 SE

» CNS 50 UE
» CNS 75 UE
» CNS 100 UE
» CNS 125 UE
» CNS 150 UE
» CNS 175 UE
» CNS 200 UE
» CNS 250 UE
» CNS 300 UE



STIEBEL ELTRON

BESONDERE HINWEISE

BEDIENUNG

1.	Allgemeine Hinweise	3
1.1	Sicherheitshinweise	3
1.2	Andere Markierungen in dieser Dokumentation	3
1.3	Hinweise am Gerät	3
1.4	Maßeinheiten	3
2.	Sicherheit	3
2.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	3
2.2	Allgemeine Sicherheitshinweise	4
2.3	Prüfzeichen	4
3.	Gerätebeschreibung	4
4.	Bedienung	4
4.1	Gerät einschalten und ausschalten	4
4.2	Beschreibung der Bedienoberfläche	4
4.3	Komfortbetrieb	5
4.4	ECO-Betrieb	5
4.5	Frostschutz	5
4.6	Timerbetrieb	5
4.7	Begrenzung des Temperatur-Einstellknopfes	5
4.8	Außerbetriebnahme	5
5.	Reinigung, Pflege und Wartung	6
6.	Was tun wenn ...	6

INSTALLATION

7.	Sicherheit	6
7.1	Allgemeine Sicherheitshinweise	6
7.2	Vorschriften, Normen und Bestimmungen	6
8.	Gerätebeschreibung	6
8.1	Lieferumfang	6
9.	Montage	6
9.1	Mindestabstände	6
9.2	Montage der Wandhalterung	6
9.3	Montage des Gerätes	7
9.4	Demontage des Gerätes	7
9.5	Elektrischer Anschluss	7
10.	Störungsbehebung	8
11.	Übergabe des Gerätes	8
12.	Technische Daten	8
12.1	Maße und Anschlüsse	8
12.2	Datentabelle	9

KUNDENDIENST UND GARANTIE

UMWELT UND RECYCLING

BESONDERE HINWEISE

- Halten Sie Kinder unter 3 Jahren von dem Gerät fern, wenn keine ständige Beaufsichtigung gewährleistet ist.
- Das Gerät kann von 3- bis 7-jährigen Kindern ein- und ausgeschaltet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Voraussetzung hierfür ist, dass das Gerät wie beschrieben montiert wurde. 3- bis 7-jährige Kinder dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken und das Gerät nicht regulieren.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Teile des Gerätes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind, ist besondere Vorsicht geboten.
- Um eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden, decken Sie das Gerät nicht ab.
- Bringen Sie das Gerät nicht unmittelbar unter einer Wandsteckdose an.
- Bringen Sie das Gerät so an, dass die Schalt- und Reglereinrichtungen nicht von einer in der Badewanne oder unter der Dusche befindlichen Person berührt werden können.
- Bei Festanschluss muss das Gerät über eine Trennstrecke von mindestens 3 mm allpolig vom Netzanschluss getrennt werden können.

- Das Netzanschlusskabel darf bei Beschädigung oder Austausch nur durch einen vom Hersteller berechtigten Fachhandwerker mit dem originalen Ersatzteil ersetzt werden.
- Befestigen Sie das Gerät wie in Kapitel „Installation / Montage“ beschrieben.

BEDIENUNG

1. Allgemeine Hinweise

Die Kapitel „Besondere Hinweise“ und „Bedienung“ richten sich an den Gerätebenutzer und den Fachhandwerker.

Das Kapitel „Installation“ richtet sich an den Fachhandwerker.



Hinweis

Lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf. Geben Sie die Anleitung ggf. an einen nachfolgenden Benutzer weiter.

1.1 Sicherheitshinweise

1.1.1 Aufbau von Sicherheitshinweisen



SIGNALWORT Art der Gefahr

Hier stehen mögliche Folgen bei Nichtbeachtung des Sicherheitshinweises.

► Hier stehen Maßnahmen zur Abwehr der Gefahr.

1.1.2 Symbole, Art der Gefahr

Symbol	Art der Gefahr
	Verletzung
	Stromschlag
	Verbrennung (Verbrennung, Verbrühung)

1.1.3 Signalworte

SIGNALWORT	Bedeutung
GEFAHR	Hinweise, deren Nichtbeachtung schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben.
WARNUNG	Hinweise, deren Nichtbeachtung schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben kann.
VORSICHT	Hinweise, deren Nichtbeachtung zu mittelschweren oder leichten Verletzungen führen kann.

1.2 Andere Markierungen in dieser Dokumentation



Hinweis

Allgemeine Hinweise werden mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet.

► Lesen Sie die Hinweistexte sorgfältig durch.

Symbol	Bedeutung
	Sachschaden (Geräte-, Folge-, Umweltschaden)
	Geräteentsorgung

► Dieses Symbol zeigt Ihnen, dass Sie etwas tun müssen. Die erforderlichen Handlungen werden Schritt für Schritt beschrieben.

1.3 Hinweise am Gerät

Symbol	Bedeutung
	Gerät nicht abdecken

1.4 Maßeinheiten



Hinweis

Wenn nicht anders angegeben, sind alle Maße in Millimeter.

2. Sicherheit

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät dient zur Erwärmung von Wohnräumen.

Das Gerät ist für den Einsatz im häuslichen Umfeld vorgesehen. Es kann von nicht eingewiesenen Personen sicher bedient werden. In nicht häuslicher Umgebung, z. B. im Kleingewerbe, kann das Gerät ebenfalls verwendet werden, sofern die Benutzung in gleicher Weise erfolgt.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gehört auch das Beachten dieser Anleitung sowie der Anleitungen für eingesetztes Zubehör.

2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG Verletzung

- Halten Sie Kinder unter 3 Jahren von dem Gerät fern, wenn keine ständige Beaufsichtigung gewährleistet ist.
- Das Gerät kann von 3- bis 7-jährigen Kindern ein- und ausgeschaltet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Voraussetzung hierfür ist, dass das Gerät wie beschrieben montiert wurde. 3- bis 7-jährige Kinder dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken und das Gerät nicht regulieren.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



WARNUNG Verbrennung

Betreiben Sie das Gerät nicht ...

- wenn die Räume durch Chemikalien, Staub, Gase oder Dämpfe feuer- oder explosionsgefährdet sind.
- in unmittelbarer Nähe von Rohrleitungen oder Behältnissen, die brennbare oder explosionsgefährdete Stoffe führen oder enthalten.
- wenn im Aufstellraum Arbeiten wie Verlegen, Schleifen, Versiegeln, durchgeführt werden.
- wenn mit Benzin Sprays, Bohnerwachs oder Ähnlichem umgegangen wird. Lüften Sie den Raum vor dem Heizen ausreichend.
- wenn die Mindestabstände zu angrenzenden Objektflächen wie zum Beispiel Möbel, Gardinen, Vorhänge und Textilien oder sonstigen brennbaren Materialien unterschritten werden. Beachten Sie die Mindestabstände.
- wenn ein Gerätebauteil beschädigt ist, das Gerät heruntergefallen ist oder eine Fehlfunktion vorliegt.



WARNUNG Verbrennung

Legen Sie auf dem Gerät oder in dessen unmittelbarer Nähe keine brennbaren, entzündbaren oder wärmedämmenden Gegenstände oder Stoffe, wie Wäsche, Decken, Zeitschriften, Behälter mit Bohnerwachs oder Benzin, Spraydosen und dergleichen ab.



VORSICHT Verbrennung

Teile des Gerätes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind, ist besondere Vorsicht geboten.



WARNUNG Überhitzung

Um eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden, decken Sie das Gerät nicht ab.



Sachschaden

- Treten Sie nicht auf das Gerät.
- Betreiben Sie das Gerät nicht im Freien.

2.3 Prüfzeichen

Siehe Typenschild am Gerät.

3. Gerätebeschreibung

Das Gerät ist ein wandhängendes Elektro-Direktheizgerät.

Das Gerät eignet sich z. B. als Vollheizung oder als Übergangs- und Ergänzungsheizung für kleinere Räume wie zum Beispiel Hobbyraum und Gästezimmer.

Die Luft im Gerät wird durch einen Heizkörper erwärmt und tritt durch natürliche Konvektion oben durch das Luftaustrittsgitter aus. Durch Öffnungen in der Geräteunterseite strömt kühle Raumluft nach.

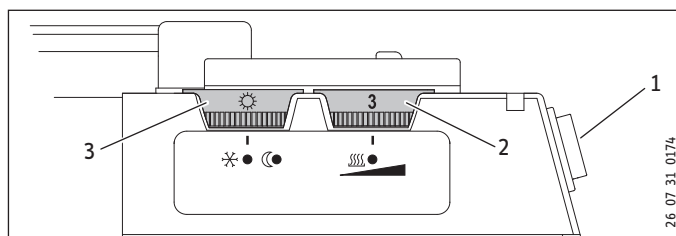
Typenreihe CNS-SE

Nach der Wandbefestigung und elektrischem Anschluss mittels Netzstecker ist das Gerät betriebsbereit.

Typenreihe CNS-UE

Nach der Wandbefestigung und elektrischem Anschluss mittels Festanschluss über eine Geräte-Anschlussdose ist das Gerät betriebsbereit.

4. Bedienung



- 1 Ein-/Aus-Schalter
- 2 Temperatur-Einstellknopf
- 3 Betriebsschalter

4.1 Gerät einschalten und ausschalten

- Schalten Sie das Gerät über den Schalter auf der rechten Seite des Gerätes ein und aus.

4.2 Beschreibung der Bedienoberfläche

Am Betriebsschalter können Sie folgende 4 Funktionen anwählen:

- ☀ Komfortbetrieb
- ☾ ECO-Betrieb (Nachtabsenkung)
- ❄ Frostschutz
- 🕒 Timerbetrieb

- Stellen Sie mit dem Temperatur-Einstellknopf die gewünschte Raumtemperatur ein (Einstellbereich siehe Kapitel „Technische Daten“).

Wenn die eingestellte Raumtemperatur erreicht ist, wird sie durch zeitweises Heizen gehalten. Die Heizleistung des Gerätes muss hierbei mindestens dem benötigten Wärmebedarf des Raumes entsprechen.

Wenn mehrere Geräte in einem Raum vorhanden sind, kann die eingestellte Temperatur an jedem Gerät unterschiedlich sein.



Hinweis

Um bei geöffneten Fenstern einen zu hohen Stromverbrauch zu vermeiden, schalten Sie das Gerät während des Lüftens aus.

4.3 Komfortbetrieb

- Stellen Sie den Betriebsschalter auf Komfortbetrieb ☀.

In dieser Stellung schaltet die Heizung ab, sobald die eingestellte Raumtemperatur erreicht ist. Die Raumtemperatur wird durch zeitweises Heizen gehalten.

4.4 ECO-Betrieb

- Stellen Sie den Betriebsschalter auf ECO-Betrieb ☾.

In dieser Stellung wird die eingestellte Temperatur automatisch um 3 °C vermindert.

4.5 Frostschutz

- Stellen Sie den Betriebsschalter auf Frostschutz ❄.

In dieser Stellung schaltet der Temperaturregler die Heizung automatisch ein, sobald die Raumtemperatur unter die Frostschutztemperatur absinkt.

4.6 Timerbetrieb

Typenreihe CNS-SE

- Stellen Sie den Betriebsschalter auf Timerbetrieb ⌚.

In dieser Stellung heizt das Gerät 120 Minuten im Komfortbetrieb und schaltet dann automatisch in die Frostschutzfunktion.

Typenreihe CNS-UE

- Stellen Sie den Betriebsschalter auf Timerbetrieb ⌚.

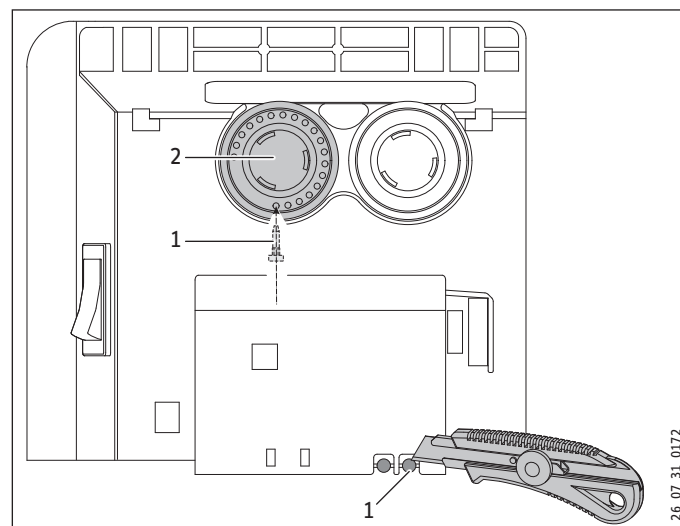
Wenn das Gerät an ein optionales Steuergerät angeschlossen ist, können Sie es darüber bedienen. Entsprechend der Einstellung des Steuergerätes heizt das Gerät zu gewissen Tageszeiten im Komfort-, ECO- oder Frostschutzbetrieb.

Wenn das Gerät nicht an ein Steuergerät angeschlossen ist, heizt das Gerät im Komfortbetrieb.

4.7 Begrenzung des Temperatur-Einstellknopfes

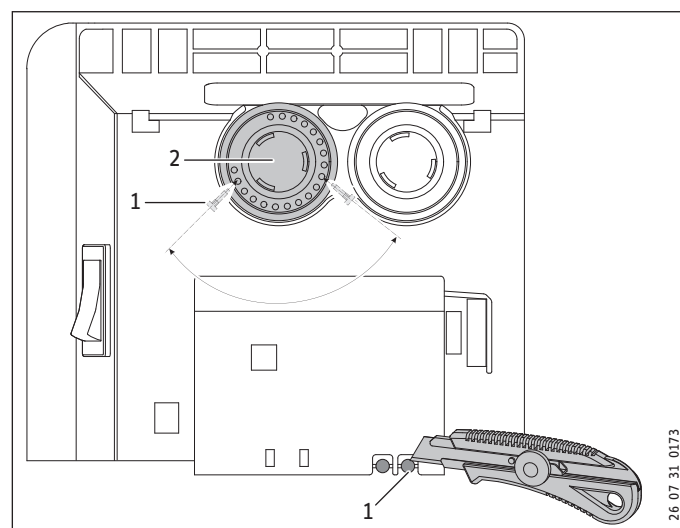
Mit den beiden an der Rückseite des Schaltgehäuses angebrachten Stiften können Sie den Temperatur-Einstellknopf auf eine bestimmte Einstellung fixieren oder den Temperatur-Einstellbereich begrenzen.

- Brechen Sie die Stifte heraus.



- 1 Stift
- 2 Temperatur-Einstellknopf

- Um die eingestellte Temperatur zu fixieren, stecken Sie einen Stift in das gegenüberliegende Loch.



- 1 Stift
- 2 Temperatur-Einstellknopf

- Um den Temperatur-Einstellbereich zu begrenzen, stellen Sie jeweils den Minimalwert und Maximalwert am Temperatur-Einstellknopf ein und stecken dabei je einen Stift in ein gegenüberliegendes Loch.

4.8 Außerbetriebnahme

- Schalten Sie das Gerät über den Betriebsschalter an der rechten Seite des Gerätes aus.

5. Reinigung, Pflege und Wartung



VORSICHT Verbrennung

Sprühen Sie kein Reinigungsspray in die Luftschlitze. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt.

- Wenn am Gerätegehäuse leichte bräunliche Verfärbungen auftreten, reiben Sie sie mit einem feuchten Tuch ab.
- Reinigen Sie das Gerät im abgekühlten Zustand mit gebräuchlichen Pflegemitteln. Vermeiden Sie scheuernde und ätzende Pflegemittel.



Hinweis

Wir empfehlen bei den regelmäßigen Wartungen auch die Kontroll- und Regelvorrichtungen prüfen zu lassen.

- Lassen Sie die Sicherheits-, Kontroll- und Regelvorrichtungen spätestens 10 Jahre nach der Erstinbetriebnahme durch einen Fachhandwerker prüfen.

6. Was tun wenn ...

... das Gerät nicht heizt:

- Prüfen Sie die eingestellte Temperatur am Gerät und die Sicherung in der Hausinstallation.

Das Gerät besitzt einen Sicherheitstemperaturbegrenzer, der bei Überhitzung das Gerät abschaltet. Nach Beseitigung der Ursache (z. B. verdeckter Luftaus- oder -eintritt) geht das Gerät nach einer Abkühlzeit von wenigen Minuten wieder in Betrieb.

Wenn Sie die Ursache nicht beheben können, rufen Sie den Fachhandwerker. Zur besseren und schnelleren Hilfe teilen Sie ihm die Nummer vom Typenschild mit (000000-0000-000000).

INSTALLATION

7. Sicherheit

Die Installation, Inbetriebnahme sowie Wartung und Reparatur des Gerätes darf nur von einem Fachhandwerker durchgeführt werden.

7.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

Wir gewährleisten eine einwandfreie Funktion und Betriebssicherheit nur, wenn das für das Gerät bestimmte Original-Zubehör und die originalen Ersatzteile verwendet werden.



WARNUNG Stromschlag

Bringen Sie das Gerät so an, dass Schalt- und Regelvorrichtungen nicht von einer in der Badewanne oder unter der Dusche befindlichen Person berührt werden können.



VORSICHT Verbrennung

- Montieren Sie das Gerät nur an einer senkrechten, bis mindestens 85 °C temperaturbeständigen Wand.
- Halten Sie die Mindestabstände zu angrenzenden Objektflächen ein.



Sachschaden

- Montieren Sie das Gerät nicht unmittelbar unter einer Wandsteckdose.
- Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung keine Geräteteile berührt.

7.2 Vorschriften, Normen und Bestimmungen



Hinweis

Beachten Sie alle nationalen und regionalen Vorschriften und Bestimmungen.

8. Gerätebeschreibung

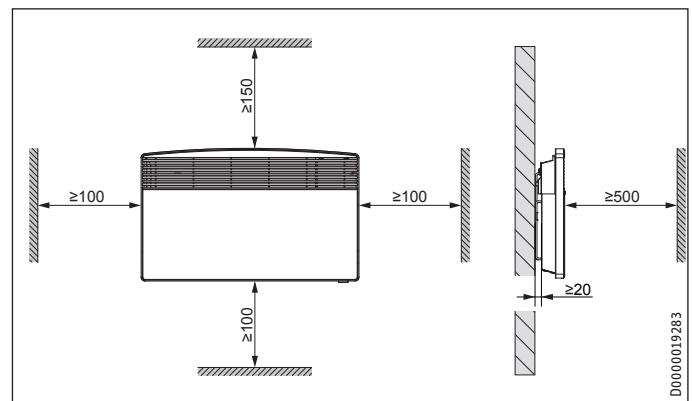
8.1 Lieferumfang

Mit dem Gerät werden geliefert:

- Wandhalterung (am Gerät eingehängt)

9. Montage

9.1 Mindestabstände

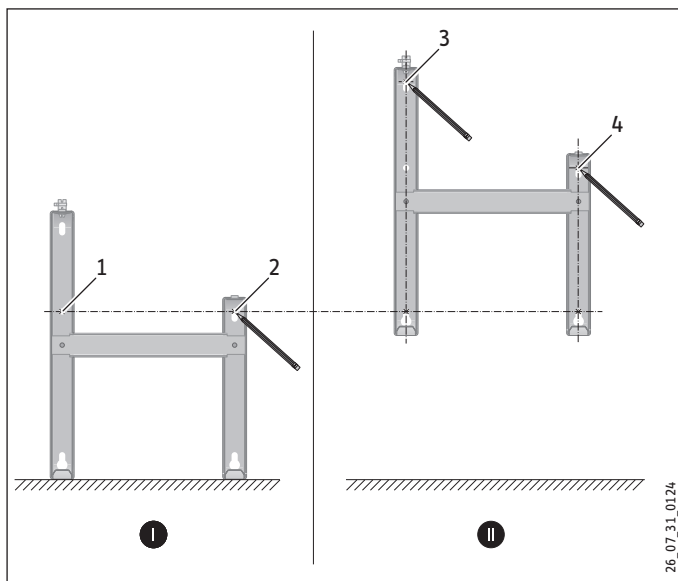


9.2 Montage der Wandhalterung



Hinweis

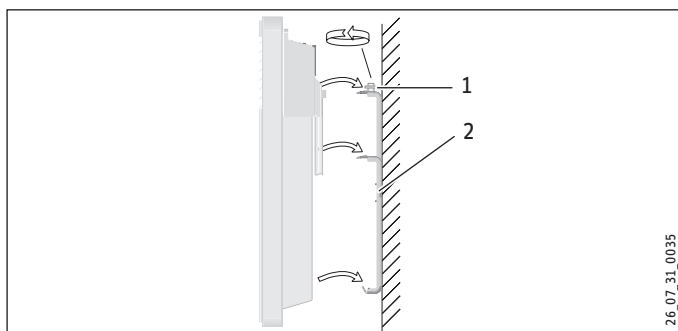
Sie können die Wandhalterung als Schablone zur Wandbefestigung verwenden. Dies gewährleistet den notwendigen Bodenabstand.



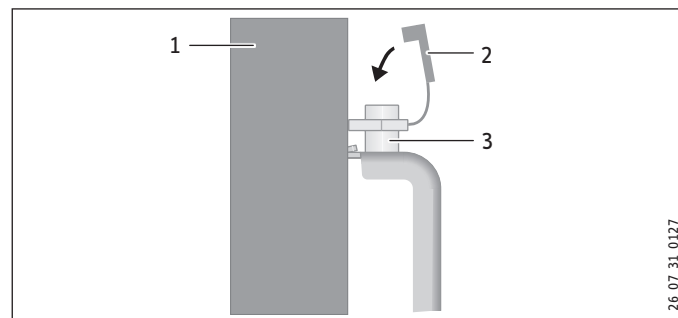
- ▶ Hängen Sie die Wandhalterung aus dem Gerät aus.
- ▶ Stellen Sie die mittelpunktorientierte Wandhalterung waagrecht auf den Boden. Markieren Sie die Bohrungen 1 und 2.
- ▶ Heben Sie die Wandhalterung hoch, sodass die unteren Bohrungen in der Wandhalterung deckungsgleich mit den gerade angebrachten Markierungen an der Montagewand sind.
- ▶ Markieren Sie die Bohrungen 3 und 4 an der Montagewand.
- ▶ Bohren Sie die Bohrlöcher an den 4 Markierungen.
- ▶ Befestigen Sie die Wandhalterung mit geeignetem Befestigungsmaterial (Schrauben, Dübel). Mit den vertikalen Langlöchern können Sie ein Verlaufen der Befestigungsbohrung ausgleichen.

9.3 Montage des Gerätes

- ▶ Hängen Sie das Gerät mit den Aufnahmeschlitten in der Geräterückseite gleichzeitig auf die vier Laschen der Wandhalterung.
- ▶ Drücken Sie das Gerät an, um es zu arretieren.

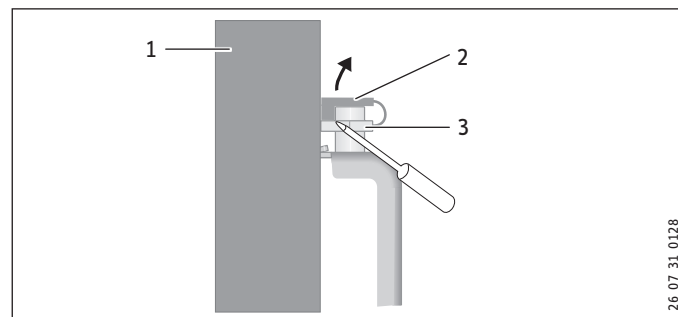


- 1 Verschlussbolzen
- 2 Wandhalterung
- ▶ Um die Befestigung zu verriegeln, drehen Sie den Verschlussbolzen der Wandhalterung bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn.



- 1 Gerät
- 2 Sicherungskappe
- 3 Verschlussbolzen
- ▶ Drücken Sie die Sicherungskappe auf den Verschlussbolzen, sodass er sich nicht mehr zurückdrehen lässt.

9.4 Demontage des Gerätes



- 1 Gerät
- 2 Sicherungskappe
- 3 Verschlussbolzen
- ▶ Lösen Sie die Sicherungskappe vom Verschlussbolzen.
- ▶ Drehen Sie den Verschlussbolzen der Wandhalterung entgegen dem Uhrzeigersinn, um ihn zu lösen.
- ▶ Heben Sie das Gerät leicht an und nehmen Sie es nach vorn von der Wandhalterung ab.

9.5 Elektrischer Anschluss



WARNUNG Stromschlag

- Führen Sie alle elektrischen Anschluss- und Installationsarbeiten nach Vorschrift aus.
- Bei Festanschluss muss das Gerät über eine Trennstrecke von mindestens 3 mm allpolig vom Stromnetz getrennt werden können.
- Die Installation mit festverlegter elektrischer Anschlussleitung ist nicht zulässig.



Hinweis

Beachten Sie das Typenschild. Die angegebene Spannung muss mit der Netzspannung übereinstimmen.

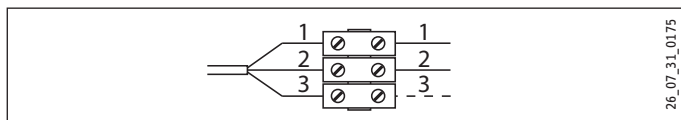
- ▶ Achten Sie auf ausreichenden Zuleitungsquerschnitt bauseits.
- ▶ Achten Sie beim Anschluss an eine Steckdose darauf, dass diese nach der Installation des Gerätes frei zugänglich ist.

INSTALLATION

Störungsbehebung

Typenreihe CNS-UE

- Bei Festanschluss schließen Sie das 3-adrige Kabel wie folgt an einer Geräteanschlussdose an:



- 1 Nullleiter = blau
- 2 Phase = braun
- 3 Steuerleitung = schwarz

Sie haben folgende 3 Möglichkeiten das Gerät anzuschließen:

Geräteanschluss ohne Steuerleitung

Nicht gesteuertes Gerät. Die Steuerleitung ist nicht angeschlossen. Isolieren Sie in diesem Fall die Steuerleitung.

Temperaturabsenkung über die Steuerleitung

Zur Absenkung der am Gerät eingestellten Temperatur (um 3 °C) wird die schwarze Steuerleitung über einen externen elektronischen Kontakt, z. B. über eine Zeitschaltuhr angesteuert.

Anschluss der Steuerleitung an ein Steuergerät

Sie können das Gerät an jedes Steuergerät anschließen, das die in nachfolgender Tabelle aufgeführten Signalformen als Steuersignal ausgibt.

Befehl	Oszilloskop	Betriebsart	Heiztemperatur
Kein Strom		Komfortbetrieb	Je nach eingestellter Temperatur
Komplettschwingung 230 V		ECO-Betrieb	Absinken um 3 °C gegenüber eingestellter Temperatur
Halbschwingung Negativ - 230 V		Frostschutz	Frostschutztemperatur
Halbschwingung Positiv + 230 V		Stopp	Keine

10. Störungsbehebung

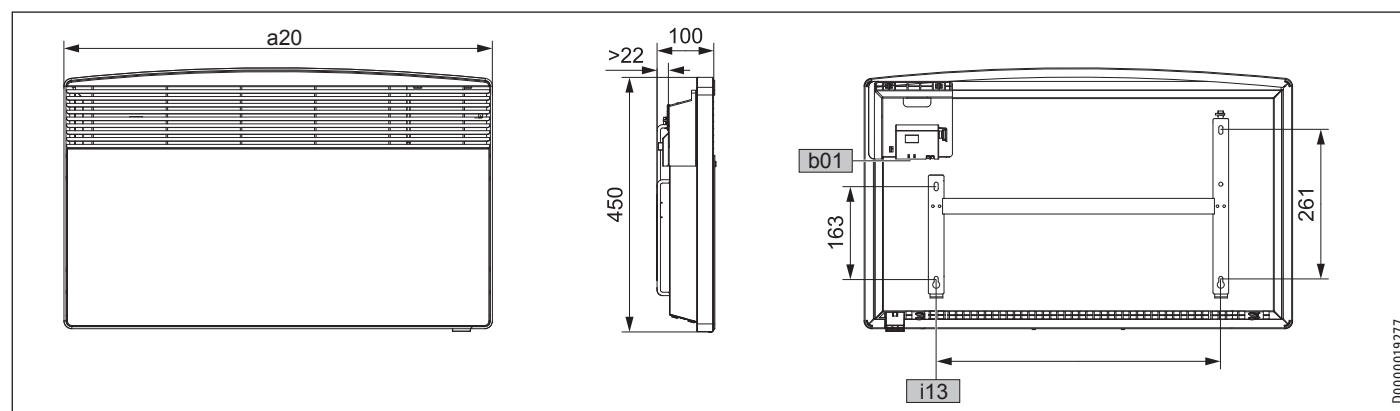
Das Netzanschlusskabel darf bei Beschädigung oder Austausch nur durch einen vom Hersteller berechtigten Fachhandwerker mit dem originalen Ersatzteil ersetzt werden.

11. Übergabe des Gerätes

Erklären Sie dem Benutzer die Funktionen des Gerätes. Machen Sie ihn besonders auf die Sicherheitshinweise aufmerksam. Überreichen Sie dem Benutzer die Bedienungs- und Installationsanleitung.

12. Technische Daten

12.1 Maße und Anschlüsse



				CNS 50 SE/UE	CNS 75 SE/UE	CNS 100 SE/UE	CNS 125 SE/UE	CNS 150 SE/UE	CNS 175 SE/UE	CNS 200 SE/UE	CNS 250 SE/UE	CNS 300 SE/UE
a20	Gerät	Breite	mm	370	445	445	590	590	740	740	890	1040
b01	Durchführung für elektr. Leitungen											
i13	Wandhalterung	Lochabstand	mm	121	195	195	343	343	491	491	639	787

12.2 Datentabelle

CNS-SE

		CNS 50 SE	CNS 75 SE	CNS 100 SE	CNS 125 SE	CNS 150 SE	CNS 175 SE	CNS 200 SE	CNS 250 SE	CNS 300 SE
		229740	229741	229742	229743	229744	229745	229746	229747	229748
Elektrische Daten										
Anschlussleistung	kW	0,5	0,75	1,0	1,25	1,5	1,75	2,0	2,5	3,0
Netzanschluss		1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V
Dimensionen										
Höhe	mm	450	450	450	450	450	450	450	450	450
Breite	mm	370	445	445	590	590	740	740	890	1040
Tiefe	mm	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Gewichte										
Gewicht	kg	3,8	4,4	4,4	5,7	5,7	6,8	6,8	8,1	9,4
Ausführungen										
Frostschutzstellung	°C	7	7	7	7	7	7	7	7	7
Schutzart (IP)		IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Schutzklasse		II	II	II	II	II	II	II	II	II
Farbe		alpineweiß	alpineweiß	alpineweiß	alpineweiß	alpineweiß	alpineweiß	alpineweiß	alpineweiß	alpineweiß
Werte										
Einstellbereich	°C	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30

CNS-UE

		CNS 50 UE	CNS 75 UE	CNS 100 UE	CNS 125 UE	CNS 150 UE	CNS 175 UE	CNS 200 UE	CNS 250 UE	CNS 300 UE
		229749	229750	229751	229752	229753	229754	229755	229756	229757
Elektrische Daten										
Anschlussleistung	kW	0,5	0,75	1,0	1,25	1,5	1,75	2,0	2,5	3,0
Netzanschluss		1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V
Dimensionen										
Höhe	mm	450	450	450	450	450	450	450	450	450
Breite	mm	370	445	445	590	590	740	740	890	1040
Tiefe	mm	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Gewichte										
Gewicht	kg	3,3	4	4	5,2	5,2	6,3	6,3	7,7	8,9
Ausführungen										
Frostschutzstellung	°C	7	7	7	7	7	7	7	7	7
Schutzart (IP)		IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Schutzklasse		II	II	II	II	II	II	II	II	II
Farbe		alpineweiß	alpineweiß	alpineweiß	alpineweiß	alpineweiß	alpineweiß	alpineweiß	alpineweiß	alpineweiß
Werte										
Einstellbereich	°C	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30

Erreichbarkeit

Sollte einmal eine Störung an einem unserer Produkte auftreten, stehen wir Ihnen natürlich mit Rat und Tat zur Seite.

Rufen Sie uns an:
05531 702-111

oder schreiben Sie uns:
Stiebel Eltron GmbH & Co. KG
- Kundendienst -
Fürstenberger Straße 77, 37603 Holzminden
E-Mail: kundendienst@stiebel-eltron.de
Fax: 05531 702-95890

Weitere Anschriften sind auf der letzten Seite aufgeführt.

Unseren Kundendienst erreichen Sie telefonisch rund um die Uhr, auch an Samstagen und Sonntagen sowie an Feiertagen. Kundendiensteinsätze erfolgen während unserer Geschäftszeiten (von 7.15 bis 18.00 Uhr, freitags bis 17.00 Uhr). Als Sonderservice bieten wir Kundendiensteinsätze bis 21.30 Uhr. Für diesen Sonderservice sowie Kundendiensteinsätze an Wochenenden und Feiertagen werden höhere Preise berechnet.

Garantiebedingungen

Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen von uns gegenüber dem Endkunden. Sie treten neben die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche des Kunden. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gegenüber den sonstigen Vertragspartnern sind nicht berührt.

Diese Garantiebedingungen gelten nur für solche Geräte, die vom Endkunden in der Bundesrepublik Deutschland als Neugeräte erworben werden. Ein Garantievertrag kommt nicht zustande, soweit der Endkunde ein gebrauchtes Gerät oder ein neues Gerät seinerseits von einem anderen Endkunden erwirbt.

Inhalt und Umfang der Garantie

Die Garantieleistung wird erbracht, wenn an unseren Geräten ein Herstellungs- und/oder Materialfehler innerhalb der Garantiedauer auftritt. Die Garantie umfasst jedoch keine Leistungen für solche Geräte, an denen Fehler, Schäden oder Mängel aufgrund von Verkalkung, chemischer oder elektrochemischer Einwirkung, fehlerhafter Aufstellung bzw. Installation sowie unsachgemäßer Einregulierung, Bedienung oder unsachgemäßer Inanspruchnahme bzw. Verwendung auftreten. Ebenso ausgeschlossen sind Leistungen aufgrund mangelhafter oder unterlassener Wartung, Witterungseinflüssen oder sonstigen Naturerscheinungen.

Die Garantie erlischt, wenn am Gerät Reparaturen, Eingriffe oder Abänderungen durch nicht von uns autorisierte Personen vorgenommen wurden.

Die Garantieleistung umfasst die sorgfältige Prüfung des Gerätes, wobei zunächst ermittelt wird, ob ein Garantieanspruch besteht. Im Garantiefall entscheiden allein wir, auf welche Art der Fehler behoben wird. Es steht uns frei, eine Reparatur des Gerätes ausführen zu lassen oder selbst auszuführen. Etwaige ausgewechselte Teile werden unser Eigentum.

Für die Dauer und Reichweite der Garantie übernehmen wir sämtliche Material- und Montagekosten.

Soweit der Kunde wegen des Garantiefalles aufgrund gesetzlicher Gewährleistungsansprüche gegen andere Vertragspartner Leistungen erhalten hat, entfällt eine Leistungspflicht von uns.

Soweit eine Garantieleistung erbracht wird, übernehmen wir keine Haftung für die Beschädigung eines Gerätes durch Diebstahl, Feuer, Aufruhr oder ähnliche Ursachen.

Über die vorstehend zugesagten Garantieleistungen hinausgehend kann der Endkunde nach dieser Garantie keine Ansprüche wegen mittelbarer Schäden oder Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, insbesondere auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden, geltend machen. Gesetzliche Ansprüche des Kunden uns gegenüber oder gegenüber Dritten bleiben unberührt.

Garantiedauer

Für im privaten Haushalt eingesetzte Geräte beträgt die Garantiedauer 24 Monate; im Übrigen (zum Beispiel bei einem Einsatz der Geräte in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben) beträgt die Garantiedauer 12 Monate.

Die Garantiedauer beginnt für jedes Gerät mit der Übergabe des Gerätes an den Kunden, der das Gerät zum ersten Mal einsetzt.

Garantieleistungen führen nicht zu einer Verlängerung der Garantiedauer. Durch die erbrachte Garantieleistung wird keine neue Garantiedauer in Gang gesetzt. Dies gilt für alle erbrachten Garantieleistungen, insbesondere für etwaig eingebaute Ersatzteile oder für die Ersatzlieferung eines neuen Gerätes.

Inanspruchnahme der Garantie

Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiedauer, innerhalb von zwei Wochen, nachdem der Mangel erkannt wurde, bei uns anzumelden. Dabei müssen Angaben zum Fehler, zum Gerät und zum Zeitpunkt der Feststellung gemacht werden. Als Garantienachweis ist die Rechnung oder ein sonstiger datierter Kaufnachweis beizufügen. Fehlen die vorgenannten Angaben oder Unterlagen, besteht kein Garantieanspruch.

Garantie für in Deutschland erworbene, jedoch außerhalb Deutschlands eingesetzte Geräte

Wir sind nicht verpflichtet, Garantieleistungen außerhalb der Bundesrepublik Deutschland zu erbringen. Bei Störungen eines im Ausland eingesetzten Gerätes ist dieses gegebenenfalls auf Gefahr und Kosten des Kunden an den Kundendienst in Deutschland zu senden. Die Rücksendung erfolgt ebenfalls auf Gefahr und Kosten des Kunden. Etwaige gesetzliche Ansprüche des Kunden uns gegenüber oder gegenüber Dritten bleiben auch in diesem Fall unberührt.

Außerhalb Deutschlands erworbene Geräte

Für außerhalb Deutschlands erworbene Geräte gilt diese Garantie nicht. Es gelten die jeweiligen gesetzlichen Vorschriften und gegebenenfalls die Lieferbedingungen der Ländergesellschaft bzw. des Importeurs.

Entsorgung von Transport- und Verkaufsverpackungsmaterial

Damit Ihr Gerät unbeschädigt bei Ihnen ankommt, haben wir es sorgfältig verpackt. Bitte helfen Sie, die Umwelt zu schützen, und entsorgen Sie das Verpackungsmaterial des Gerätes sachgerecht. Wir beteiligen uns gemeinsam mit dem Großhandel und dem Fachhandwerk / Fachhandel in Deutschland an einem wirksamen Rücknahme- und Entsorgungskonzept für die umweltschonende Aufarbeitung der Verpackungen.

Überlassen Sie die Transportverpackung dem Fachhandwerker beziehungsweise dem Fachhandel.

Entsorgen Sie Verkaufsverpackungen über eines der Dualen Systeme in Deutschland.

Entsorgung von Altgeräten in Deutschland



Geräteentsorgung

Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Als Hersteller sorgen wir im Rahmen der Produktverantwortung für eine umweltgerechte Behandlung und Verwertung der Altgeräte. Weitere Informationen zur Sammlung und Entsorgung erhalten Sie über Ihre Kommune oder Ihren Fachhandwerker / Fachhändler.

Bereits bei der Entwicklung neuer Geräte achten wir auf eine hohe Recyclingfähigkeit der Materialien.

Über das Rücknahmesystem werden hohe Recyclingquoten der Materialien erreicht, um Deponien und die Umwelt zu entlasten. Damit leisten wir gemeinsam einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.

Entsorgung außerhalb Deutschlands

Entsorgen Sie dieses Gerät fach- und sachgerecht nach den örtlich geltenden Vorschriften und Gesetzen.

SPECIAL INFORMATION

OPERATION

1. General information	13
1.1 Safety instructions	13
1.2 Other symbols in this documentation	13
1.3 Information on the appliance	13
1.4 Units of measurement	13
2. Safety	13
2.1 Intended use	13
2.2 General safety instructions	13
2.3 Test symbols	14
3. Appliance description	14
4. Operation	14
4.1 Switching the appliance on and off	14
4.2 Description of the user interface	14
4.3 Comfort mode	14
4.4 ECO mode	14
4.5 Frost protection	15
4.6 Automatic	15
4.7 Limiting the temperature controller	15
4.8 Shutdown	15
5. Cleaning, care and maintenance	15
6. What to do if...	15

INSTALLATION

7. Safety	16
7.1 General safety instructions	16
7.2 Instructions, standards and regulations	16
8. Appliance description	16
8.1 Standard delivery	16
9. Installation	16
9.1 Minimum clearances	16
9.2 Installing the wall mounting bracket	16
9.3 Appliance installation	17
9.4 Removing the appliance	17
9.5 Power supply	17
10. Troubleshooting	18
11. Appliance handover	18
12. Specification	18
12.1 Dimensions and connections	18
12.2 Data table	18

GUARANTEE

ENVIRONMENT AND RECYCLING

SPECIAL INFORMATION

- Keep children under the age of 3 away from the appliance if constant supervision cannot be guaranteed.
- Children from the age of 3 to 7 may switch the appliance on and off, provided they are supervised or have been instructed in the safe operation of the appliance and understand any risks that may result. This is subject to the appliance having been installed as described. Children from the age of 3 to 7 must not plug the power cable into its socket nor regulate the appliance.
- The appliance may be used by children aged 8 and older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and know-how, provided that they are supervised or they have been instructed on how to use the appliance safely and have understood the resulting risks.
- Children must never play with the appliance. Children must never clean the appliance or perform user maintenance unless they are supervised.
- Parts of the appliance can get very hot and may cause burns. Particular caution is advised when children or vulnerable persons are present.
- In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- Never install the appliance directly below a wall socket.
- Install the appliance in such a way that the control equipment cannot be touched by a person in the bath or shower.
- In the case of a permanent connection, the appliance must be able to be separated from the power supply by an isolator that disconnects all poles with at least 3 mm contact separation.
- The power cable may only be replaced (for example if damaged) by a qualified contractor authorised by the manufacturer, using an original spare part.

- Secure the appliance as described in chapter "Installation / Installation".

OPERATION

1. General information

The chapters "Special Information" and "Operation" are intended for both the user and qualified contractors.

The chapter "Installation" is intended for qualified contractors.



Note

Read these instructions carefully before using the appliance and retain them for future reference. Pass on the instructions to a new user if required.

1.1 Safety instructions

1.1.1 Structure of safety instructions



KEYWORD Type of risk

Here, possible consequences are listed that may result from failure to observe the safety instructions.

- Steps to prevent the risk are listed.

1.1.2 Symbols, type of risk

Symbol	Type of risk
	Injury
	Electrocution
	Burns (burns, scalding)

1.1.3 Keywords

KEYWORD	Meaning
DANGER	Failure to observe this information will result in serious injury or death.
WARNING	Failure to observe this information may result in serious injury or death.
CAUTION	Failure to observe this information may result in non-serious or minor injury.

1.2 Other symbols in this documentation



Note

General information is identified by the adjacent symbol. ► Read these texts carefully.

Symbol	Meaning
	Material losses (appliance damage, consequential losses and environmental pollution)
	Appliance disposal

- This symbol indicates that you have to do something. The action you need to take is described step by step.

1.3 Information on the appliance

Symbol	Meaning
	Never cover the appliance

1.4 Units of measurement



Note

All measurements are given in mm unless stated otherwise.

2. Safety

2.1 Intended use

This appliance is designed to heat living areas.

This appliance is intended for domestic use. It can be used safely by untrained persons. The appliance can also be used in a non-domestic environment, e.g. in a small business, as long as it is used in the same way.

Any other use beyond that described shall be deemed inappropriate. Observation of these instructions and of instructions for any accessories used is also part of the correct use of this appliance.

2.2 General safety instructions



WARNING Injury

- Keep children under the age of 3 away from the appliance if constant supervision cannot be guaranteed.
- Children from the age of 3 to 7 may switch the appliance on and off, provided they are supervised or have been instructed in the safe operation of the appliance and understand any risks that may result. This is subject to the appliance having been installed as described. Children from the age of 3 to 7 must not plug the power cable into its socket nor regulate the appliance.
- The appliance may be used by children aged 8 and older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and know-how, provided that they are supervised or they have been instructed on how to use the appliance safely and have understood the resulting risks.
- Children must never play with the appliance. Children must never clean the appliance or perform user maintenance unless they are supervised.



WARNING Burns

Never operate this appliance...

- in rooms where the appliance is at risk of fire or explosion as a result of chemicals, dust, gases or vapours.
- in the direct proximity of pipes or receptacles that carry or contain flammable or explosive materials.
- if work such as laying tiles, sanding or sealing is being carried out in the installation room.
- if sprays, floor polish or similar products containing naphtha are used. Ventilate the room sufficiently before heating.
- if the minimum clearances to adjacent object surfaces are not maintained, for example to furniture, net curtains, curtains, textiles or other flammable materials. Observe the minimum clearances.
- if an appliance component is damaged, the appliance has fallen over or already has a fault.



WARNING Burns

Never place any flammable, combustible or insulating objects or materials, such as laundry, blankets, magazines, containers with floor polish or naphtha, spray cans or similar on the appliance or in direct proximity to it.



CAUTION Burns

Parts of the appliance can get very hot and may cause burns. Particular caution is advised when children or vulnerable persons are present.



WARNING Overheating

In order to avoid overheating, do not cover the heater.



Material losses

- Never step on the appliance.
- Never operate the appliance in the open air.

2.3 Test symbols

See type plate on the appliance.

3. Appliance description

The appliance is a wall mounted electric direct heater.

The appliance is suitable as a full heating system, or for use between seasons and as a booster heater in smaller rooms, such as hobby and guest rooms.

The air in the appliance is heated by a heating element and expelled via natural convection through the air outlet grille at the top. Cool room air flows in through the apertures at the bottom of the appliance.

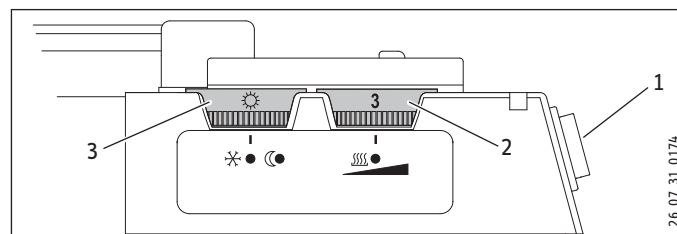
Series CNS-SE

After mounting the appliance on the wall and making the electrical connection using a mains plug, the appliance is ready for operation.

Series CNS-UE

Once the appliance has been mounted to the wall and a permanent electrical connection has been made using a junction box, the appliance is ready for operation.

4. Operation



- 1 ON/OFF switch
- 2 Temperature selector
- 3 Operating selector

4.1 Switching the appliance on and off

- Switch the appliance ON and OFF via the switch on the r.h. side of the appliance.

4.2 Description of the user interface

You can select the following 4 functions at the operating selector:

- ☀ Comfort mode
- ☾ ECO mode (night setback)
- ❄ Frost protection
- 🕒 Automatic

- Set the required room temperature via the continuously variable temperature selector (for temperatures see specification chapter).

As soon as the selected room temperature is reached, it is constantly maintained at this selected temperature through periodic heating (the output of the appliance must correspond at least to the required heat demand of the room).

If several appliances are installed in a single room, the setting at the temperature selector on each appliance can be different.



Note

To avoid excessive power consumption when windows are open, switch the appliance off while airing.

4.3 Comfort mode

- Set the operating selector to comfort mode ☀.

On this setting heating stops as soon as the room temperature set at the temperature selector has been reached. The room temperature is then kept constant through periodic heating.

4.4 ECO mode

- Set the operating selector to ECO mode ☾.

On this setting the comfort temperature set at the temperature selector is automatically reduced by 3 °C.

4.5 Frost protection

- Set the operating selector to frost protection ❄️.

In this position, the temperature controller switches heating on automatically if the room temperature drops below the frost protection temperature.

4.6 Automatic

Series CNS-SE

- Set the operating selector to automatic 🕒.

On this setting the appliance heats for 120 minutes in comfort mode and then switches automatically to the frost protection function.

Series CNS-UE

- Set the operating selector to automatic 🕒.

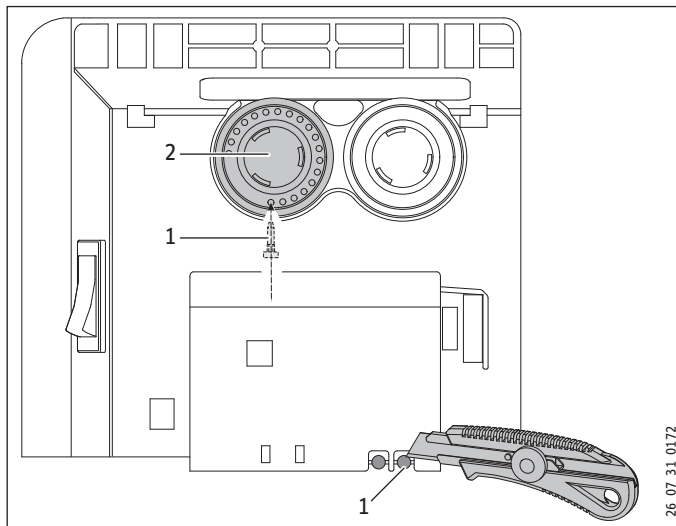
If the appliance is connected to an optional control device, you can use this to operate it. Depending on the setting of the control device, the appliance heats at certain times of the day in comfort, ECO or frost protection mode.

If the appliance is not connected to a control device, the appliance heats in comfort mode.

4.7 Limiting the temperature controller

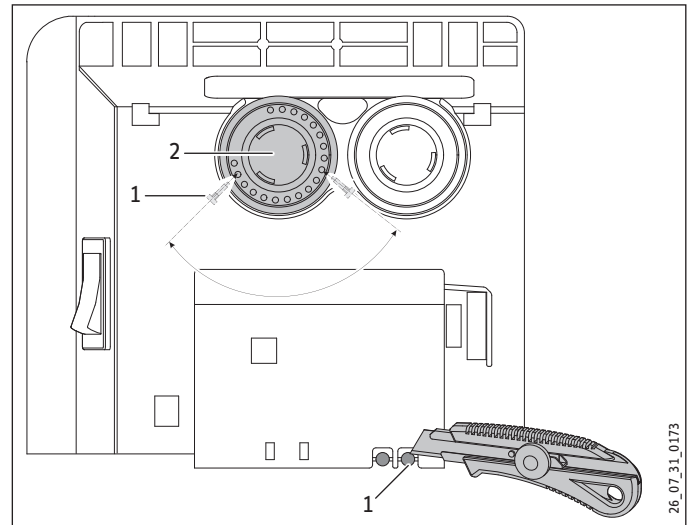
Using the two pins fitted to the back of the control casing, you can fix the temperature controller at a certain setting or limit the temperature setting range.

- Break out the pins.



- 1 Pin
- 2 Temperature selector

- To fix the selected temperature, push a pin into the hole opposite.



- 1 Pin
- 2 Temperature selector

- To limit the temperature setting range, set the minimum and maximum values at the temperature selector, and push a pin for each into the slightly offset hole opposite.

4.8 Shutdown

- Move the switch on the right of the appliance to OFF.

5. Cleaning, care and maintenance



CAUTION Burns

Never spray cleaning spray into the air slot.
Ensure that no moisture can enter the appliance.

- If a pale brownish discolouration appears on the appliance casing, wipe it off with a damp cloth.
- Clean the appliance when cold with ordinary cleaning products.
- Avoid abrasive or corrosive cleaning products.



Note

As part of regular maintenance, we recommend also having the control components checked. The safety and control components should be checked by a contractor no more than ten years after commissioning.

6. What to do if...

... the appliance does not heat up:

- Check the temperature set at the appliance and the MCB/fuse in your fuse box.

The appliance has a safety temperature controller that shuts the appliance down if it overheats. After the cause has been removed (for example air outlet or inlet apertures covered) and the appliance has cooled down for a few minutes, operation starts again.

If you cannot remedy the fault, notify your qualified contractor. To facilitate and speed up your request, provide the number from the type plate (000000-0000-000000).

INSTALLATION

7. Safety

Only a qualified contractor should carry out installation, commissioning, maintenance and repair of the appliance.

7.1 General safety instructions

We guarantee trouble-free function and operational reliability only if original accessories and spare parts intended for the appliance are used.



WARNING Electrocutation
Install the appliance in such a way that control equipment cannot be touched by a person in the bath or shower.



CAUTION Burns

- Only mount the appliance on a vertical wall that is temperature-resistant to at least 85 °C.
- Maintain the minimum clearances to adjacent object surfaces.



Material losses

- Never install the appliance directly below a wall socket.
- Ensure that the power cable is not in contact with any appliance components.

7.2 Instructions, standards and regulations



Note
Observe all applicable national and regional regulations and instructions.

8. Appliance description

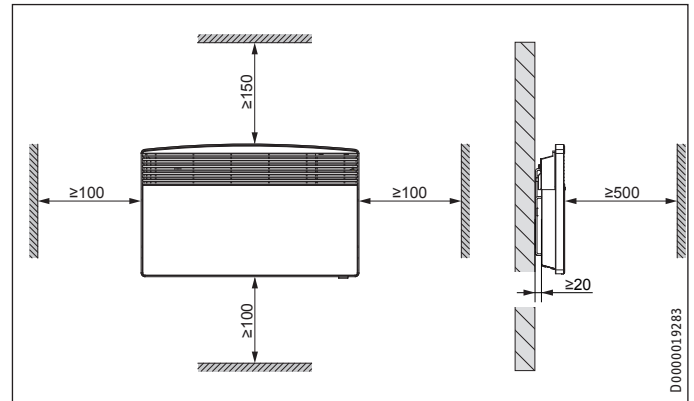
8.1 Standard delivery

The following are delivered with the appliance:

- Wall mounting bracket (hooked into the appliance)

9. Installation

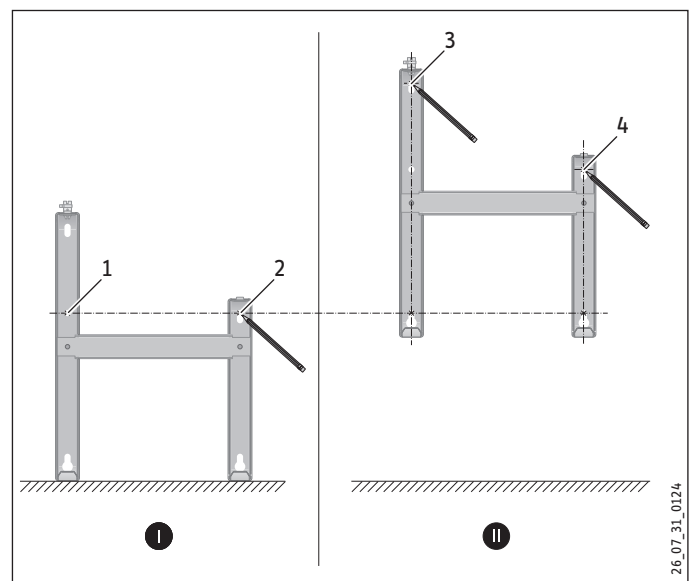
9.1 Minimum clearances



9.2 Installing the wall mounting bracket



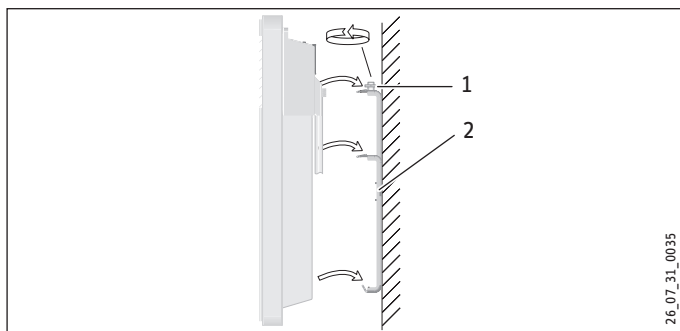
Note
You can also use the wall mounting bracket as a template for wall mounting; this ensures the required floor clearance.



- Unhook the wall mounting bracket.
- Place the centred wall mounting bracket level on the ground and mark holes 1 and 2.
- Lift up the wall mounting bracket so that its lower holes match up with the markings you have just made on the installation wall.
- Mark holes 3 and 4 on the installation wall.
- Drill holes at all four markings.
- Secure the wall mounting bracket with suitable materials (screws, rawl plugs) depending on the type of wall.. With the vertical slots, you can compensate for an offset fixing hole.

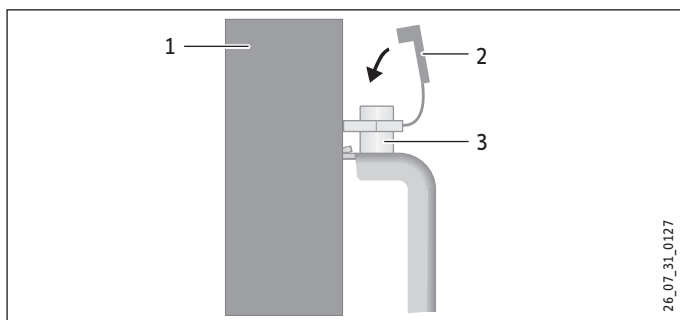
9.3 Appliance installation

- ▶ Hook the appliance by its slots in the back of the appliance on to all four tabs of the wall mounting bracket simultaneously.
- ▶ Push the appliance to latch it in position.



- 1 Locking bolt
- 2 Wall mounting bracket

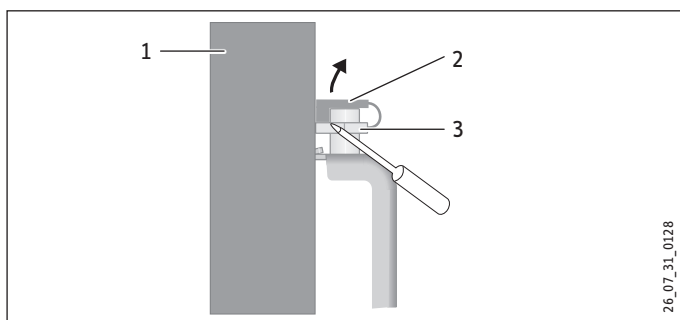
- ▶ Turn the locking bolt in the wall mounting bracket fully clockwise. This locks the appliance in place.



- 1 Appliance
- 2 Safety cap
- 3 Locking bolt

- ▶ Push the safety cap onto the locking bolt to prevent it from loosening.

9.4 Removing the appliance



- 1 Appliance
- 2 Safety cap
- 3 Locking bolt

- ▶ Remove the safety cap from the locking bolt.
- ▶ Undo the locking bolt in the wall mounting bracket by turning it anti-clockwise.
- ▶ Lift the appliance up slightly and pull it forwards and away from the wall mounting bracket.

9.5 Power supply



WARNING Electrocutation

- Carry out all electrical connection and installation work in accordance with relevant regulations.
- In the case of a permanent connection, the appliance must be able to be separated from the power supply by an isolator that disconnects all poles with at least 3 mm contact separation.
- Do not install the appliance with a fixed power cable.



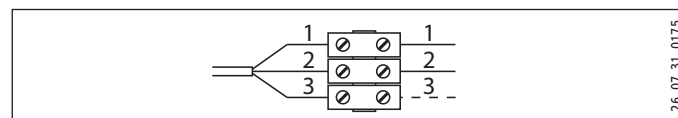
Note

Observe the type plate. The specified voltage must match the mains voltage.

- ▶ Ensure the on-site supply cable has an adequate cross-section.
- ▶ When connecting the appliance via a standard socket, ensure that this is easily accessible once the appliance has been installed.

Series CNS-UE

- ▶ With a permanent connection, connect the three-core cable to a junction box as follows.



- 1 Neutral = blue
- 2 Live = brown
- 3 Control cable = black

There are 3 possible ways to connect the appliance:

Appliance connected without control cable

Unregulated appliance. The control cable is not connected. In this case, insulate the control cable.

Temperature setback via control cable

To reduce the temperature set at the thermostat (by 3 °C), the black control cable is activated via an external electronic contact, e.g. via a time switch.

Control cable connected to a control unit

You can connect the appliance to any control device that issues the waveforms given in the following table as control signals.

Command	Oscilloscope	Operating mode	Heating temperature
No electrical power	_____	Comfort mode	Subject to the thermostat setting
Complete oscillation 230 V		ECO mode	Reduction by 3 °C in relation to the thermostat setting
Semi-oscillation negative - 230 V		Frost protection	Frost protection temperature
Semi-oscillation positive + 230 V		Stop	None

10. Troubleshooting

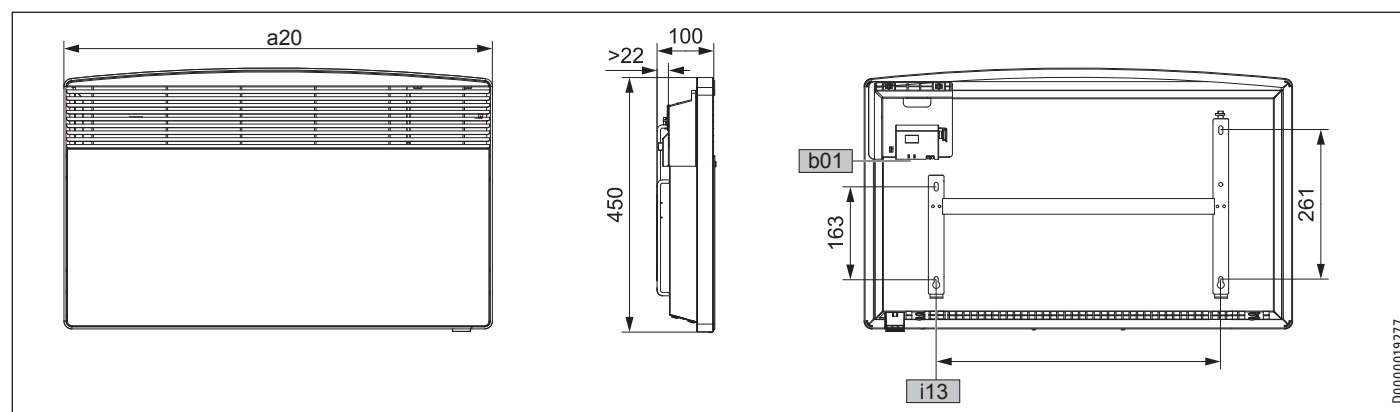
The power cable may only be replaced (for example if damaged) by a qualified contractor authorised by the manufacturer, using an original spare part.

11. Appliance handover

Explain the functions of the appliance to the user. Draw special attention to the safety instructions. Hand over the operating and installation instructions to the user.

12. Specification

12.1 Dimensions and connections



				CNS 50 SE/UE	CNS 75 SE/UE	CNS 100 SE/UE	CNS 125 SE/UE	CNS 150 SE/UE	CNS 175 SE/UE	CNS 200 SE/UE	CNS 250 SE/UE	CNS 300 SE/UE
a_{20}	Appliance	Width	mm	370	445	445	590	590	740	740	890	1040
b_{01}	Electrical cable grommet											
i_{13}	Wall mounting bracket	Hole spacing	mm	121	195	195	343	343	491	491	639	787

12.2 Data table

CNS-SE

		CNS 50 SE	CNS 75 SE	CNS 100 SE	CNS 125 SE	CNS 150 SE	CNS 175 SE	CNS 200 SE	CNS 250 SE	CNS 300 SE
		229740	229741	229742	229743	229744	229745	229746	229747	229748
Electrical data										
Connected load	kW	0.5	0.75	1.0	1.25	1.5	1.75	2.0	2.5	3.0
Power supply		1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V
Dimensions										
Height	mm	450	450	450	450	450	450	450	450	450
Width	mm	370	445	445	590	590	740	740	890	1040
Depth	mm	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Weights										
Weight	kg	3.8	4.4	4.4	5.7	5.7	6.8	6.8	8.1	9.4
Versions										
Frost protection setting	°C	7	7	7	7	7	7	7	7	7
IP rating		IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Protection class		II	II	II	II	II	II	II	II	II
Colour		Alpine white	Alpine white	Alpine white	Alpine white	Alpine white	Alpine white	Alpine white	Alpine white	Alpine white
Values										
Setting range	°C	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30

INSTALLATION Specification

CNS-UE

		CNS 50 UE	CNS 75 UE	CNS 100 UE	CNS 125 UE	CNS 150 UE	CNS 175 UE	CNS 200 UE	CNS 250 UE	CNS 300 UE
		229749	229750	229751	229752	229753	229754	229755	229756	229757
Electrical data										
Connected load	kW	0.5	0.75	1.0	1.25	1.5	1.75	2.0	2.5	3.0
Power supply		1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V
Dimensions										
Height	mm	450	450	450	450	450	450	450	450	450
Width	mm	370	445	445	590	590	740	740	890	1040
Depth	mm	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Weights										
Weight	kg	3.3	4	4	5.2	5.2	6.3	6.3	7.7	8.9
Versions										
Frost protection setting	°C	7	7	7	7	7	7	7	7	7
IP rating		IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Protection class		II	II	II	II	II	II	II	II	II
Colour		Alpine white	Alpine white	Alpine white	Alpine white	Alpine white	Alpine white	Alpine white	Alpine white	Alpine white
Values										
Setting range	°C	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30

ENGLISH

Guarantee

The guarantee conditions of our German companies do not apply to appliances acquired outside of Germany. In countries where our subsidiaries sell our products a guarantee can only be issued by those subsidiaries. Such guarantee is only granted if the subsidiary has issued its own terms of guarantee. No other guarantee will be granted.

We shall not provide any guarantee for appliances acquired in countries where we have no subsidiary to sell our products. This will not affect warranties issued by any importers.

Environment and recycling

We would ask you to help protect the environment. After use, dispose of the various materials in accordance with national regulations.

REMARQUES PARTICULIÈRES

UTILISATION

1. Remarques générales	21
1.1 Consignes de sécurité	21
1.2 Autres repérages utilisés dans cette documentation	21
1.3 Remarques apposées sur l'appareil	21
1.4 Unités de mesure	21
2. Sécurité	21
2.1 Utilisation conforme	21
2.2 Consignes de sécurité générales	22
2.3 Label de conformité	22
3. Description de l'appareil	22
4. Utilisation	22
4.1 Mise en marche et en arrêt de l'appareil	22
4.2 Description de l'interface de commande	22
4.3 Mode Confort	23
4.4 Mode ECO	23
4.5 Protection hors gel	23
4.6 Automatique	23
4.7 Limitation du thermostat	23
4.8 Mise hors service	24
5. Nettoyage, entretien et maintenance	24
6. Que faire si ...	24

INSTALLATION

7. Sécurité	24
7.1 Consignes de sécurité générales	24
7.2 Prescriptions, normes et réglementations	24
8. Description de l'appareil	24
8.1 Fourniture	24
9. Montage	25
9.1 Distances minimales	25
9.2 Montage de la fixation murale	25
9.3 Pose de l'appareil	25
9.4 Démontage de l'appareil	26
9.5 Raccordement électrique	26
10. Aide au dépannage	26
11. Remise de l'appareil au client	26
12. Données techniques	27
12.1 Cotes et raccords	27
12.2 Tableau de données	27

GARANTIE

ENVIRONNEMENT ET RECYCLAGE

REMARQUES PARTICULIÈRES

- Veuillez tenir les enfants de moins de 3 ans éloignés de l'appareil s'ils ne sont pas sous constante surveillance.
- L'appareil peut être allumé et éteint par des enfants âgés de 3 à 7 ans s'ils sont sous surveillance ou s'ils ont été formés à son utilisation en toute sécurité et qu'ils ont compris les dangers encourus. La pose de l'appareil en conformité aux instructions est une condition préalable incontournable. Il est interdit aux enfants de 3 à 7 ans de brancher la prise électrique ou d'intervenir sur la régulation de l'appareil.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus ainsi que par des personnes aux facultés physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes sans expérience sous surveillance ou après formation à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil si les dangers potentiels ont été compris.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ni le nettoyage ni la maintenance relevant de l'utilisateur ne doivent être effectués par des enfants sans surveillance.
- Certaines parties de l'appareil peuvent être à très haute température et causer des brûlures. La présence d'enfants ou de personnes vulnérables requiert une attention particulière.
- Afin d'éviter la surchauffe de l'appareil, veuillez ne pas le couvrir.
- N'installez pas l'appareil directement sous une prise électrique murale.
- Placez l'appareil de sorte que les dispositifs de commutation et de régulation ne puissent être touchés par les personnes se trouvant dans la baignoire ou la douche.

- En cas de branchement électrique fixe, l'appareil doit pouvoir être déconnecté du réseau par un dispositif de coupure omnipolaire ayant une ouverture minimale des contacts de 3 mm.
- En cas de détérioration ou de changement du câble d'alimentation, celui-ci doit uniquement être remplacé par une pièce de rechange d'origine, par un installateur agréé par le fabricant.
- Fixez l'appareil comme indiqué dans le chapitre « Installation / montage ».

UTILISATION

1. Remarques générales

Les chapitres « Remarques particulières » et « Utilisation » s'adressent aux utilisateurs de l'appareil et aux installateurs.

Le chapitre « Installation » s'adresse aux installateurs.



Remarque

Lisez attentivement cette notice avant utilisation et conservez-la.
Le cas échéant, veuillez remettre cette notice au nouvel utilisateur.

1.1 Consignes de sécurité

1.1.1 Structure des consignes de sécurité



MENTION D'AVERTISSEMENT Nature du danger

Sont indiqués ici les risques éventuellement encourus en cas de non-respect de la consigne de sécurité.

► Sont indiquées ici les mesures permettant de pallier le danger.

1.1.2 Symboles, nature du danger

Symbole	Nature du danger
	Blessure
	Électrocution
	Brûlure (brûlure, ébouillantage)

1.1.3 Mentions d'avertissement

MENTION D'AVERTISSEMENT	Signification
DANGER	Caractérise des remarques dont le non-respect entraîne de graves lésions, voire la mort.
AVERTISSEMENT	Caractérise des remarques dont le non-respect peut entraîner de graves lésions, voire la mort.
ATTENTION	Caractérise des remarques dont le non-respect peut entraîner des lésions légères ou moyennement graves.

1.2 Autres repérages utilisés dans cette documentation



Remarque

Le symbole ci-contre caractérise des remarques générales.

► Lisez attentivement les remarques.

Symbole	Signification
	Domages matériels (dommages induits, dommages causés à l'appareil, à l'environnement)
	Recyclage de l'appareil

► Ce symbole indique que vous devez intervenir. Les actions nécessaires sont décrites étape par étape.

1.3 Remarques apposées sur l'appareil

Symbole	Signification
	Ne pas couvrir l'appareil

1.4 Unités de mesure



Remarque

Sauf indication contraire, toutes les cotes sont indiquées en millimètres.

2. Sécurité

2.1 Utilisation conforme

Cet appareil est conçu pour le chauffage de locaux d'habitation.

L'appareil est destiné à une utilisation domestique. Il peut être utilisé sans risque par des personnes qui ne disposent pas de connaissances techniques particulières. L'appareil peut également être utilisé dans un environnement non domestique, par exemple dans de petites entreprises, à condition que son utilisation soit du même ordre.

Tout autre emploi est considéré comme non conforme. Une utilisation conforme de l'appareil implique également le respect de cette notice et de celles des accessoires utilisés.

2.2 Consignes de sécurité générales



AVERTISSEMENT Blessure

- Veuillez tenir les enfants de moins de 3 ans éloignés de l'appareil s'ils ne sont pas sous constante surveillance.
- L'appareil peut être allumé et éteint par des enfants âgés de 3 à 7 ans s'ils sont sous surveillance ou s'ils ont été formés à son utilisation en toute sécurité et qu'ils ont compris les dangers encourus. La pose de l'appareil en conformité aux instructions est une condition préalable incontournable. Il est interdit aux enfants de 3 à 7 ans de brancher la prise électrique ou d'intervenir sur la régulation de l'appareil.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus ainsi que par des personnes aux facultés physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes sans expérience sous surveillance ou après formation à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil si les dangers potentiels ont été compris.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ni le nettoyage ni la maintenance relevant de l'utilisateur ne doivent être effectués par des enfants sans surveillance.



AVERTISSEMENT Brûlure

N'utilisez pas l'appareil ...

- dans les locaux où existe un risque d'incendie ou d'explosion en raison de la présence de produits chimiques, poussières, gaz ou vapeurs.
- à proximité immédiate de conduites ou récipients susceptibles de contenir ou de transporter des matériaux inflammables ou explosibles.
- si des travaux de pose, de ponçage, de vitrification sont exécutés dans le local où l'appareil est installé.
- là où sont manipulés de l'essence, des bombes aérosols, de l'encaustique ou d'autres produits similaires. Aérez suffisamment le local avant de chauffer.
- si les distances minimales par rapport aux objets adjacents ne peuvent être maintenues comme les meubles, les rideaux, les double-rideaux et les textiles ou autres matériaux combustibles par exemple. Respectez les distances minimales.
- après une chute de l'appareil, ni après un fonctionnement défaillant, ni si un composant de l'appareil est endommagé.



AVERTISSEMENT Brûlure

Ne posez pas sur l'appareil ou à proximité immédiate de celui-ci des objets ou des matériaux combustibles, inflammables ou thermo-isolants, tels que du linge, des couvertures, des journaux, des récipients contenant de l'encaustique ou de l'essence, des bombes aérosols et d'autres produits similaires.



ATTENTION Brûlure

Certaines parties de l'appareil peuvent être à très haute température et causer des brûlures. La présence d'enfants ou de personnes vulnérables requiert une attention particulière.



AVERTISSEMENT Surchauffe

Afin d'éviter la surchauffe de l'appareil, veuillez ne pas le couvrir.



Dommages matériels

- Ne montez pas sur l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.

2.3 Label de conformité

Voir la plaque signalétique sur l'appareil.

3. Description de l'appareil

Cet appareil est un appareil de chauffage électrique mural direct.

L'appareil convient par exemple comme chauffage complet ou comme chauffage de transition ou d'appoint de petits locaux comme l'atelier ou la chambre d'ami.

L'air est chauffé par un corps de chauffe et ressort en haut par convection naturelle par la grille de sortie d'air. De l'air ambiant froid est aspiré par les ouvertures pratiquées dans le bas de l'appareil.

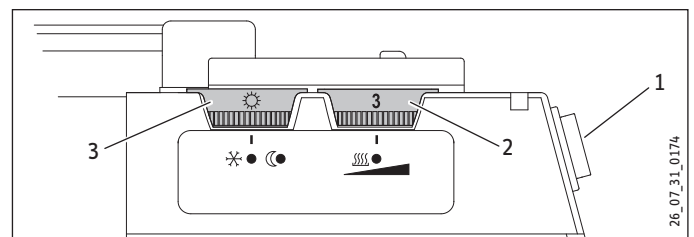
Série CNS-SE

L'appareil est prêt à fonctionner, une fois le montage mural réalisé et le raccordement électrique effectué au moyen du connecteur secteur.

Série CNS-UE

L'appareil est prêt à fonctionner, une fois le montage mural réalisé et le raccordement électrique effectué par raccordement fixe avec prise électrique.

4. Utilisation



- 1 Interrupteur marche/arrêt
- 2 Bouton de réglage de température
- 3 Sélecteur de mode

4.1 Mise en marche et en arrêt de l'appareil

- Mettez l'appareil en marche et en arrêt à l'aide de l'interrupteur placé sur le côté droit.

4.2 Description de l'interface de commande

Vous pouvez sélectionner les 4 fonctions suivantes avec le sélecteur de mode de fonctionnement :

☀ Mode Confort

☾ Mode ECO (abaissement nocturne de la température)

❄ Protection hors gel

🕒 Automatique

► Réglez progressivement la température ambiante souhaitée à l'aide du sélecteur de température (voir le chapitre Données techniques pour les valeurs de température).

Dès que la température ambiante réglée est atteinte, celle-ci est maintenue constante au niveau de la température ambiante par un chauffage intermittent (la puissance chauffage de l'appareil doit alors correspondre au moins aux besoins en chaleur du local).

Si plusieurs appareils sont installés dans un local, la température peut être réglée différemment sur le sélecteur de température de chacun des appareils.



Remarque

Il est conseillé de couper l'appareil lorsque que vous aérez la pièce en ouvrant les fenêtres afin d'éviter une consommation d'énergie inutile.

4.3 Mode Confort

► Réglez le sélecteur de mode sur le mode confort ☀.

Positionné ainsi, le chauffage se coupe dès que la température ambiante réglée avec le sélecteur de température est atteinte. La température ambiante est dès lors maintenue constante par un chauffage intermittent.

4.4 Mode ECO

► Réglez le sélecteur de mode sur le mode ECO ☾.

Le chauffage étant réglé sur cette position, la température confort réglée avec le sélecteur de température est automatiquement réduite de 3 °C.

4.5 Protection hors gel

► Réglez le sélecteur de mode sur le mode hors gel ❄.

Le chauffage étant réglé sur cette position, le régulateur de température active automatiquement le chauffage si la température ambiante descend en dessous de la température de protection hors gel.

4.6 Automatique

Série CNS-SE

► Réglez le sélecteur de mode sur le mode automatique 🕒.

Positionné ainsi, l'appareil chauffe selon le mode confort pendant 120 minutes puis se coupe automatiquement pour se mettre en fonction hors gel.

Série CNS-UE

► Réglez le sélecteur de mode sur le mode automatique 🕒.

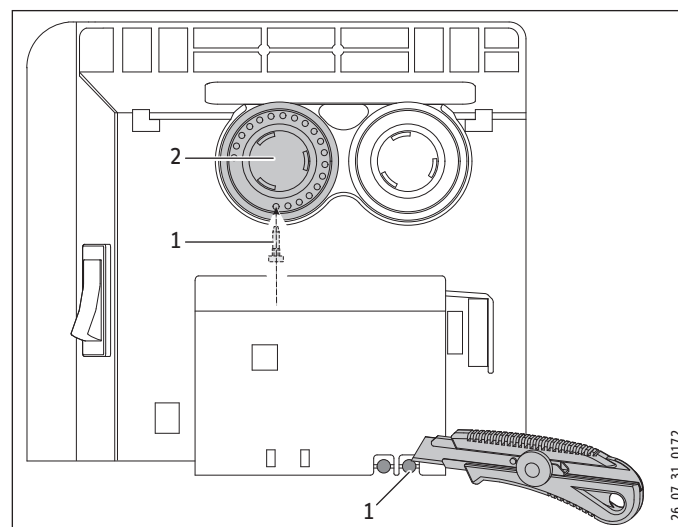
Si l'appareil est raccordé à une unité de commande en option, vous pouvez le commander depuis celle-ci. L'appareil chauffe en mode confort, ECO ou protection hors gel selon le réglage opéré sur l'unité de commande.

Si l'appareil n'est pas raccordé à une unité de commande, l'appareil chauffe en mode confort.

4.7 Limitation du thermostat

Vous pouvez fixer le thermostat sur un réglage déterminé ou limiter la plage de réglage de température à l'aide des broches placées au dos du boîtier de commande.

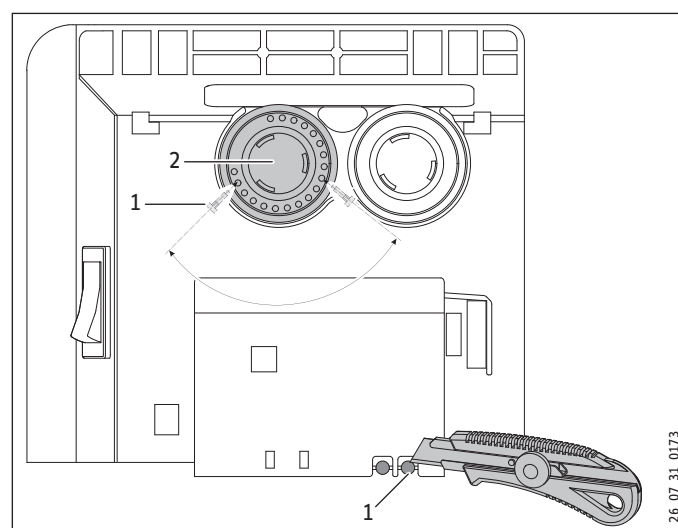
► Cassez les broches.



1 Broche

2 Bouton de réglage de température

► Pour fixer la température définie, enfichez une broche dans le trou opposé.



1 Broche

2 Bouton de réglage de température

► Pour limiter la plage de réglage de température, réglez la valeur maximale et la valeur minimale sur le sélecteur de température, puis enfoncez une broche dans le trou opposé quelque peu décalé.

4.8 Mise hors service

- Positionnez le commutateur sur le côté droit de l'appareil sur ARRÊT.

5. Nettoyage, entretien et maintenance



ATTENTION Brûlure

Ne vaporisez pas de nettoyeur en spray dans la fente de passage d'air.
Évitez toute pénétration d'humidité dans l'appareil.

- Si une légère coloration brune apparaît sur la carrosserie de l'appareil, nettoyez-la avec un chiffon humide.
- Nettoyez l'appareil, lorsqu'il est froid, avec des produits d'entretien usuels. Évitez les produits d'entretien abrasifs et corrosifs.



Remarque

Nous recommandons de faire contrôler les organes de contrôle et de régulation lors de l'entretien régulier. Il convient de faire vérifier par un installateur les organes de sécurité, de contrôle et de régulation au plus tard, 10 ans après la première mise en service.

6. Que faire si ...

... l'appareil ne chauffe pas:

- Vérifiez la température réglée sur l'appareil et le fusible de l'installation domestique.

L'appareil est équipé d'un thermostat de sécurité qui le coupe en cas de surchauffe. Une fois la cause éliminée (entrée ou sortie de l'air recouverte), l'appareil se remet en marche après un temps de refroidissement de quelques minutes.

Appelez votre installateur si vous ne réussissez pas à éliminer la cause. Pour obtenir une aide efficace et rapide, communiquez-lui le numéro indiqué sur la plaque signalétique (000000-0000-000000).

INSTALLATION

7. Sécurité

L'installation, la mise en service, la maintenance et les réparations de cet appareil ne doivent être effectuées que par un installateur qualifié.

7.1 Consignes de sécurité générales

Nous ne garantissons le bon fonctionnement et la sécurité de l'appareil que si des accessoires et pièces de rechange d'origine sont utilisés.



AVERTISSEMENT Électrocution

Placez l'appareil de sorte que les dispositifs de commutation et de régulation ne puissent être touchés par les personnes se trouvant dans la baignoire ou la douche.



ATTENTION Brûlure

- Ne fixez l'appareil que sur une paroi verticale capable de résister au moins à une température de 85 °C.
- Respectez les distances minimales d'espacement avec les objets avoisinants.



Dommages matériels

- N'installez pas l'appareil directement sous une prise électrique murale.
- Veillez à ce que le câble de raccordement ne soit en contact avec aucune pièce de l'appareil.

7.2 Prescriptions, normes et réglementations



Remarque

Respectez toutes les prescriptions et réglementations nationales et locales en vigueur.

8. Description de l'appareil

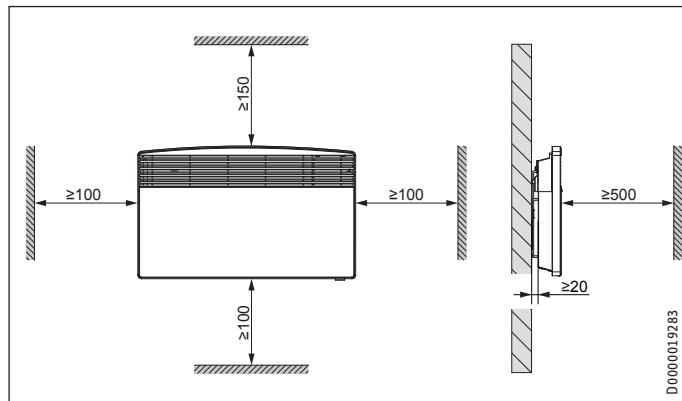
8.1 Fourniture

Sont fournis avec l'appareil :

- Fixation murale (accrochée à l'appareil)

9. Montage

9.1 Distances minimales

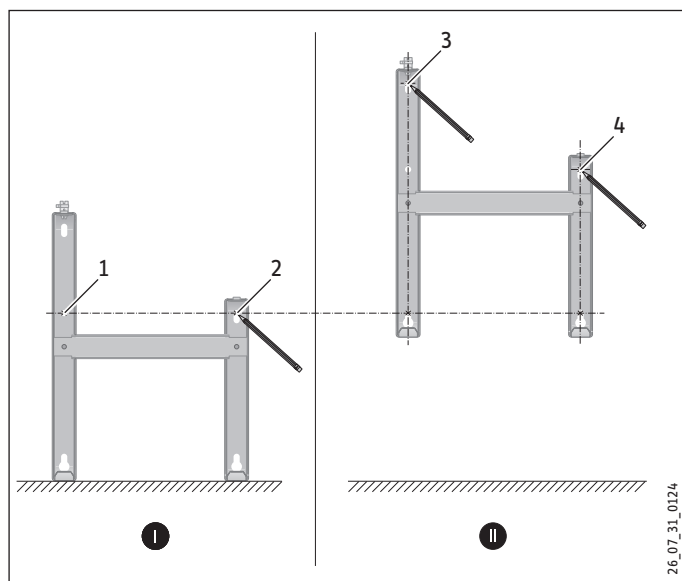


9.2 Montage de la fixation murale



Remarque

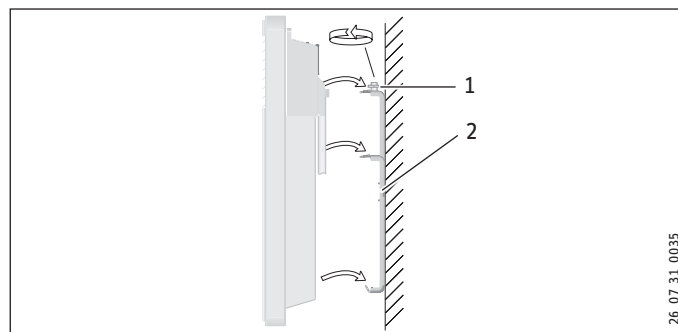
Vous pouvez utiliser la fixation murale comme gabarit pour la fixation au mur, ceci garantira le dégagement nécessaire par rapport au sol.



- ▶ Décrochez la fixation murale.
- ▶ Placez la fixation murale à même le sol et horizontalement en la centrant sur le point médian pour repérer les alésages, points 1 et 2.
- ▶ En la levant, placez la fixation murale de manière à ce que les alésages du bas sur la fixation viennent recouvrir les repères que vous venez de marquer sur le mur de montage.
- ▶ Repérez les alésages 3 et 4 sur le mur de montage.
- ▶ Percez des trous dans chacun de ces 4 repères.
- ▶ Fixez la fixation murale à l'aide du matériel adéquat (vis, chevilles) correspondant au type de mur. Les trous oblongs verticaux permettent de compenser un trou de fixation décentré.

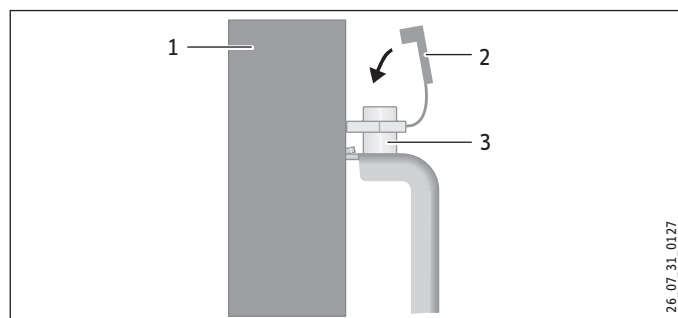
9.3 Pose de l'appareil

- ▶ Accrochez l'appareil par ses fentes de logement à l'arrière en les plaçant toutes en même temps dans les quatre languettes de la fixation murale.
- ▶ Appuyez l'appareil sur l'arrêt de blocage.



- 1 Goupille de verrouillage
- 2 Fixation murale

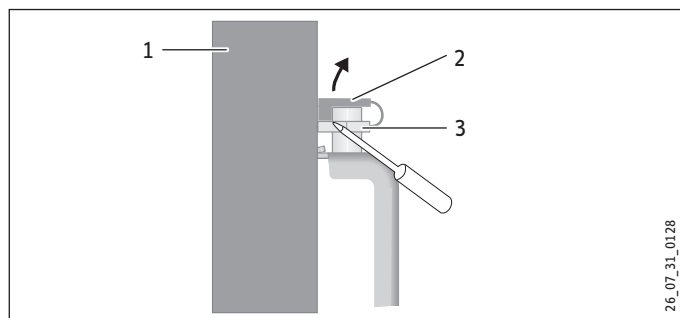
- ▶ Tournez la goupille de fermeture de la fixation murale dans le sens horaire jusqu'en butée. La fixation est ainsi verrouillée.



- 1 Appareil
- 2 Capuchon de sécurité
- 3 Goupille de verrouillage

- ▶ Enfoncez le capuchon de sécurité sur la goupille de verrouillage pour que la goupille ne puisse plus être tournée dans le sens inverse.

9.4 Démontage de l'appareil



- 1 Appareil
 - 2 Capuchon de sécurité
 - 3 Goupille de verrouillage
- Enlevez le capuchon de sécurité de la goupille de verrouillage.
 - Enlevez la goupille de verrouillage de la fixation murale en la tournant dans le sens anti-horaire.
 - Soulevez légèrement l'appareil, puis sortez-le par l'avant de la fixation murale.

9.5 Raccordement électrique



AVERTISSEMENT Électrocution

- Exécutez tous les travaux de branchement et d'installation électriques conformément aux prescriptions.
- En cas de raccordement fixe, l'appareil doit pouvoir être déconnecté du secteur sur tous les pôles par un dispositif de coupure ayant une ouverture minimale des contacts de 3 mm.
- Il est interdit d'effectuer une installation avec un câble de raccordement électrique fixe.



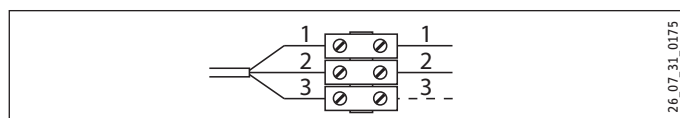
Remarque

Respectez les indications de la plaque signalétique. La tension indiquée doit correspondre à la tension du secteur.

- Veillez à ce que les câbles d'arrivée installés sur le site présentent des sections suffisantes.
- Si vous branchez l'appareil sur une prise secteur 2P+T (dans le cas d'un cordon d'alimentation avec fiche), veillez à ce que celle-ci reste accessible une fois l'appareil installé.

Série CNS-UE

- Raccordez le câble à trois brins à une boîte de raccordement comme indiqué ci-après en cas de raccordement fixe.



- 1 Conducteur neutre = bleu
- 2 Phase = marron
- 3 Conducteur de commande = noir

Pour raccorder l'appareil, vous avez 3 possibilités :

Raccordement sans fil pilote

Appareil sans pilotage. Le fil pilote n'est pas raccordé. Dans ce cas, isolez le conducteur de commande.

Abaissement de la température commandé par le fil pilote

Pour réduire de 3 °C la température réglée au thermostat, le conducteur de commande noir est activé par un contact électro-nique externe, celui d'une minuterie par exemple.

Raccordement du fil pilote à un appareil de commande

Vous pouvez raccorder l'appareil à toute unité de commande qui émet les formes de signaux mentionnées dans le tableau suivant en tant que signal de commande.

Ordre	Oscilloscope	Mode de fonctionnement	Température de chauffe
Pas de courant		Mode Confort	selon le réglage du thermostat
Ondulation complète 230 V		Mode ECO	abaisser de 3 °C par rapport au réglage effectué sur le thermostat
Alternance négative - 230 V		Protection hors gel	Température de protection hors gel
Alternance positive + 230 V		Arrêt	Aucune

10. Aide au dépannage

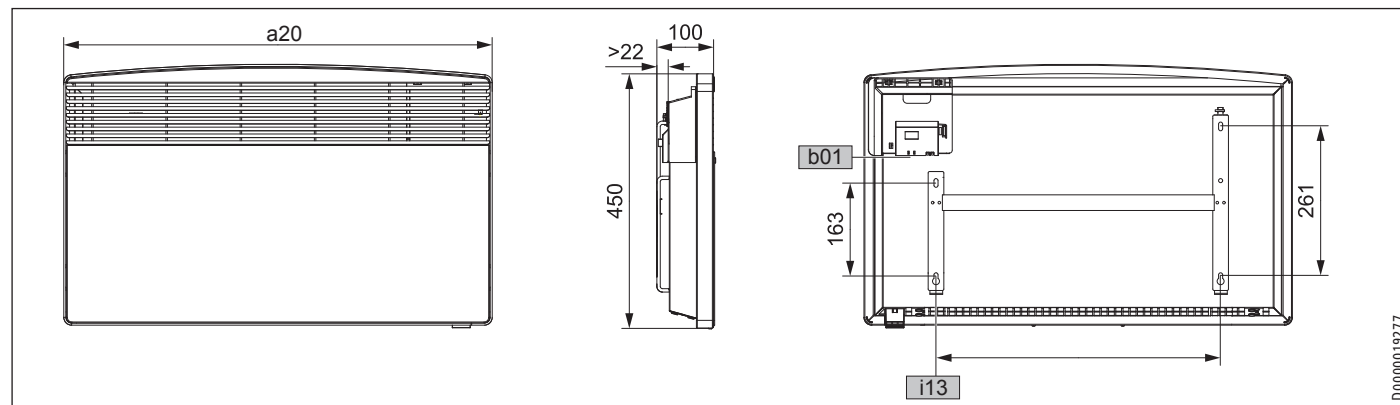
En cas de détérioration ou de changement du câble d'alimentation, celui-ci doit uniquement être remplacé par une pièce de rechange d'origine, par un installateur agréé par le fabricant.

11. Remise de l'appareil au client

Expliquez les différentes fonctions de l'appareil à l'utilisateur. Attirez particulièrement son attention sur les consignes de sécurité. Remettez les notices d'utilisation et d'installation à l'utilisateur.

12. Données techniques

12.1 Cotes et raccordements



				CNS 50 SE/UE	CNS 75 SE/UE	CNS 100 SE/UE	CNS 125 SE/UE	CNS 150 SE/UE	CNS 175 SE/UE	CNS 200 SE/UE	CNS 250 SE/UE	CNS 300 SE/UE
a20	Appareil	Largeur	mm	370	445	445	590	590	740	740	890	1040
b01	Passage de câbles électriques											
i13	Fixation murale	Écartement des trous	mm	121	195	195	343	343	491	491	639	787

12.2 Tableau de données

CNS-SE

		CNS 50 SE	CNS 75 SE	CNS 100 SE	CNS 125 SE	CNS 150 SE	CNS 175 SE	CNS 200 SE	CNS 250 SE	CNS 300 SE
		229740	229741	229742	229743	229744	229745	229746	229747	229748
Données électriques										
Puissance de raccordement	kW	0,5	0,75	1,0	1,25	1,5	1,75	2,0	2,5	3,0
Raccordement secteur		1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V
Dimensions										
Hauteur	mm	450	450	450	450	450	450	450	450	450
Largeur	mm	370	445	445	590	590	740	740	890	1040
Profondeur	mm	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Poids										
Poids	kg	3,8	4,4	4,4	5,7	5,7	6,8	6,8	8,1	9,4
Versions										
Protection hors gel	°C	7	7	7	7	7	7	7	7	7
Indice de protection (IP)		IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Classe de protection		II	II	II	II	II	II	II	II	II
Couleur		blanc alpin	blanc alpin	blanc alpin	blanc alpin	blanc alpin	blanc alpin	blanc alpin	blanc alpin	blanc alpin
Valeurs										
Plage de réglage	°C	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30

INSTALLATION

Données techniques

CNS-UE

		CNS 50 UE	CNS 75 UE	CNS 100 UE	CNS 125 UE	CNS 150 UE	CNS 175 UE	CNS 200 UE	CNS 250 UE	CNS 300 UE
		229749	229750	229751	229752	229753	229754	229755	229756	229757
Données électriques										
Puissance de raccordement	kW	0,5	0,75	1,0	1,25	1,5	1,75	2,0	2,5	3,0
Raccordement secteur		1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V
Dimensions										
Hauteur	mm	450	450	450	450	450	450	450	450	450
Largeur	mm	370	445	445	590	590	740	740	890	1040
Profondeur	mm	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Poids										
Poids	kg	3,3	4	4	5,2	5,2	6,3	6,3	7,7	8,9
Versions										
Protection hors gel	°C	7	7	7	7	7	7	7	7	7
Indice de protection (IP)		IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Classe de protection		II	II	II	II	II	II	II	II	II
Couleur		blanc alpin	blanc alpin	blanc alpin	blanc alpin	blanc alpin	blanc alpin	blanc alpin	blanc alpin	blanc alpin
Valeurs										
Plage de réglage	°C	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30

Garantie

Les conditions de garantie de nos sociétés allemandes ne s'appliquent pas aux appareils achetés hors d'Allemagne. Au contraire, c'est la filiale chargée de la distribution de nos produits dans le pays qui est seule habilitée à accorder une garantie. Une telle garantie ne pourra cependant être accordée que si la filiale a publié ses propres conditions de garantie. Il ne sera accordé aucune garantie par ailleurs.

Nous n'accordons aucune garantie pour les appareils achetés dans des pays où aucune filiale de notre société ne distribue nos produits. D'éventuelles garanties accordées par l'importateur restent inchangées.

Environnement et recyclage

Merci de contribuer à la préservation de notre environnement. Après usage, procédez à l'élimination des matériaux conformément à la réglementation nationale.

BIJZONDERE AANWIJZINGEN

BEDIENING

1. Algemene aanwijzingen	30
1.1 Veiligheidsaanwijzingen	30
1.2 Andere aandachtspunten in deze documentatie	30
1.3 Instructies op het toestel	30
1.4 Maateenheden	30
2. Veiligheid	30
2.1 Reglementair gebruik	30
2.2 Algemene veiligheidsaanwijzingen	31
2.3 Keurmerk	31
3. Toestelbeschrijving	31
4. Bediening	31
4.1 Het toestel in- en uitschakelen	31
4.2 Beschrijving van het bedieningspaneel	31
4.3 Comfortwerking	32
4.4 ECO-bedrijf	32
4.5 Vorstbescherming	32
4.6 Automatisch	32
4.7 Thermostaatbegrenzings	32
4.8 Buitendienststelling	32
5. Reiniging en onderhoud	33
6. Wat moet u doen als...	33

INSTALLATIE

7. Veiligheid	33
7.1 Algemene veiligheidsaanwijzingen	33
7.2 Voorschriften, normen en bepalingen	33
8. Toestelbeschrijving	33
8.1 Inhoud van het pakket	33
9. Montage	34
9.1 Minimumafstanden	34
9.2 Montage van de wandhouder	34
9.3 Montage van het toestel	34
9.4 Demontage van het toestel	34
9.5 Elektrische aansluiting	35
10. Storingen verhelpen	35
11. Overdracht van het toestel	35
12. Technische gegevens	36
12.1 Afmetingen en aansluitingen	36
12.2 Gegevenstabel	36

GARANTIE

MILIEU EN RECYCLING

BIJZONDERE AANWIJZINGEN

- Houd kinderen jonger dan 3 jaar uit de buurt van het toestel, wanneer er niet voortdurend toezicht is.
- Het toestel kan door kinderen van 3 tot 7 jaar worden in- en uitgeschakeld, wanneer er toezicht op hen gehouden wordt, of wanneer ze met betrekking tot het veilige gebruik van het toestel geïnstrueerd zijn en de gevaren die daaruit ontstaan, begrepen hebben. Voorwaarde hiervoor is dat het toestel gemonteerd is zoals beschreven. 3- tot 7-jarige kinderen mogen niet de stekker in het stopcontact steken en mogen het toestel niet regelen.
- Het toestel kan door kinderen vanaf 8 jaar, alsmede door personen met fysieke, sensorische of geestelijke beperkingen of met een gebrek aan ervaring en kennis gebruikt worden wanneer er toezicht op hen gehouden wordt, of wanneer ze met betrekking tot het veilige gebruik van het toestel geïnstrueerd zijn en de gevaren die daaruit ontstaan, begrepen hebben.
- Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging of gebruikersonderhoud uitvoeren.
- Delen van het toestel kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Als er kinderen en hulpbehoevenden aanwezig zijn, is extra voorzichtigheid geboden.
- Dek het toestel niet af om oververhitting van het toestel te vermijden.
- Plaats het toestel niet direct onder een stopcontact.
- Plaats het toestel zo, dat de schakel- en regelvoorzieningen niet kunnen worden aangeraakt door een persoon die in bad zit of onder de douche staat.

- Bij een vaste aansluiting moet het toestel met een afstand van ten minste 3 mm op alle polen van het stroomnet kunnen worden losgekoppeld.
- De stroomkabel mag bij beschadiging of vervanging alleen worden vervangen door een origineel onderdeel en door een installateur die daartoe door de fabrikant gemachtigd is.
- Monteer het toestel zoals beschreven in het hoofdstuk "Installatie/montage".

BEDIENING

1. Algemene aanwijzingen

De hoofdstukken "Bijzondere Aanwijzingen" en "Bediening" zijn bedoeld voor de gebruiker van het toestel en voor de installateur. Het hoofdstuk "Installatie" is bedoeld voor de installateur.



Instructie

Lees voor gebruik deze handleiding zorgvuldig door en bewaar hem op een veilige plaats. Overhandig de handleiding in voorkomende gevallen aan een volgende gebruiker.

1.1 Veiligheidsaanwijzingen

1.1.1 Structuur veiligheidsaanwijzingen



TREFWOORD Soort gevaar

Hier staan mogelijke gevolgen wanneer het veiligheidsvoorschrift wordt genegeerd.

- Hier staan maatregelen om het gevaar af te wenden.

1.1.2 Symbolen, soort gevaar

Symbool	Soort gevaar
	Letsel
	Elektrische schok
	Verbranding (Verbranding, brandwonden)

1.1.3 Trefwoorden

TREFWOORD	Betekenis
GEVAAR	Aanwijzingen die leiden tot zwaar letsel of overlijden, wanneer deze niet in acht worden genomen.
WAARSCHUWING	Aanwijzingen die kunnen leiden tot zwaar letsel of overlijden, wanneer deze niet in acht worden genomen.
VOORZICHTIG	Aanwijzingen die kunnen leiden tot middelmatig zwaar of licht letsel, wanneer deze niet in acht worden genomen.

1.2 Andere aandachtspunten in deze documentatie



Instructie

Algemene aanwijzingen worden aangeduid met het symbool dat hiernaast staat.

- Lees de aanwijzingen grondig door.

Symbool	Betekenis
	Materiële schade (toestel-, gevolg-, milieuschade)
	Het toestel afvoeren

- Dit symbool geeft aan dat u iets moet doen. De vereiste handelingen worden stap voor stap beschreven.

1.3 Instructies op het toestel

Symbool	Betekenis
	Toestel niet afdekken

1.4 Maateenheden



Instructie

Tenzij anders vermeld, worden alle afmetingen in millimeters aangegeven.

2. Veiligheid

2.1 Reglementair gebruik

Het toestel is bestemd voor het verwarmen van woonruimten.

Het toestel is bestemd voor gebruik in een huishoudelijke omgeving. Het kan veilig bediend worden door personen die daarover niet geïnstrueerd zijn. Het toestel kan ook buiten het huishouden gebruikt worden, bijv. in een klein bedrijf, voor zover het op dezelfde wijze gebruikt wordt.

Elk ander gebruik geldt als onreglementair gebruik. Onder reglementair gebruik valt ook het in acht nemen van deze handleiding evenals de handleidingen voor het gebruikte toebehoren.

2.2 Algemene veiligheidsaanwijzingen

**WAARSCHUWING letsel**

- Houd kinderen jonger dan 3 jaar uit de buurt van het toestel, wanneer er niet voortdurend toezicht is.
- Het toestel kan door kinderen van 3 tot 7 jaar worden in- en uitgeschakeld, wanneer er toezicht op hen gehouden wordt, of wanneer ze met betrekking tot het veilige gebruik van het toestel geïnstrueerd zijn en de gevaren die daaruit ontstaan, begrepen hebben. Voorwaarde hiervoor is dat het toestel gemonteerd is zoals beschreven. 3- tot 7-jarige kinderen mogen niet de stekker in het stopcontact steken en mogen het toestel niet regelen.
- Het toestel kan door kinderen vanaf 8 jaar, alsmede door personen met fysieke, sensorische of geestelijke beperkingen of met een gebrek aan ervaring en kennis gebruikt worden wanneer er toezicht op hen gehouden wordt, of wanneer ze met betrekking tot het veilige gebruik van het toestel geïnstrueerd zijn en de gevaren die daaruit ontstaan, begrepen hebben.
- Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging of gebruikersonderhoud uitvoeren.

**WAARSCHUWING verbranding**

Gebruik het toestel niet...

- wanneer er door chemicaliën, stof, gasen of dampen gevaar voor brand of explosies bestaat in de ruimte.
- in de onmiddellijke omgeving van leidingen of containers met brandbare of explosieve stoffen.
- Wanneer in de opstelruimte werkzaamheden uitgevoerd worden, zoals leggen, slijpen, verzegelen.
- wanneer er wordt gewerkt met benzine, sprays, boenwas en dergelijke; Ventileer de ruimte voldoende voordat deze wordt verwarmd.
- wanneer de minimumafstanden tot aangrenzende objectoppervlakken te klein worden, zoals bij meubels, gordijnen, vitrage en textiel of overig brandbaar materiaal. Let op de minimumafstanden.
- wanneer een toestelmodule is beschadigd, het toestel is gevallen of er reeds een storing was.

**WAARSCHUWING verbranding**

Leg geen brandbare, ontvlambare of isolerende voorwerpen of stoffen, zoals wasgoed, dekens, tijdschriften, blikken boenwas of benzine, spuitbussen en dergelijke op het toestel of in de onmiddellijke omgeving ervan.

**VOORZICHTIG verbranding**

Delen van het toestel kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Als er kinderen en hulpbehoevende aanwezig zijn, is extra voorzichtigheid geboden.

**WAARSCHUWING oververhitting**

Dek het toestel niet af om oververhitting van het toestel te vermijden.

**Materiële schade**

- Ga niet op het toestel staan.
- Gebruik het toestel niet in de openlucht.

2.3 Keurmerk

Zie het typeplaatje op het toestel.

3. Toestelbeschrijving

Het toestel is een elektrisch convectieverwarmingstoestel voor wandmontage.

Het toestel is bijv. geschikt als volledige verwarming of als verwarming voor het tussenseizoen of aanvullende verwarming in kleine ruimten, zoals een hobbykamer of logeerkamer.

De lucht in het toestel wordt door een verwarmingselement verwarmd en treedt via natuurlijke convectie aan de bovenzijde door het luchtuittlaatrooster naar buiten. Door de in de onderzijde van het toestel beschikbare openingen stroomt er koele omgevingslucht na.

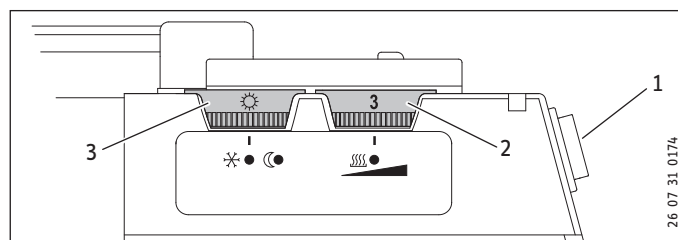
Typeserie CNS-SE

Na de wandmontage en de elektriciteitsaansluiting via een stekker is het toestel gereed voor gebruik.

Typeserie CNS-UE

Na wandmontage en elektriciteitsaansluiting via een toestelaansluitdoos voor vaste aansluiting is het toestel gereed voor gebruik.

4. Bediening



- 1 AAN/UIT-schakelaar
- 2 Temperatuur-instelknop
- 3 Werkschakelaar

4.1 Het toestel in- en uitschakelen

► Schakel het toestel in en uit via de schakelaar aan de rechterzijde van het toestel.

4.2 Beschrijving van het bedieningspaneel

Op de werkschakelaar is het mogelijk de volgende 4 functies te selecteren:

- Comfortwerking
- ECO-bedrijf (nachtverlaging)
- Vorstbescherming
- Automatisch

BEDIENING

Bediening

- Stel de gewenste kamertemperatuur traploos in met behulp van de temperatuurinstelknop (voor temperatuurwaarden zie hoofdstuk Technische gegevens).

Zodra de ingestelde kamertemperatuur is bereikt, wordt deze door periodieke verwarming constant op de ingestelde temperatuur gehouden (het verwarmingsvermogen van het toestel moet dan wel aan de benodigde warmtebehoefte van de kamer voldoen).

Wanneer er verschillende toestellen in een kamer beschikbaar zijn, is de instelling via de temperatuurinstelknop op elk toestel mogelijk verschillend.



Instructie

Het toestel moet bij open vensters worden uitgeschakeld om een te hoog stroomverbruik te voorkomen.

4.3 Comfortwerking

- Zet de werkschakelaar in de stand van het comfort-bedrijf



In deze stand wordt de verwarming uitgeschakeld, zodra de kamertemperatuur is bereikt die via de temperatuurinstelknop was ingesteld. De kamertemperatuur wordt dan constant gehouden door periodieke verwarming.

4.4 ECO-bedrijf

- Zet de werkschakelaar in de stand van het ECO-bedrijf ☾.

In deze stand wordt de via de temperatuurinstelknop ingestelde comfort-temperatuur automatisch verlaagd met 3 °C.

4.5 Vorstbescherming

- Zet de werkschakelaar in de stand Vorstbescherming ❄.

In deze stand schakelt de thermostaat de verwarming automatisch in, als de kamertemperatuur tot onder de vorstbeschermingstemperatuur daalt.

4.6 Automatisch

Typeserie CNS-SE

- Zet de werkschakelaar in de stand Automatisch ⌚.

In deze stand verwarmt het toestel 120 minuten in het comfort-bedrijf en schakelt dan automatisch over naar de vorstbeschermingsfunctie.

Typeserie CNS-UE

- Zet de werkschakelaar in de stand Automatisch ⌚.

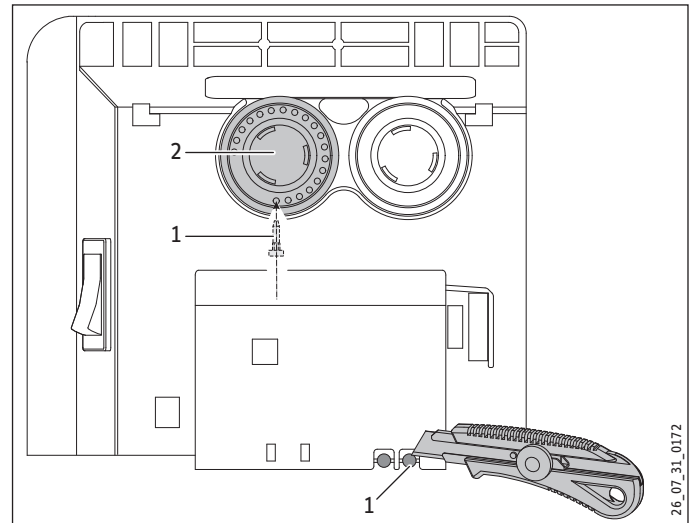
Wanneer het toestel is aangesloten op een optioneel besturingstoestel, is het mogelijk dit via dat besturingstoestel te bedienen. In overeenstemming met de instelling van het besturingstoestel verwarmt het toestel op bepaalde tijden van de dag in de comfort, ECO- of vorstbeveiligingswerking.

Wanneer het toestel niet is aangesloten op een besturingstoestel, verwarmt het toestel in het comfort-bedrijf.

4.7 Thermostaatbegrenzungen

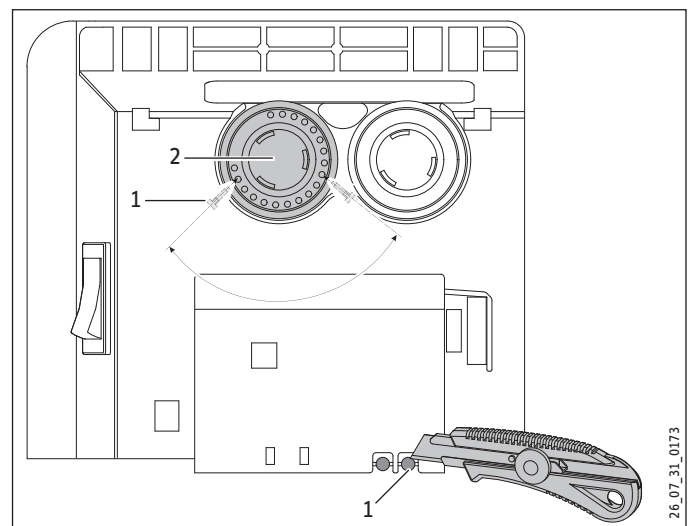
Het is mogelijk om met de beide pennen die aan de achterzijde van de schakelbehuizing zitten, de thermostaat op een bepaalde instelling vast te leggen of het temperatuurinstelbereik te begrenzen.

- Breek de pen eruit.



- 1 Pen
- 2 Temperatuur-instelknop

- Steek een pen in het gat aan de overkant (zie afbeelding) om de ingestelde temperatuur vast te leggen.



- 1 Pen
- 2 Temperatuur-instelknop

- Stel altijd de minimumwaarde en maximumwaarde in op de temperatuurinstelknop en steek de pen altijd in een iets verplaatst gat aan de overkant (zie afbeelding) om het temperatuurinstelbereik te begrenzen.

4.8 Buitendienststelling

- Stel de schakelaar rechts op het toestel in op UIT.

5. Reiniging en onderhoud



VOORZICHTIG verbranding
Spuit geen reinigingsspray in de luchtspleten.
Let erop dat er geen vocht binnendringt in het toestel.

- ▶ Als er een lichte, bruinachtige verkleuring optreedt op de behuizing van het toestel, veegt u deze met een vochtige doek af.
- ▶ Reinig het toestel in koude toestand met gebruikelijke onderhoudsmiddelen. Vermijd schurende en bijtende onderhoudsmiddelen.



Instructie
Het is raadzaam bij de periodieke onderhoudsbeurten ook de controle- en regelementen te laten testen. Uiterlijk tien jaar na de eerste ingebruikname dient een installateur de veiligheids-, controle- en regelementen te controleren.

6. Wat moet u doen als...

... het toestel niet verwarmt:

- ▶ Controleer de ingestelde temperatuur op het toestel en de zekering van de huisinstallatie.

Het toestel heeft een veiligheidsthermostaat die het toestel bij oververhitting uitschakelt. Na het verhelpen van de oorzaak (bijvoorbeeld afgedekte luchtuitlaat- of -inlaatopening) wordt het toestel na een afkoeltijd van enkele minuten weer ingeschakeld.

Als u de fout niet kunt verhelpen, informeer dan de installateur. Als u hem het nummer op het typeplaatje doorgeeft (nr. XXXXXX - XXXX - XXXXXX), kan hij u sneller en beter helpen.

INSTALLATIE

7. Veiligheid

Installatie, ingebruikname, onderhoud en reparatie van het toestel mogen alleen door een gekwalificeerde installateur uitgevoerd worden.

7.1 Algemene veiligheidsaanwijzingen

Wij waarborgen de goede werking en de bedrijfszekerheid uitsluitend bij gebruik van originele onderdelen en vervangingsonderdelen voor het toestel.



WAARSCHUWING elektrische schok
Plaats het toestel op een wijze dat schakel- en regelvoorzieningen niet kunnen worden aangeraakt door een persoon die in bad zit of onder de douche staat.



VOORZICHTIG verbranding

- Monteer het toestel alleen op een verticale wand die bestand is tegen een temperatuur van minstens 85 °C.
- Houd de minimale afstanden tot naastliggende oppervlakken aan.



Materiële schade

- Installeer het toestel niet direct onder een stopcontact.
- let erop dat de aansluitkabel niet in contact komt met de onderdelen van het toestel.

7.2 Voorschriften, normen en bepalingen



Instructie
Neem alle nationale en regionale voorschriften en bepalingen in acht.

8. Toestelbeschrijving

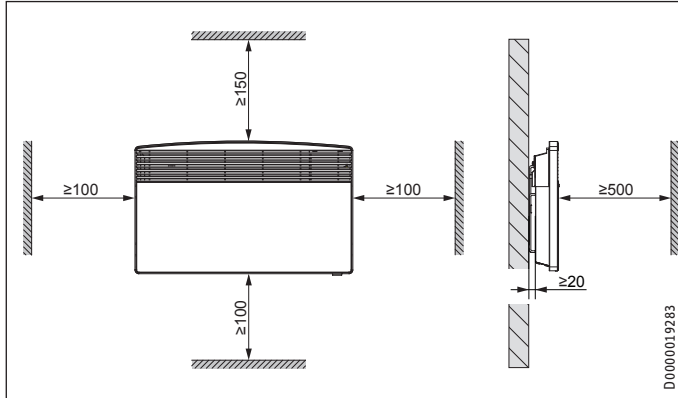
8.1 Inhoud van het pakket

Bij het toestel wordt het volgende geleverd:

- Wandhouder (hangt aan het toestel)

9. Montage

9.1 Minimumafstanden

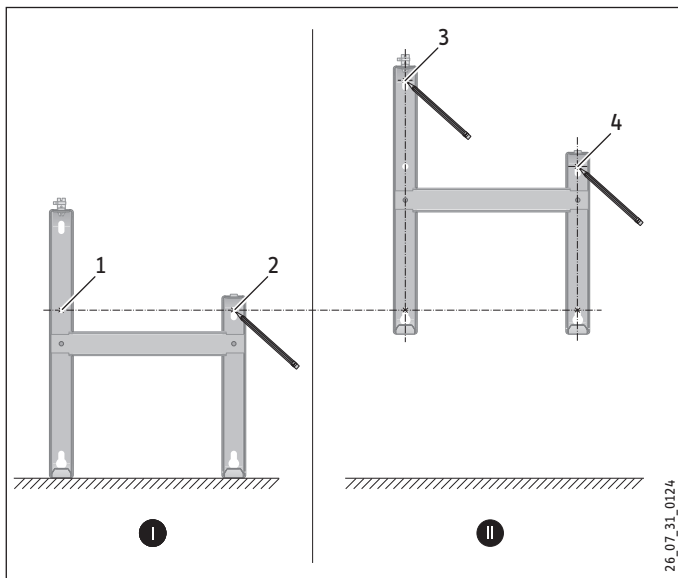


9.2 Montage van de wandhouder



Instructie

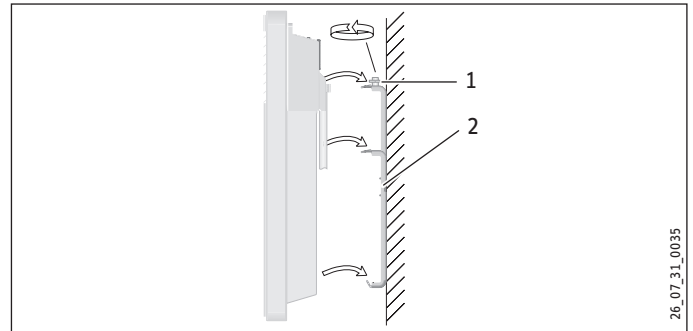
Het is ook mogelijk de wandhouder als sjabloon voor de wandbevestiging te gebruiken. Dat is een garantie voor de noodzakelijke afstand tot de vloer.



- ▶ Hang de wandhouder op;
- ▶ plaats de gecentreerde wandhouder horizontaal op de vloer en markeer de boorgaten van punt 1 en 2;
- ▶ hef de wandhouder omhoog, zodat de onderste boorgaten in de wandhouder precies de zojuist geplaatste markeringen op de montagewand afdekken;
- ▶ markeer boorgaten 3 en 4 op de montagewand;
- ▶ boor gaten in alle 4 markeringen.
- ▶ Bevestig de wandhouder met geschikt bevestigingsmateriaal (schroeven, pluggen) afhankelijk van de soort wand. Via de verticale slobgaten is het mogelijk een verschoven montage-gat te compenseren.

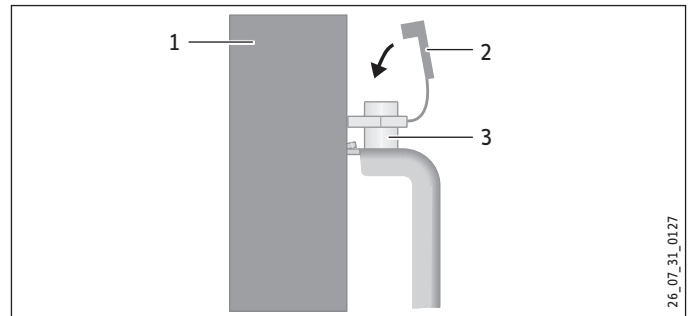
9.3 Montage van het toestel

- ▶ Hang het toestel met de ophangsloten in de achterzijde van het toestel tegelijkertijd op de vier beugels van de wandhouder;
- ▶ druk het toestel aan tot aan de grendelinrichting;



- 1 Borgbout
- 2 Wandconsole

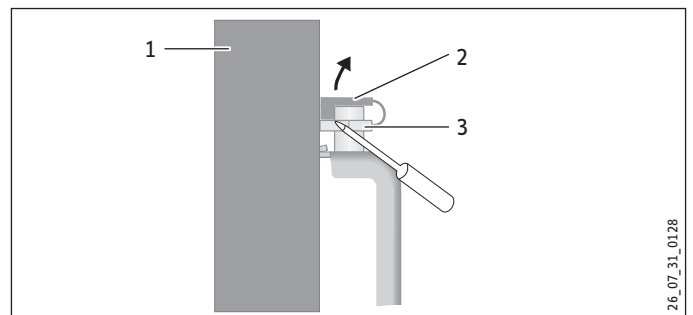
- ▶ draai de borgbout van de wandhouder met de wijzers van de klok mee tot tegen de aanslag. Op die manier is de bevestiging vergrendeld;



- 1 Toestel
- 2 Veiligheidsventielje
- 3 Borgbout

- ▶ druk het veiligheidsventielje op de borgbout, zodat deze niet meer kan worden teruggedraaid.

9.4 Demontage van het toestel



- 1 Toestel
- 2 Veiligheidsventielje
- 3 Borgbout

- ▶ Maak het veiligheidsventielje op de borgbout los;
- ▶ draai de borgbout van de wandhouder los tegen de wijzers van de klok in;
- ▶ hef het toestel licht op en neem het naar voren van de wandhouder af.

9.5 Elektrische aansluiting



WAARSCHUWING elektrische schok

- Voer alle werkzaamheden voor elektriciteitsaansluitingen en montage uit conform de voorschriften.
- Bij een vaste aansluiting moet het toestel met een afstand van ten minste 3 mm op alle polen van het stroomnet kunnen worden losgekoppeld.
- Installatie op een vaste elektrische aansluitkabel is niet toegestaan.



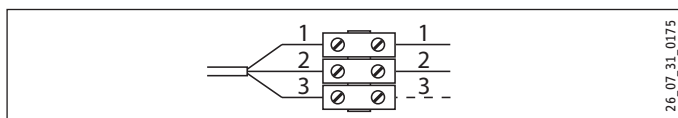
Instructie

Houd rekening met de specificaties op het typeplaatje. De aangegeven spanning moet overeenkomen met de netspanning.

- Let erop dat op locatie de diameter van de toevoerleiding voldoende is.
- Als het toestel wordt aangesloten op een geaard stopcontact, moet dit stopcontact na de installatie van het toestel vrij toegankelijk zijn.

Typeserie CNS-UE

- Sluit de driaderige kabel bij een vaste aansluiting als volgt aan op een toestelaansluitdoos:



- 1 Nulleider = blauw
- 2 Fase = bruin
- 3 Stuurkabel = zwart

U hebt de volgende 3 mogelijkheden om het toestel aan te sluiten:

Aansluiting toestel zonder stuurdraad

niet-gestuurd toestel. De stuurdraad is niet aangesloten. Isoleer in dat geval de stuurdraad.

Temperatuurverlaging via de stuurdraad

Om de op de thermostaat ingestelde temperatuur te verlagen (met 3 °C) wordt de zwarte stuurkabel via een extern elektronisch contact geregeld, bijv. via een timer.

Aansluiting van de stuurdraad op een besturingstoestel

u kunt het toestel op elk besturingstoestel aansluiten dat de in de volgende tabel vermelde signaelvormen als stuursignaal uitzendt.

Opdracht	Oscilloscoop	Werkwijze	Verwarmingstemperatuur
Geen stroom		Comfortwerking	Afhankelijk van de instelling van de thermostaat
Volledige golf 230 V		ECO-bedrijf	Met 3 °C verlagen in verhouding tot de instelling van de thermostaat
Negatieve halve golf - 230 V		Vorstbescherming	Vorstbeschermingstemperatuur
Positieve halve golf + 230 V		Stop	GEEN

10. Storingen verhelpen

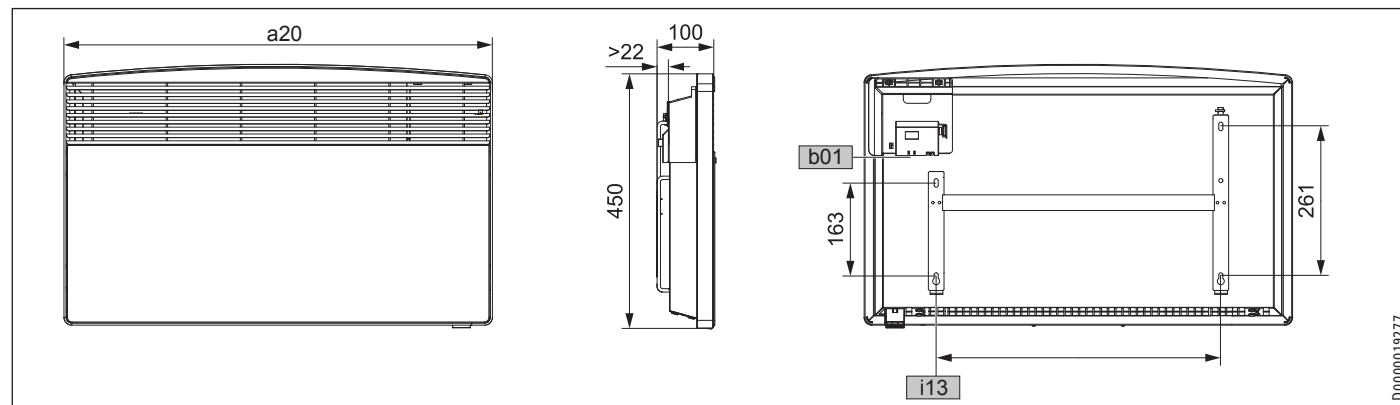
De stroomkabel mag bij beschadiging of vervanging alleen worden vervangen door een origineel onderdeel en door een installateur die daartoe door de fabrikant gemachtigd is.

11. Overdracht van het toestel

Leg aan de gebruiker uit hoe het toestel werkt. Schenk daarbij vooral aandacht aan de veiligheidsaanwijzingen. Geef de bedienings- en installatiehandleiding aan de nieuwe gebruiker.

12. Technische gegevens

12.1 Afmetingen en aansluitingen



				CNS 50 SE/UE	CNS 75 SE/UE	CNS 100 SE/UE	CNS 125 SE/UE	CNS 150 SE/UE	CNS 175 SE/UE	CNS 200 SE/UE	CNS 250 SE/UE	CNS 300 SE/UE
a20	Toestel	Breedte	mm	370	445	445	590	590	740	740	890	1040
b01	Doorvoer voor elektriciteitskabels											
i13	Wandconsole	Afstand van het gat	mm	121	195	195	343	343	491	491	639	787

12.2 Gegevenstabel

CNS-SE

		CNS 50 SE	CNS 75 SE	CNS 100 SE	CNS 125 SE	CNS 150 SE	CNS 175 SE	CNS 200 SE	CNS 250 SE	CNS 300 SE
		229740	229741	229742	229743	229744	229745	229746	229747	229748
Elektrische gegevens										
aansluitvermogen	kW	0,5	0,75	1,0	1,25	1,5	1,75	2,0	2,5	3,0
netaansluiting		1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V
Afmetingen										
Hoogte	mm	450	450	450	450	450	450	450	450	450
Breedte	mm	370	445	445	590	590	740	740	890	1040
Diepte	mm	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Gewichten										
Gewicht	kg	3,8	4,4	4,4	5,7	5,7	6,8	6,8	8,1	9,4
Uitvoeringen										
Vorstbescher- mingsstand	°C	7	7	7	7	7	7	7	7	7
Beschermings- graad (IP)		IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Beveiligingsklasse		II	II	II	II	II	II	II	II	II
Kleur		alpinewit	alpinewit	alpinewit	alpinewit	alpinewit	alpinewit	alpinewit	alpinewit	alpinewit
Waarden										
Instelbereik	°C	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30

CNS-UE

		CNS 50 UE	CNS 75 UE	CNS 100 UE	CNS 125 UE	CNS 150 UE	CNS 175 UE	CNS 200 UE	CNS 250 UE	CNS 300 UE
		229749	229750	229751	229752	229753	229754	229755	229756	229757
Elektrische gegevens										
aansluitvermogen	kW	0,5	0,75	1,0	1,25	1,5	1,75	2,0	2,5	3,0
netaansluiting		1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V
Afmetingen										
Hoogte	mm	450	450	450	450	450	450	450	450	450
Breedte	mm	370	445	445	590	590	740	740	890	1040
Diepte	mm	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Gewichten										
Gewicht	kg	3,3	4	4	5,2	5,2	6,3	6,3	7,7	8,9
Uitvoeringen										
Vorstbescher- mingsstand	°C	7	7	7	7	7	7	7	7	7
Beschermings- graad (IP)		IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Beveiligingsklasse		II	II	II	II	II	II	II	II	II
Kleur		alpinewit	alpinewit	alpinewit	alpinewit	alpinewit	alpinewit	alpinewit	alpinewit	alpinewit
Waarden										
Instelbereik	°C	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30

Garantie

Voor toestellen die buiten Duitsland zijn gekocht, gelden de garantievoorwaarden van onze Duitse ondernemingen niet. Bovendien kan in landen waar één van onze dochtermaatschappijen verantwoordelijk is voor de verkoop van onze producten, alleen garantie worden verleend door deze dochtermaatschappij. Een dergelijk garantie wordt alleen verstrekt, wanneer de dochtermaatschappij eigen garantievoorwaarden heeft gepubliceerd. In andere situaties wordt er geen garantie verleend.

Voor toestellen die in landen worden gekocht waar wij geen dochtermaatschappijen hebben die onze producten verkopen, verlenen wij geen garantie. Een eventueel door de importeur verzekerde garantie blijft onverminderd van kracht.

Milieu en recycling

Wij verzoeken u ons te helpen ons milieu te beschermen. Doe de materialen na het gebruik weg overeenkomstig de nationale voorschriften.

ZVLÁŠTNÍ POKYNY

OBSLUHA

1. Obecné pokyny	39
1.1 Bezpečnostní pokyny	39
1.2 Jiné symboly použité v této dokumentaci	39
1.3 Upozornění na přístroje	39
1.4 Měrné jednotky	39
2. Bezpečnost	39
2.1 Správné používání	39
2.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny	39
2.3 Kontrolní symbol	40
3. Popis přístroje	40
4. Obsluha	40
4.1 Zapnutí a vypnutí přístroje	40
4.2 Popis ovládacího panelu	40
4.3 Komfortní režim	40
4.4 Režim ECO	40
4.5 Protizámrazová ochrana	41
4.6 Automatický provoz	41
4.7 Vymezení poloh regulátoru teploty	41
4.8 Uvedení mimo provoz	41
5. Čištění, péče a údržba	41
6. Co dělat, když...	41

INSTALACE

7. Bezpečnost	42
7.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny	42
7.2 Předpisy, normy a ustanovení	42
8. Popis přístroje	42
8.1 Rozsah dodávky	42
9. Montáž	42
9.1 Minimální vzdálenosti	42
9.2 Montáž nástěnného držáku	42
9.3 Montáž přístroje	43
9.4 Demontáž přístroje	43
9.5 Připojení elektrického napětí	43
10. Odstraňování poruch	44
11. Předání přístroje	44
12. Technické údaje	44
12.1 Rozměry a přípojky	44
12.2 Tabulka údajů	44

ZÁRUKA

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ A RECYKLACE

ZVLÁŠTNÍ POKYNY

- Děti do 3 let udržujte v dostatečné vzdálenosti od přístroje, pokud není zajištěn stálý dohled.
- Děti ve věku 3 až 7 let smějí přístroj zapínat a vypínat, jsou-li pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném použití přístroje a pochopily z něho vyplývající rizika. Předpokladem k tomu je, aby montáž přístroje byla provedena podle popisu. Děti ve věku 3 až 7 let nesmějí zasouvat zástrčku do zásuvky a přístroj regulovat.
- Přístroj smí používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí pouze pod dozorem nebo po poučení o bezpečném používání přístroje, a poté, co porozuměly nebezpečí, které z jeho používání plyne.
- Nenechávejte děti, aby si s přístrojem hrály. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět samotné děti bez dozoru.
- Části přístroje mohou být velmi horké a způsobit popáleniny. Jsou-li přítomny děti a osoby vyžadující ochranu, je nutná zvláštní opatrnost.
- Aby se zabránilo přehřátí přístroje, nezakrývejte jej.
- Neinstalujte přístroj přímo pod zásuvku.
- Instalujte přístroj tak, aby se osoba ve sprše nebo ve vaně nemohla dostat do kontaktu se spínači a regulátory.
- Přístroj musí být v případě pevného připojení možné odpojit od sítě na všech pólech na vzdálenost nejméně 3 mm.
- Přívodní kabel smí při poškození nebo při výměně nahradit originálním náhradním dílem pouze autorizovaný servis s oprávněním výrobce.
- Upevněte přístroj způsobem popsáním v kapitole „Instalace / Montáž“.

OBSLUHA

1. Obecné pokyny

Kapitoly „Zvláštní pokyny“ a „Obsluha“ jsou určeny uživateli přístroje a instalačním technikům.

Kapitola „Instalace“ je určena instalačním technikům.

**Upozornění**

Dříve, než zahájíte provoz, si pozorně přečtěte tento návod a pečlivě jej uschovejte. Případně předejte návod dalšímu uživateli.

1.1 Bezpečnostní pokyny

1.1.1 Struktura bezpečnostních pokynů

**UVOZUJÍCÍ SLOVO - Druh nebezpečí**

Zde jsou uvedeny možné následky nedodržení bezpečnostních pokynů.

► Zde jsou uvedena opatření k odvrácení nebezpečí.

1.1.2 Symboly, druh nebezpečí

Symbol	Druh nebezpečí
	Úraz
	Úraz elektrickým proudem
	Popálení (popálení, opaření)

1.1.3 Uvozující slova

UVOZUJÍCÍ SLOVO	Význam
NEBEZPEČÍ	Pokyny, jejichž nedodržení má za následek vážné nebo smrtelné úrazy.
VÝSTRAHA	Pokyny, jejichž nedodržení může mít za následek vážné nebo smrtelné úrazy.
POZOR	Pokyny, jejichž nedodržení může mít za následek středně vážné nebo lehké úrazy.

1.2 Jiné symboly použité v této dokumentaci

**Upozornění**

Obecné pokyny jsou označeny symbolem zobrazeným vedle.

► Texty upozornění čtěte pečlivě.

Symbol	Význam
	Věcné škody (poškození přístroje, následné škody, poškození životního prostředí)
	Likvidace přístroje

► Tento symbol vás vyzývá k určitému jednání. Potřebné úkony jsou popsány po jednotlivých krocích.

1.3 Upozornění na přístroji

Symbol	Význam
	Nezakrývejte přístroj

1.4 Měrné jednotky

**Upozornění**

Pokud není uvedeno jinak, jsou všechny rozměry uvedeny v milimetrech.

2. Bezpečnost

2.1 Správné používání

Přístroj je určen k vytápění obytných místností.

Přístroj je určen k použití v domácnostech. Mohou jej tedy bezpečně obsluhovat neškolené osoby. Lze jej používat i mimo domácnosti, např. v drobném průmyslu, pokud je provozován stejným způsobem jako v domácnostech.

Jiné použití nebo použití nad rámec daného rozsahu je považováno za použití v rozporu s určením. K použití v souladu s určením patří také dodržování tohoto návodu a návodů k používanému příslušenství.

2.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny

**VÝSTRAHA úraz**

- Děti do 3 let udržujte v dostatečné vzdálenosti od přístroje, pokud není zajištěn stálý dohled.
- Děti ve věku 3 až 7 let smějí přístroj zapínat a vypínat, jsou-li pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném použití přístroje a pochopily z něho vyplývající rizika. Předpokladem k tomu je, aby montáž přístroje byla provedena podle popisu. Děti ve věku 3 až 7 let nesmějí zasouvat zástrčku do zásuvky a přístroj regulovat.
- Přístroj smí používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí pouze pod dozorem nebo po poučení o bezpečném používání přístroje, a poté, co porozuměly nebezpečí, které z jeho používání plyne.
- Nenechávejte děti, aby si s přístrojem hrály. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět samotné děti bez dozoru.


VÝSTRAHA popálení
 Nepoužívejte přístroj...

- v místnostech s chemikáliemi, prachem, plyny nebo výpary s hrozícím nebezpečím požáru nebo exploze.
- v bezprostřední blízkosti potrubí nebo nádob, které obsahují nebo rozvádějí hořlavé nebo výbušné látky.
- pokud se v místě instalace provádějí práce, jako například pokládka, broušení, nátěry.
- pokud se zde používá benzín, spreje, vosk na parkety a podobně. Před zahájením topení místnost dostatečně vyvětrejte.
- pokud jsou skutečné vzdálenosti od ostatních předmětů, jako je například nábytek, záclony, závěsy a textilie nebo jiné hořlavé materiály, kratší než stanovené minimální vzdálenosti. Dodržte minimální vzdálenosti.
- pokud je některá část přístroje poškozena, přístroj upadl nebo pokud je přístroj vadný.


VÝSTRAHA popálení

Nepokládejte na přístroj či do jeho bezprostřední blízkosti žádné hořlavé, zápalné nebo tepelně izolační materiály nebo látky, jako jsou prádlo, deky, časopisy, nádoby s lešticím voskem nebo benzínem, spreje apod.


POZOR popálení

Části přístroje mohou být velmi horké a způsobit popáleniny. Jsou-li přítomni děti a osoby vyžadující ochranu, je nutná zvláštní opatrnost.


VÝSTRAHA - přehřívání

Aby se zabránilo přehřátí přístroje, nezakrývejte jej.


Věcné škody

- Nestoupejte na přístroj.
- Nepoužívejte přístroj ve venkovním prostředí.

2.3 Kontrolní symbol

Viz typový štítek na přístroji.

3. Popis přístroje

Přístroj je elektrické přímotopné těleso pro zavěšení na stěnu.

Přístroj je vhodný například k vytápění koupelen nebo k přechodnému a doplňkovému vytápění menších místností, například menších dílen a pokojů pro hosty.

Vzduch je v přístroji zahříván topným tělesem a vystupuje ven nahoře vzduchovou mřížkou na principu přirozené konvekce. Studený vzduch proudí do přístroje otvory na jeho spodní straně.

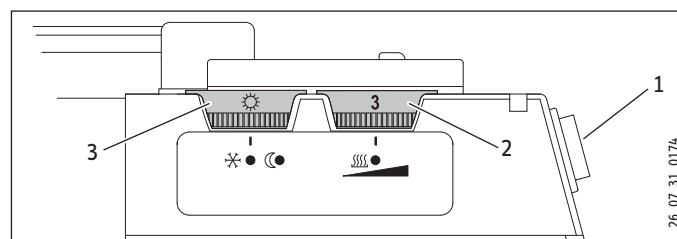
Typová řada CNS-SE

Po upevnění na stěnu a připojení k elektrické síti pomocí zástrčky je přístroj připraven k použití.

Typová řada CNS-UE

Po upevnění na stěnu a připojení k elektrické síti pomocí pevné přípojky přístrojové zásuvky je přístroj připraven k použití.

4. Obsluha



- 1 Vypínač ZAP/VYP
- 2 Regulátor teploty
- 3 Provozní spínač

4.1 Zapnutí a vypnutí přístroje

- Zapněte a vypněte přístroj spínačem na pravé straně přístroje.

4.2 Popis ovládacího panelu

Pomocí provozního spínače můžete zvolit následující 4 funkce:

Komfortní režim

Režim ECO (Noční útlum)

Protizámrazová ochrana

Automatický provoz

- Plynule nastavte pomocí otočného voliče regulátoru teploty požadovanou teplotu v místnosti (teplota viz kapitola Technické údaje).

Jakmile je v místnosti dosaženo nastavené teploty, je tato teplota trvale udržována na nastavené úrovni občasným spínáním (topný výkon přístroje přitom musí odpovídat potřebě tepla v místnosti).

Pokud je v jediné místnosti několik přístrojů, může být teplota nastavená pomocí otočného regulátoru teploty na každém přístroji jiná.


Upozornění

Z důvodu zabránění přílišné spotřeby el. energie při otevřených oknech vypněte přístroj během větrání.

4.3 Komfortní režim

- Nastavte provozní spínač na komfortní režim .

V této poloze se topení vypne, jakmile se dosáhne teploty místnosti nastavené pomocí otočného voliče teploty. Teplota místnosti se poté trvale udržuje občasným spínáním topení.

4.4 Režim ECO

- Nastavte provozní spínač do režimu ECO .

V této poloze se komfortní teplota nastavená pomocí otočného voliče teploty automaticky sníží o 3 °C.

4.5 Protizámrazová ochrana

- Nastavte provozní spínač na protizámrazovou ochranu ❄️.

V této poloze regulátor teploty automaticky zapne topení, pokud teplota v místnosti klesne pod teplotu protizámrazové ochrany.

4.6 Automatický provoz

Typová řada CNS-SE

- Nastavte provozní spínač na automatický provoz 🕒.

V této poloze topí přístroj 120 minut v komfortním režimu a poté se automaticky přepne do funkce protizámrazové ochrany.

Typová řada CNS-UE

- Nastavte provozní spínač na automatický provoz 🕒.

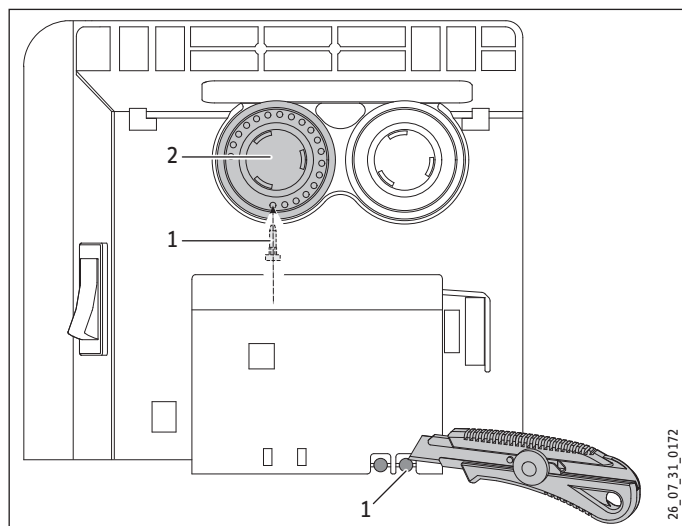
Je-li je přístroj připojen k centrální regulaci, můžete ji použít k obsluze. Podle nastavení centrální regulace topí přístroj v určité denní dobu v komfortním režimu, v režimu ECO nebo v režimu protizámrazové ochrany.

Není-li přístroj připojen k centrální regulaci, topí v komfortním režimu.

4.7 Vymezení poloh regulátoru teploty

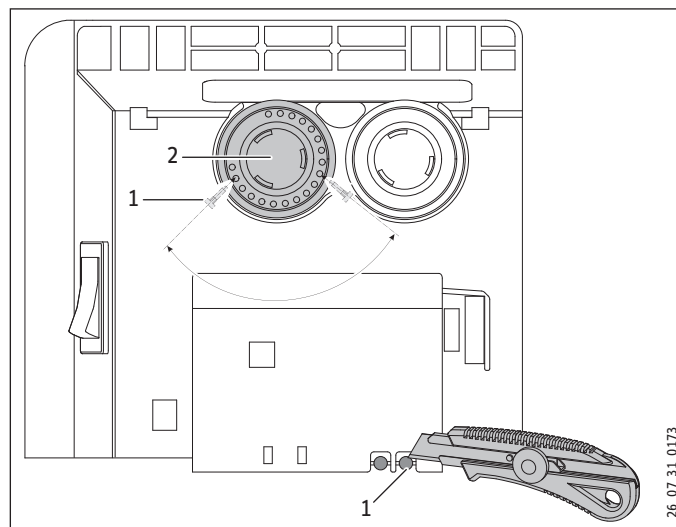
Pomocí dvou kolíků, umístěných na zadní straně tělesa spínače můžete fixovat regulátor teploty v určitém nastavení nebo můžete vymežit rozsah nastavovaných teplot.

- Vylomte kolíky.



- 1 Kolík
2 Regulátor teploty

- K zafixování nastavené teploty nasadíte kolík do protilehlého otvoru (viz obrázek).



- 1 Kolík
2 Regulátor teploty

- K vymezení rozsahu nastavovaných teplot nastavte na otočném regulátoru teploty minimální a maximální hodnotu a nasadte vždy jeden kolík do protilehlého, mírně přesazeného otvoru (viz obrázek).

4.8 Uvedení mimo provoz

- Přepněte přepínač vpravo na přístroji do polohy VYP.

5. Čištění, péče a údržba



POZOR popálení

Nestříkejte do větracích otvorů čisticí spreje.

Pamatujte, že do přístroje nesmí vniknout žádná vlhkost.

- Pokud se na přístroji objeví mírně zahnědlé zbarvení, setřete je vlhkou utěrkou.
- Čistěte přístroj až po vychladnutí běžnými čisticími prostředky. Nepoužívejte čisticí píský a leptavé prostředky.



Upozornění

Při pravidelné údržbě doporučujeme provést také kontrolu regulačních a kontrolních prvků. Nejpozději za 10 let po prvotním uvedení do provozu musí specializovaný instalátor provést kontrolu bezpečnostních, kontrolních a regulačních prvků.

6. Co dělat, když...

... přístroj netopí:

- Zkontrolujte nastavení teploty na přístroji a pojistky v domovní instalaci.

Přístroj je vybaven bezpečnostním regulátorem teploty, který v případě přehřátí vypne přístroj. Po odstranění příčin (například zakryté vzduchové vstupní a výstupní otvory) se přístroj po několikaminutovém krátkém vychladnutí opět zapne.

Pokud nedokážete příčinu odstranit, kontaktujte specializovaného odborníka. K získání lepší a rychlejší pomoci sdělte číslo z typového štítku (000000-0000-000000).

INSTALACE

7. Bezpečnost

Instalaci, uvedení do provozu, údržbu a opravy přístroje smí provádět pouze odborník.

7.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Řádnou funkci a spolehlivý provoz lze zaručit pouze v případě použití původního příslušenství a originálních náhradních dílů určených pro tento přístroj.



VÝSTRAHA elektrický proud

Instalujte přístroj tak, aby se osoba ve sprše nebo ve vaně nemohla dostat do kontaktu se spínači a regulátory.



POZOR popálení

- Přístroj namontujte pouze na svislou stěnu, odolnou proti působení teploty minimálně 85 °C.
- Dodržujte minimální vzdálenosti od okolních předmětů.



Věcné škody

- Neinstalujte přístroj přímo pod zásuvku.
- Pamatujte, že se přívodní kabel nesmí dotýkat žádných částí přístroje.

7.2 Předpisy, normy a ustanovení



Upozornění

Dodržujte všechny národní a místní předpisy a ustanovení.

8. Popis přístroje

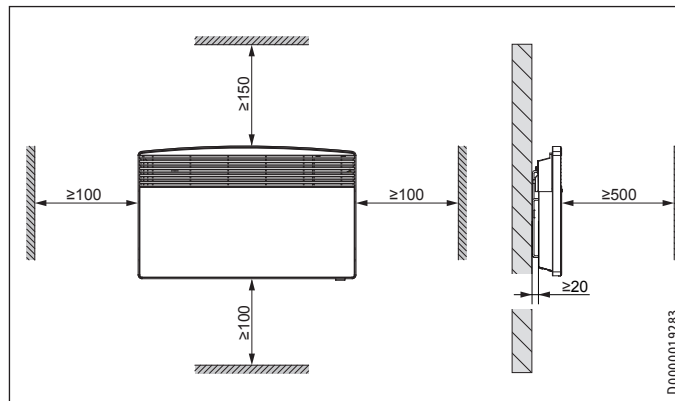
8.1 Rozsah dodávky

Spolu s přístrojem je dodáváno:

- Nástěnný držák (zavěšen na přístroji)

9. Montáž

9.1 Minimální vzdálenosti

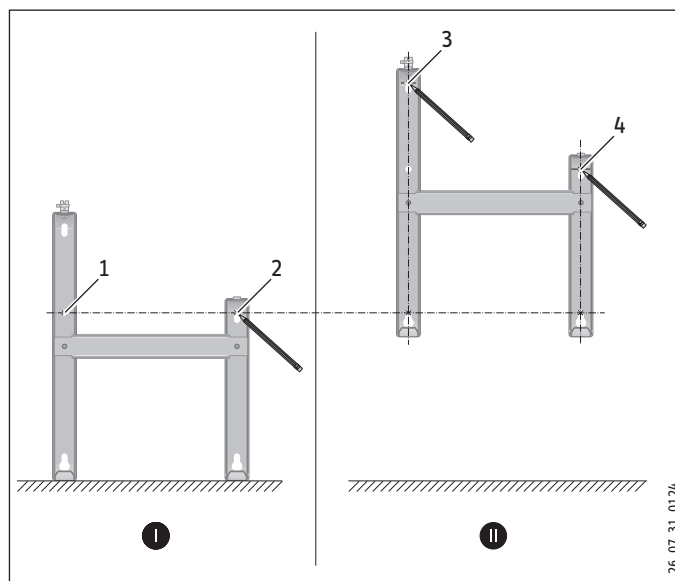


9.2 Montáž nástěnného držáku



Upozornění

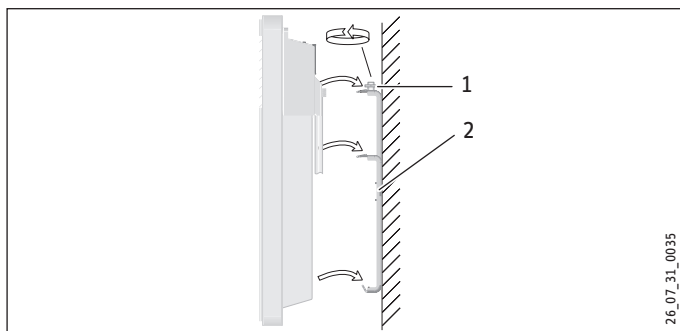
Nástěnný držák můžete použít i jako šablonu k upevnění ke stěně, tím je zaručena potřebná vzdálenost od podlahy.



- Sundejte nástěnný držák.
- Položte nástěnný držák na zem tak, abyste dosáhli vodorovné polohy a označte otvory k vyvrtání v bodech 1 a 2.
- Zvedněte nástěnný držák do výšky tak, aby se spodní otvory v držáku překrývaly s právě provedenými značkami na stěně.
- Označte na stěnu otvory 3 a 4.
- Vyvrtejte ve všech 4 značkách otvory.
- Použijte k upevnění nástěnného držáku vhodný materiál (šrouby, hmoždinky) podle druhu zdi. Polohu můžete v případě nepřesně vyvrtaných otvorů podle potřeby upravit podélnými otvory.

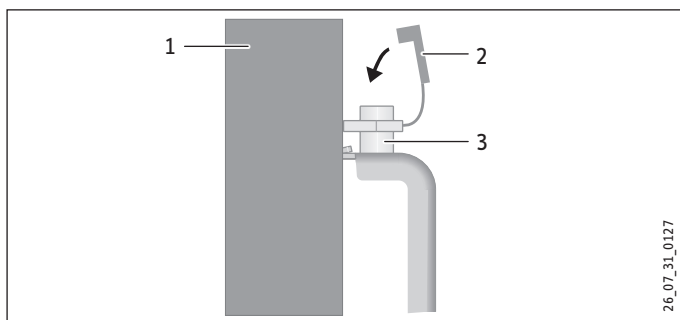
9.3 Montáž přístroje

- ▶ Zavěste přístroj pomocí nosných drážek na zadní straně současně do všech čtyřech spon v nástěnném držáku.
- ▶ Zatlačte na přístroj tak, aby došlo k aretaci.



- 1 Uzávěr
- 2 Nástěnný držák

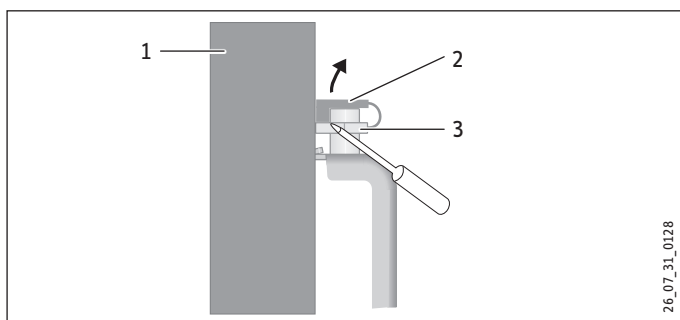
- ▶ Otočte uzávěr nástěnného držáku ve směru hodinových ručiček až na doraz tak, aby došlo k zajištění spoje.



- 1 Přístroj
- 2 Pojistné víčko
- 3 Uzávěr

- ▶ Zatlačte pojistné víčko na uzavírací šroub tak, aby se nemohl pohnout.

9.4 Demontáž přístroje



- 1 Přístroj
- 2 Pojistné víčko
- 3 Uzávěr

- ▶ Uvolněte pojistné víčko od uzavíracího šroubu.
- ▶ Uvolněte uzávěr na nástěnném držáku.
- ▶ Mírně pozvedněte přístroj a sundejte jej směrem vpřed z nástěnného držáku.

9.5 Připojení elektrického napětí



VÝSTRAHA elektrický proud

- Veškerá elektrická zapojení a instalace provádějte podle předpisů.
- Přístroj musí být v případě pevného připojení možné odpojit od elektrické sítě na všech pólech na vzdálenost nejméně 3 mm.
- Instalace pevným elektrickým vedením není přípustná.



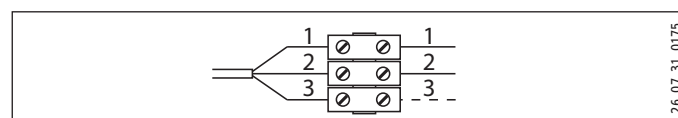
Upozornění

Dodržujte údaje uvedené na typovém štítku. Uvedené napětí se musí shodovat se sítovým napětím.

- ▶ V místě montáže dbejte na dostatečný průměr přívodního kabelu.
- ▶ Při připojování do zásuvky s ochranným kontaktem dbejte na to, aby zásuvka byla po instalaci přístroje volně přístupná.

Typová řada CNS-UE

- ▶ V případě trvalého připojení připojte trojžilové vedení k instalační krabici propřístroj, jak je popsáno níže.



- 1 Nulový vodič = modrý kabel
- 2 Fáze = hnědý kabel
- 3 Řídicí vodič = černý kabel

K připojení přístroje jsou k dispozici následující 3 možnosti:

Připojení přístroje bez řídicího vodiče

Přístroj bez ovládání. Řídicí vodič není připojen. V tomto případě řídicí vodič odizolujte.

Pokles teploty přes řídicí vodič

K poklesu teploty nastavené na termostatu (o 3 °C) je černý řídicí vodič aktivován pomocí externího elektronického kontaktu, např. přes spínací hodiny.

Připojení řídicího vodiče k řídicímu zařízení

Přístroj můžete připojit k libovolné regulaci, která vysílá formy signálu uvedené v následující tabulce jako řídicí signál.

Příkaz	Osciloskop	Režim	Teplota topení
Bez proudu		Komfortní režim	Podle nastavení termostatu
Úplná vlna 230 V		Režim ECO	Pokles o 3 °C oproti nastavení na termostatu
Půlvlna negativní - 230 V		Protizámrazová ochrana	Protizámrazová teplota
Půlvlna pozitivní + 230 V		Stop	Žádná

10. Odstraňování poruch

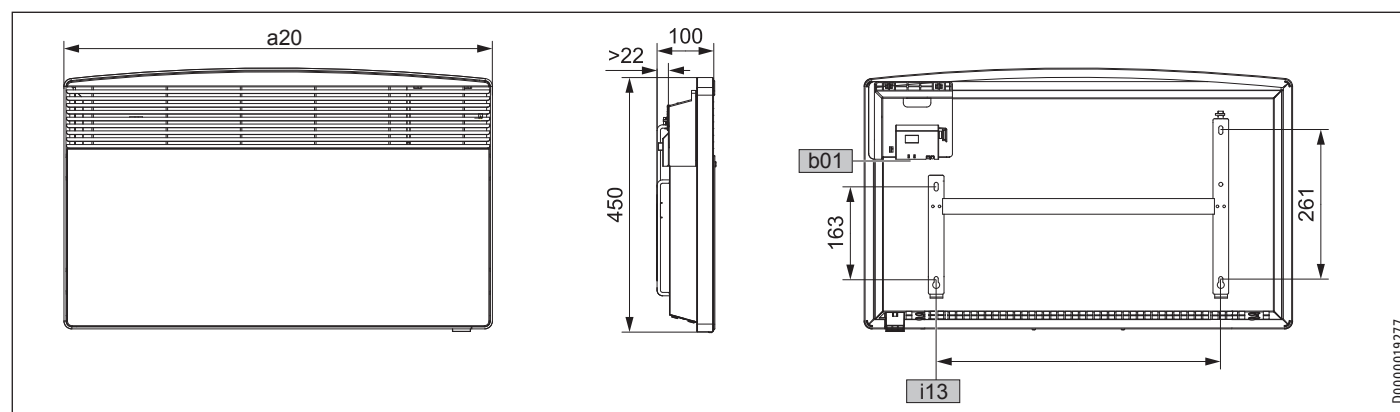
Přívodní kabel smí při poškození nebo při výměně nahradit originálním náhradním dílem pouze autorizovaný servis s oprávněním výrobce.

11. Předání přístroje

Vysvětlíte uživateli funkce přístroje. Upozorníte jej především na bezpečnostní pokyny. Předáte uživateli návod k obsluze a instalaci.

12. Technické údaje

12.1 Rozměry a přípojky



				CNS 50 SE/UE	CNS 75 SE/UE	CNS 100 SE/UE	CNS 125 SE/UE	CNS 150 SE/UE	CNS 175 SE/UE	CNS 200 SE/UE	CNS 250 SE/UE	CNS 300 SE/UE
a20	Přístroj	Šířka	mm	370	445	445	590	590	740	740	890	1040
b01	Průchodka pro elektrické kabely											
i13	nástěnný držák	Vzdálenost otvorů	mm	121	195	195	343	343	491	491	639	787

12.2 Tabulka údajů

CNS-SE

		CNS 50 SE	CNS 75 SE	CNS 100 SE	CNS 125 SE	CNS 150 SE	CNS 175 SE	CNS 200 SE	CNS 250 SE	CNS 300 SE
		229740	229741	229742	229743	229744	229745	229746	229747	229748
Elektrotechnické údaje										
Připojovací výkon	kW	0,5	0,75	1,0	1,25	1,5	1,75	2,0	2,5	3,0
Síťová přípojka		1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V
Rozměry										
Výška	mm	450	450	450	450	450	450	450	450	450
Šířka	mm	370	445	445	590	590	740	740	890	1040
Hloubka	mm	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Hmotnosti										
Hmotnost	kg	3,8	4,4	4,4	5,7	5,7	6,8	6,8	8,1	9,4
Provedení										
Nastavení ochrany proti zamrznutí	°C	7	7	7	7	7	7	7	7	7
Krytí (IP)		IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Třída krytí		II	II	II	II	II	II	II	II	II
Barva		Alpská bílá	Alpská bílá	Alpská bílá	Alpská bílá	Alpská bílá	Alpská bílá	Alpská bílá	Alpská bílá	Alpská bílá
Hodnoty										
Rozsah nastavení	°C	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30

INSTALACE

Technické údaje

CNS-UE

		CNS 50 UE	CNS 75 UE	CNS 100 UE	CNS 125 UE	CNS 150 UE	CNS 175 UE	CNS 200 UE	CNS 250 UE	CNS 300 UE
		229749	229750	229751	229752	229753	229754	229755	229756	229757
Elektrotechnické údaje										
Připojovací výkon	kW	0,5	0,75	1,0	1,25	1,5	1,75	2,0	2,5	3,0
Síťová přípojka		1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V
Rozměry										
Výška	mm	450	450	450	450	450	450	450	450	450
Šířka	mm	370	445	445	590	590	740	740	890	1040
Hloubka	mm	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Hmotnosti										
Hmotnost	kg	3,3	4	4	5,2	5,2	6,3	6,3	7,7	8,9
Provedení										
Nastavení ochrany proti zamrznutí	°C	7	7	7	7	7	7	7	7	7
Krytí (IP)		IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Třída krytí		II	II	II	II	II	II	II	II	II
Barva		Alpská bílá	Alpská bílá	Alpská bílá	Alpská bílá	Alpská bílá	Alpská bílá	Alpská bílá	Alpská bílá	Alpská bílá
Hodnoty										
Rozsah nastavení	°C	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30

Záruka

Pro přístroje nabyté mimo území Německa neplatí záruční podmínky poskytované našimi firmami v Německu. V zemích, ve kterých některá z našich dceřiných společností distribuuje naše výrobky, poskytuje záruku jenom tato dceřiná společnost. Takovou záruku lze poskytnout pouze tehdy, pokud dceřiná společnost vydala vlastní záruční podmínky. Jinak nelze záruku poskytnout.

Na přístroje zakoupené v zemích, ve kterých nejsou naše výrobky distribuovány žádnou z dceřiných společností, neposkytujeme žádnou záruku. Případné záruky závazně přislíbené dovozcem zůstávají proto nedotčené.

Životní prostředí a recyklace

Pomozte nám chránit naše životní prostředí. Materiály po použití zlikvidujte v souladu s platnými národními předpisy.

WSKAZÓWKI SPECJALNE

OBSŁUGA

1.	Wskazówki ogólne	47
1.1	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	47
1.2	Inne oznaczenia stosowane w niniejszej dokumentacji	47
1.3	Wskazówki na urządzeniu	47
1.4	Jednostki miar	47
2.	Bezpieczeństwo	47
2.1	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	47
2.2	Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	48
2.3	Znak kontroli	48
3.	Opis urządzenia	48
4.	Obsługa	48
4.1	Włączenie i wyłączenie urządzenia	48
4.2	Opis panelu sterowania	48
4.3	Tryb komfortowy	49
4.4	Tryb ECO	49
4.5	Ochrona przeciwmrozowa	49
4.6	Tryb automatyczny	49
4.7	Ograniczenie zakresu regulatora temperatury	49
4.8	Wyłączenie z eksploatacji	50
5.	Czyszczenie i konserwacja	50
6.	Co robić, gdy ...	50

INSTALACJA

7.	Bezpieczeństwo	50
7.1	Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	50
7.2	Przepisy, normy i wymogi	50
8.	Opis urządzenia	50
8.1	Zakres dostawy	50
9.	Montaż	51
9.1	Minimalne odległości	51
9.2	Montaż uchwyty ściennego	51
9.3	Montaż urządzenia	51
9.4	Demontaż urządzenia	51
9.5	Podłączenie elektryczne	52
10.	Usuwanie usterek	52
11.	Przekazanie urządzenia	52
12.	Danych technicznych	53
12.1	Wymiary i przyłącza	53
12.2	Tabela danych	53

GWARANCJA

OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO I RECYCLING

WSKAZÓWKI SPECJALNE

- Nie zezwalać dzieciom poniżej 3. roku życia na zbliżanie się do urządzenia, jeśli nie jest możliwy stały nadzór.
- Urządzenie może być włączane i wyłączane przez dzieci w wieku od 3 do 7 lat, jeśli odbywa się to pod nadzorem, lub dzieci zostały poinstruowane o zasadach bezpiecznego korzystania z urządzenia i zrozumiały zagrożenia wynikające z jego użytkowania. Warunkiem jest zamontowanie urządzenia zgodnie z opisem. Dzieciom w wieku od lat 3 do 7 nie wolno wyjmować wtyczki z gniazdka sieciowego ani dokonywać regulacji urządzenia.
- Dzieci w wieku powyżej 8 lat, osoby o obniżonej sprawności ruchowej, sensorycznej lub umysłowej, lub też osoby bez doświadczenia i odpowiedniej wiedzy mogą obsługiwać urządzenie pod nadzorem lub samodzielnie o ile zostały poinstruowane o zasadach bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją ewentualne zagrożenia.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci do zabawy. Czyszczenie oraz konserwacja wykonywana przez użytkownika są czynnościami, których dzieciom nie wolno wykonywać bez nadzoru.
- Części urządzenia mogą się mocno nagrzewać i powodować poparzenia. W obecności dzieci lub osób wymagających opieki należy zachować szczególną ostrożność.
- Nie przykrywać urządzenia, aby nie doprowadzić do jego przegrzania.
- Nie montować urządzenia bezpośrednio pod ściennym gniazdkiem elektrycznym.
- Urządzenie zamontować w taki sposób, aby elementy przełączające i regulacyjne nie były dostępne dla osób przebywających w wannie lub w kabinie prysznicowej.

- W przypadku podłączenia na stałe należy zapewnić możliwość odłączenia wszystkich biegunów urządzenia od sieci za pomocą wyłącznika z rozwarciem styków wynoszącym co najmniej 3 mm.
- Czynności związane z wymianą sieciowego przewodu przyłączeniowego, np. w razie uszkodzenia, mogą być wykonywane wyłącznie przez wyspecjalizowanego instalatora posiadającego uprawnienia wydane przez producenta, przy użyciu oryginalnej części zamiennej.
- Zamocować urządzenie w sposób opisany w rozdziale „Instalacja / Montaż”.

OBSŁUGA

1. Wskazówki ogólne

Rozdziały „Wskazówki specjalne” i „Obsługa” są przeznaczone dla użytkowników urządzenia i wyspecjalizowanych instalatorów.

Rozdział „Instalacja” przeznaczony jest dla wyspecjalizowanego instalatora.



Wskazówka

Przed przystąpieniem do użytkowania należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją do późniejszego wykorzystania.
W przypadku przekazania produktu innemu użytkownikowi należy załączyć niniejszą instrukcję.

1.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

1.1.1 Struktura wskazówek dotyczących bezpieczeństwa



HASŁO OSTRZEGAWCZE – rodzaj zagrożenia
W tym miejscu określone są potencjalne skutki nieprzestrzegania wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa.
► W tym miejscu są określone środki zapobiegające zagrożeniu.

1.1.2 Symbole i rodzaje zagrożenia

Symbol	Rodzaj zagrożenia
	Obrażenia ciała
	Porażenie prądem elektrycznym
	Poparzenie (Poparzenie)

1.1.3 Hasła ostrzegawcze

HASŁO OSTRZEGAWCZE	Znaczenie
ZAGROŻENIE	Wskazówki, których nieprzestrzeganie prowadzi do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.
OSTRZEŻENIE	Wskazówki, których nieprzestrzeganie może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.
OSTROŻNIE	Wskazówki, których nieprzestrzeganie może prowadzić do średnich lub lekkich obrażeń ciała.

1.2 Inne oznaczenia stosowane w niniejszej dokumentacji



Wskazówka

Wskazówki ogólne są oznaczone symbolem umieszczonym obok.

► Należy dokładnie zapoznać się z treścią wskazówek.

Symbol	Znaczenie
	Szkody materialne (uszkodzenia urządzenia, szkody wtórne, szkody dla środowiska naturalnego)
	Utylizacja urządzenia

► Ten symbol informuje o konieczności wykonania jakiejś czynności. Wymagane czynności opisane są krok po kroku.

1.3 Wskazówki na urządzeniu

Symbol	Znaczenie
	Nie zakrywać urządzenia

1.4 Jednostki miar



Wskazówka

Jeśli nie określono innych jednostek, wszystkie wymiary podane są w milimetrach.

2. Bezpieczeństwo

2.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie służy do ogrzewania pomieszczeń mieszkalnych.

Urządzenie przeznaczone jest do użytku w budownictwie mieszkaniowym. Nieprzeszkolone osoby mogą bezpiecznie z niego korzystać. Urządzenie może być użytkowane również poza budownictwem mieszkaniowym, np. w budynkach gospodarczych i przemysłowych, pod warunkiem użytkowania zgodnego z przeznaczeniem.

Inne lub wykraczające poza obowiązujące ustalenia użytkowanie traktowane jest jako niezgodne z przeznaczeniem. Do użytkowania zgodnego z przeznaczeniem należy również przestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi oraz instrukcji obsługi użytego osprzętu.

2.2 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE obrażenia ciała

- Nie zezwalać dzieciom poniżej 3. roku życia na zbliżanie się do urządzenia, jeśli nie jest możliwy stały nadzór.
- Urządzenie może być włączane i wyłączane przez dzieci w wieku od 3 do 7 lat, jeśli odbywa się to pod nadzorem, lub dzieci zostały poinstruowane o zasadach bezpiecznego korzystania z urządzenia i zrozumiały zagrożenia wynikające z jego użytkowania. Warunkiem jest zamontowanie urządzenia zgodnie z opisem. Dzieciom w wieku od lat 3 do 7 nie wolno wyjmować wtyczki z gniazdka sieciowego ani dokonywać regulacji urządzenia.
- Dzieci w wieku powyżej 8 lat, osoby o obniżonej sprawności ruchowej, sensorycznej lub umysłowej, lub też osoby bez doświadczenia i odpowiedniej wiedzy mogą obsługiwać urządzenie pod nadzorem lub samodzielnie o ile zostały poinstruowane o zasadach bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją ewentualne zagrożenia.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci do zabawy. Czyszczenie oraz konserwacja wykonywana przez użytkownika są czynnościami, których dzieciom nie wolno wykonywać bez nadzoru.



OSTRZEŻENIE poparzenie

Nie korzystać z urządzenia ...

- jeśli w pomieszczeniach zachodzi ryzyko pożaru lub wybuchu wskutek obecności chemikaliów, pyłów, gazów lub oparów.
- w bezpośredniej bliskości rur lub pojemników, przewodzących lub zawierających materiały łatwopalne albo wybuchowe.
- jeśli w miejscu ustawienia urządzenia układane są podłogi oraz odbywa się szlifowanie, lakierowanie.
- jeżeli wykonywane są czynności z użyciem benzyny w aerozolu, wosku lub podobnych substancji. Przed włączeniem ogrzewania przewietrzyć pomieszczenie w wystarczającym stopniu.
- jeśli nie są zapewnione minimalne odstępstwa od powierzchni sąsiednich obiektów, na przykład od mebli, firanek, zasłon i materiałów tekstylnych lub innych materiałów palnych. Z Należy zachować odstępstwa minimalne.
- jeśli uszkodzony jest jakiś element urządzenia, spadło one na podłogę lub stwierdzono nieprawidłowość w jego działaniu.



OSTRZEŻENIE poparzenie

Na urządzeniu ani w jego bezpośrednim pobliżu nie wolno kłaść żadnych przedmiotów ani materiałów palnych, łatwopalnych lub hamujących ujęcie ciepła, takich jak bielizna, koce, czasopisma, pojemniki z pastą woskową lub benzyną, puszki aerozolu itp.



OSTROŻNIE - poparzenie

Części urządzenia mogą się mocno nagrzewać i powodować poparzenia. W obecności dzieci lub osób wymagających opieki należy zachować szczególną ostrożność.



OSTRZEŻENIE przegrzanie

Nie przykrywać urządzenia, aby nie doprowadzić do jego przegrzania.



Szkody materialne

- Nie wchodzić na urządzenie.
- Nie użytkować urządzenia na wolnym powietrzu.

2.3 Znak kontroli

Patrz tabliczka znamionowa na urządzeniu.

3. Opis urządzenia

Urządzenie jest ściennym elektrycznym ogrzewaczem do bezpośredniego ogrzewania pomieszczeń.

Urządzenie może być użytkowane np. jako ogrzewanie wyłączne lub jako ogrzewanie przejściowe i uzupełniające w małych pomieszczeniach, np. w gabinecie lub pokoju gościnnym.

Powietrze w urządzeniu jest nagrzewane przez grzałkę i wydostaje się przez kratkę wylotu powietrza dzięki zjawisku konwekcji naturalnej. Chłodne powietrze z otoczenia wpływa do urządzenia przez otwory znajdujące się na spodzie.

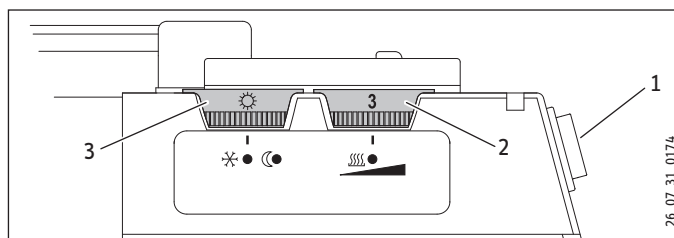
Seria typów CNS-SE

Urządzenie jest gotowe do pracy po zamontowaniu go na ścianie i podłączeniu do instalacji elektrycznej za pomocą wtyczki sieciowej.

Seria typów CNS-UE

Urządzenie jest gotowe do pracy po zamontowaniu go na ścianie i podłączeniu na stałe do instalacji elektrycznej za pomocą gniazda przyłączeniowego.

4. Obsługa



- 1 Wyłącznik
- 2 Pokrętko regulacji temperatury
- 3 Włącznik główny

4.1 Włączenie i wyłączenie urządzenia

- Urządzenie należy włączać lub wyłączać włącznikiem po prawej stronie urządzenia.

4.2 Opis panelu sterowania

Na wyłączniku głównym można wybrać 4 funkcje:

☀ Tryb komfortowy

☾ Tryb ECO (obniżenie nocne)

❄ Ochrona przeciwmrozowa

🕒 Tryb automatyczny

- ▶ Ustawić płynnie żadaną temperaturę pomieszczenia za pomocą pokrętki wyboru temperatury (wartości temperatury - patrz rozdział Dane techniczne).

Po osiągnięciu ustawionej temperatury pomieszczenia temperatura jest utrzymywana na stałym, żądanym poziomie poprzez okresowe grzanie (moc grzewcza urządzenia musi przy tym przy najmniej odpowiadać wymaganemu zapotrzebowaniu pomieszczenia na ciepło).

Jeśli w jednym pomieszczeniu wykorzystywanych jest kilka urządzeń, za pomocą pokrętki wyboru temperatury na każdym urządzeniu można nastawić różną temperaturę.



Wskazówka

Aby uniknąć zbyt dużego zużycia prądu przy otwartych oknach, przed rozpoczęciem wietrzenia pomieszczenia należy wyłączyć urządzenie.

4.3 Tryb komfortowy

- ▶ Ustawić wyłącznik główny na tryb komfortowy ☀.

W tym położeniu grzanie wyłącza się, w momencie osiągnięcia temperatury pomieszczenia ustawionej na pokrętki wyboru temperatury. Następnie temperatura otoczenia utrzymywana jest przez okresowe ogrzewanie na stałym poziomie.

4.4 Tryb ECO

- ▶ Ustawić wyłącznik główny na tryb ECO ☾.

W tym położeniu temperatura komfortowa ustawiona na pokrętki wyboru temperatury zostaje automatycznie obniżona o 3°C.

4.5 Ochrona przeciwmrozowa

- ▶ Ustawić wyłącznik główny na Ochronę przed zamarzaniem ❄.



Przy tym ustawieniu regulator temperatury automatycznie włącza ogrzewanie, gdy temperatura w pomieszczeniu spadnie poniżej temperatury zabezpieczającej przed zamarznięciem.

4.6 Tryb automatyczny

Seria typów CNS-SE

- ▶ Ustawić wyłącznik główny na tryb automatyczny 🕒.

W tym położeniu urządzenie grzeje przez 120 minut w trybie komfortowym, a następnie przełącza się automatycznie na funkcję ochrony przed mrozem.

Seria typów CNS-UE

- ▶ Ustawić wyłącznik główny na tryb automatyczny 🕒.

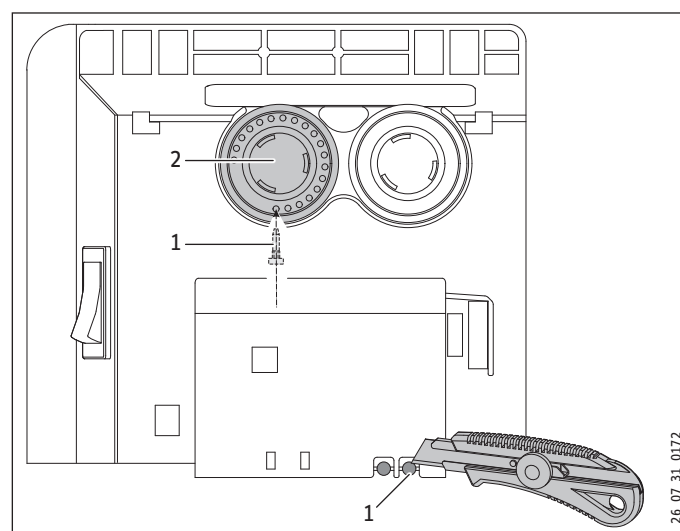
Jeżeli urządzenie jest podłączone do opcjonalnego urządzenia sterującego, to można je sterować za jego pośrednictwem. Odpowiednio do nastawienia urządzenia sterującego urządzenie to grzeje w określonych porach dnia w trybie komfortowym, ECO- lub trybie ochrony przed mrozem.

Jeżeli urządzenie nie jest podłączone do urządzenia sterującego, to urządzenie to grzeje w trybie komfortowym.

4.7 Ograniczenie zakresu regulatora temperatury

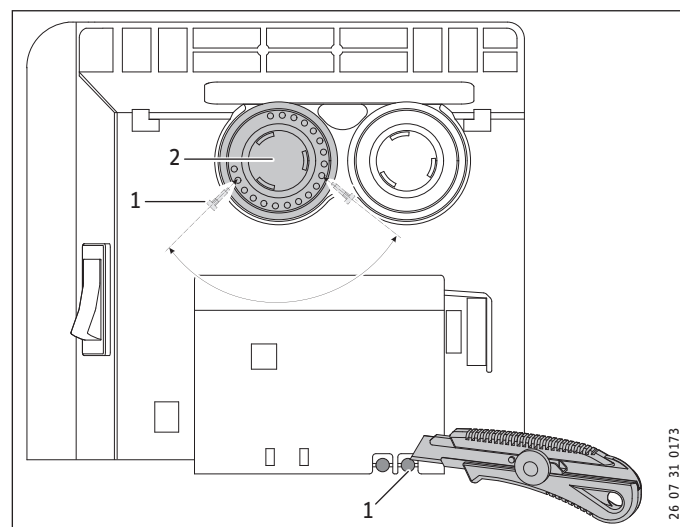
Za pomocą obu kołków znajdujących się z tyłu skrzynki sterowniczej można na stałe ustawić regulator temperatury w określonym położeniu lub ograniczyć zakres nastaw temperatury.

- ▶ Wyłamać kołki.



- 1 Kołek
- 2 Pokrętło regulacji temperatury

- ▶ Aby utrzymać ustawioną temperaturę na stałe, włożyć kołek w otwór po przeciwnej stronie (patrz rysunek).



- 1 Kołek
- 2 Pokrętło regulacji temperatury

- ▶ Aby ograniczyć zakres nastaw temperatury, ustawić wartość minimalną i maksymalną za pomocą pokrętki wyboru temperatury i w obu przypadkach włożyć kołek w otwór po przeciwnej stronie z niewielkim przesunięciem (patrz rysunek).

4.8 Wyłączenie z eksploatacji

- Ustawić włącznik z prawej strony urządzenia w położeniu WYŁ.

5. Czyszczenie i konserwacja



OSTROŻNIE - poparzenie

Do otworu wentylacyjnego nie przyskakać środka do czyszczenia w aerozolu.

Uważać, aby do urządzenia nie przedostała się wilgoć.

- Jeżeli na obudowie urządzenia wystąpią nieznaczne brązowe przebarwienia, należy je zetrzeć wilgotną szmatką.
- Urządzenie czyścić w stanie wychłodzonym przy użyciu standardowych środków do czyszczenia. Unikać żrących środków czyszczących o właściwościach ściernych.



Wskazówka

Podczas regularnych konserwacji zaleca się również zlecenie kontroli elementów kontrolnych i regulacyjnych. Najpóźniej po upływie 10 lat od pierwszego uruchomienia należy zlecić specjalistę kontrolę elementów bezpieczeństwa, kontrolnych i regulacyjnych.

6. Co robić, gdy ...

... urządzenie nie grzeje:

- Sprawdzić temperaturę ustawioną na urządzeniu oraz bezpiecznik w instalacji domowej.

Urządzenie wyposażone jest w ochronny regulator temperatury, który wyłącza urządzenie w razie przegrzania. Po usunięciu przyczyny (np. zakryty otwór wylotu lub wlotu powietrza) urządzenie włącza się ponownie po upływie kilku minut potrzebnych na schłodzenie.

Jeśli nie można usunąć przyczyny usterki, należy wezwać wyspecjalizowanego instalatora. W celu usprawnienia i przyspieszenia pomocy należy podać numer urządzenia z tabliczki znamionowej (000000-0000-000000).

INSTALACJA

7. Bezpieczeństwo

Instalacja, uruchomienie, jak również konserwacja i naprawa urządzenia mogą być wykonane wyłącznie przez wyspecjalizowanego instalatora.

7.1 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Producent zapewnia prawidłowe działanie i bezpieczeństwo eksploatacji tylko w przypadku stosowania oryginalnego wyposażenia dodatkowego przeznaczonego do tego urządzenia oraz oryginalnych części zamiennych.



OSTRZEŻENIE porażenie prądem elektrycznym

Urządzenie umieścić w taki sposób, aby mechanizmy przełączające i regulacyjne nie były dostępne dla osób przebywających w wannie, lub w kabinie prysznicowej.



OSTROŻNIE - poparzenie

- Urządzenie montować wyłącznie na pionowej ścianie o odporności termicznej co najmniej 85 °C.
- Zachować odstęp minimalny od powierzchni sąsiednich obiektów.



Szkody materialne

- Nie montować urządzenia bezpośrednio pod gniazdem elektrycznym.
- Zwrócić uwagę na to, aby kabel przyłączeniowy nie stykał się z żadnymi elementami urządzenia.

7.2 Przepisy, normy i wymagania



Wskazówka

Należy przestrzegać krajowych i miejscowych przepisów oraz wymogów.

8. Opis urządzenia

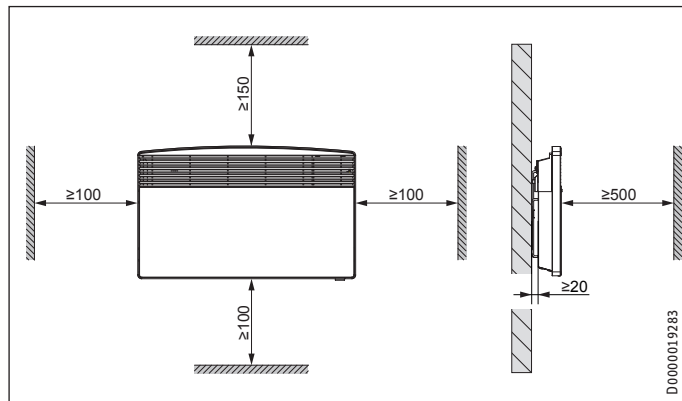
8.1 Zakres dostawy

Z urządzeniem dostarczane są:

- Uchwyt ścienny (zawieszony na urządzeniu)

9. Montaż

9.1 Minimalne odległości

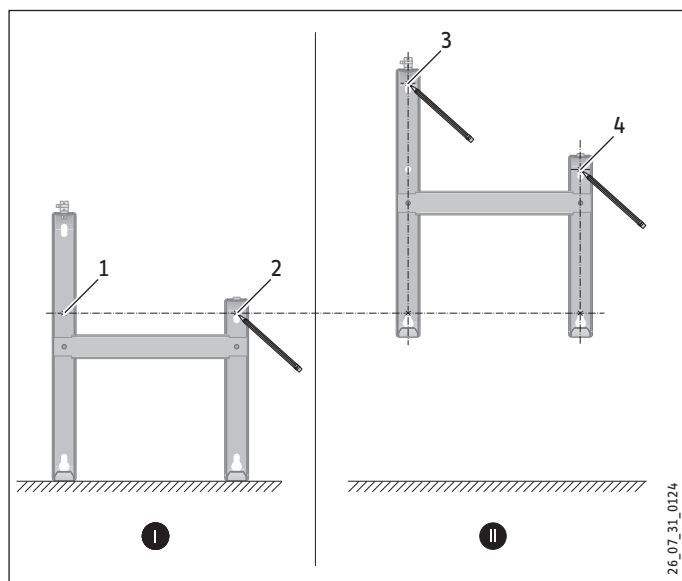


9.2 Montaż uchwyty ściennego



Wskazówka

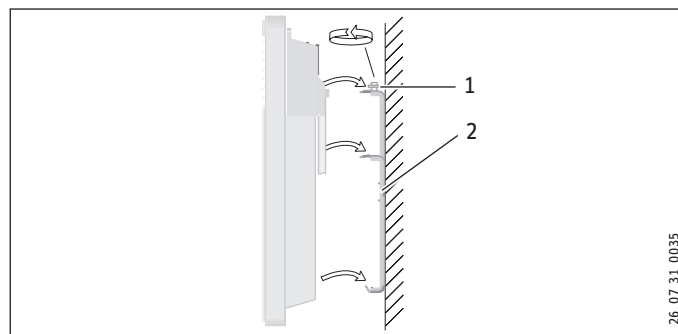
Uchwyt ścienny można również wykorzystać jako szablon do montażu ściennego. Pozwoli to zachować niezbędny odstęp od podłogi.



- ▶ Odczepić uchwyt ścienny.
- ▶ Ustawić uchwyt ścienny poziomo na podłodze i zaznaczyć otwory w punkcie 1 i 2.
- ▶ Przesunąć uchwyt ścienny w górę, aby dolne otwory w uchwycie pokrywały się z naniesionymi w linii prostej oznaczeniami na ścianie montażowej.
- ▶ Zaznaczyć otwory 3 i 4 na ścianie montażowej.
- ▶ Wywiercić otwory we wszystkich 4 oznaczonych punktach.
- ▶ Zamontować uchwyt ścienny za pomocą odpowiednich elementów (śruby, kołki), zależnie od rodzaju ściany. Pionowe otwory wzdłużne pozwalają wyrównać różnice położenia otworów mocujących.

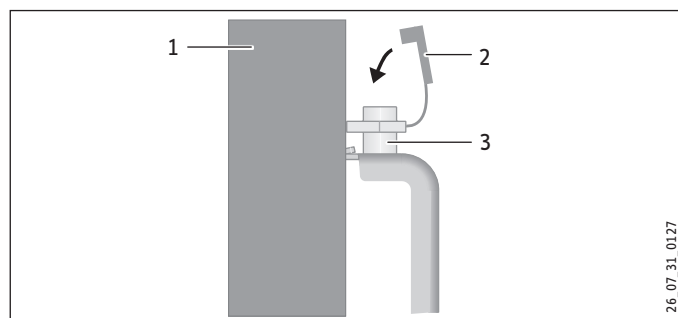
9.3 Montaż urządzenia

- ▶ Zawiesić urządzenie na szczelinach montażowych znajdujących się z tyłu urządzenia równocześnie na czterech zaczepach na uchwycie ściennym.
- ▶ Docisnąć urządzenie w celu zablokowania.



- 1 Trzpień zamykający
- 2 Uchwyt ścienny

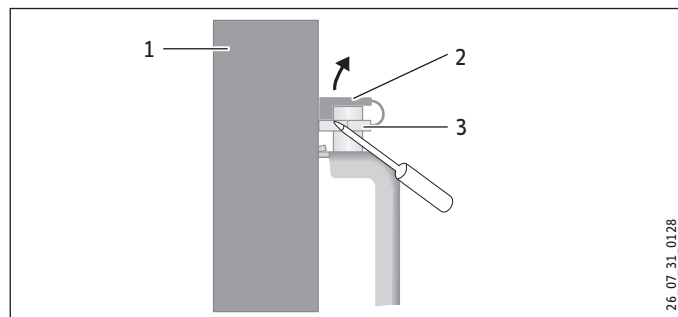
- ▶ Obrócić trzpień zamykający uchwytu ściennego do oporu zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara, aby mocowanie zablokowało się.



- 1 Urządzenie
- 2 Pokrywa ochronna
- 3 Trzpień zamykający

- ▶ Założyć pokrywę ochronną na trzpień zamykający, tak aby go zablokować i uniemożliwić obracanie.

9.4 Demontaż urządzenia



- 1 Urządzenie
- 2 Pokrywa ochronna
- 3 Trzpień zamykający

- ▶ Zdjąć pokrywę ochronną z trzpienia zamykającego.
- ▶ Poluzować trzpień zamykający na uchwycie ściennym.
- ▶ Unieść nieco urządzenie i zdjąć do przodu z uchwytu ściennego.

9.5 Podłączenie elektryczne



OSTRZEŻENIE porażenie prądem elektrycznym

- Wszystkie elektryczne prace przyłączeniowe i instalacyjne należy wykonywać zgodnie z przepisami.
- W przypadku podłączenia na stałe należy zapewnić możliwość odłączania urządzenia na wszystkich biegunach od sieci elektrycznej, za pomocą wyłącznika z rozwarciem styków wynoszącym co najmniej 3 mm.
- Instalacja z przewodem podłączonym na stałe jest niedopuszczalna.



Wskazówka

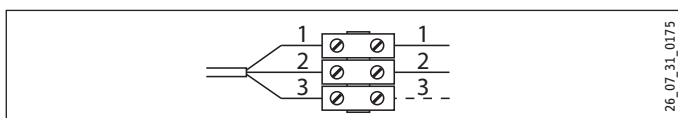
Zwrócić uwagę na treść tabliczki znamionowej. Podane napięcie musi być zgodne z napięciem sieciowym.

- Do obowiązków instalatora należy odpowiedni dobór przekroju przewodu zasilającego.

Przy podłączaniu do gniazda z zestykiem ochronnym zwrócić uwagę, aby gniazdo po zainstalowaniu urządzenia było swobodnie dostępne.

Seria typów CNS-UE

- Podłączyć trzyżyłowy przewód przyłącza stałego do puszki przyłączeniowej w opisany poniżej sposób:



- 1 Przewód zerowy = kolor niebieski
- 2 Faza = kolor brązowy
- 3 Przewód sterujący = kolor czarny

Istnieją 3 możliwości podłączenia urządzenia:

podłączenie urządzenia bez przewodu sterującego

urządzenie bez możliwości sterowania. Przewód sterujący nie jest podłączony. Należy zaizolować przewód sterujący.

Obniżenie temperatury za pośrednictwem przewodu sterującego

W celu obniżenia temperatury ustawionej na termostatach (o 3°C) czarny przewód sterujący jest sterowany za pośrednictwem elektronicznego kontaktu, np. za pośrednictwem zegara sterującego.

Podłączenie przewodu sterującego do urządzenia sterującego

To urządzenie można podłączyć do każdego urządzenia sterującego, które wyprowadza przedstawione w poniższej tabeli formy sygnałów jako sygnał sterujący.

Rozkaz	Oscyloskop	Tryb pracy	Temperatura grzania
Brak prądu		Tryb komfortowy	W zależności od nastawienia termostatów
Oscylacja całkowita 230 V		Tryb ECO	Obniżenie o 3°C w stosunku do nastawienia w termostatach
Półokres drgania negatywny - 230 V		Ochrona przeciwmrozowa	Temperatura zabezpieczająca przed zamarznięciem
Półokres drgania pozytywny + 230 V		Stop	Brak

10. Usuwanie usterek

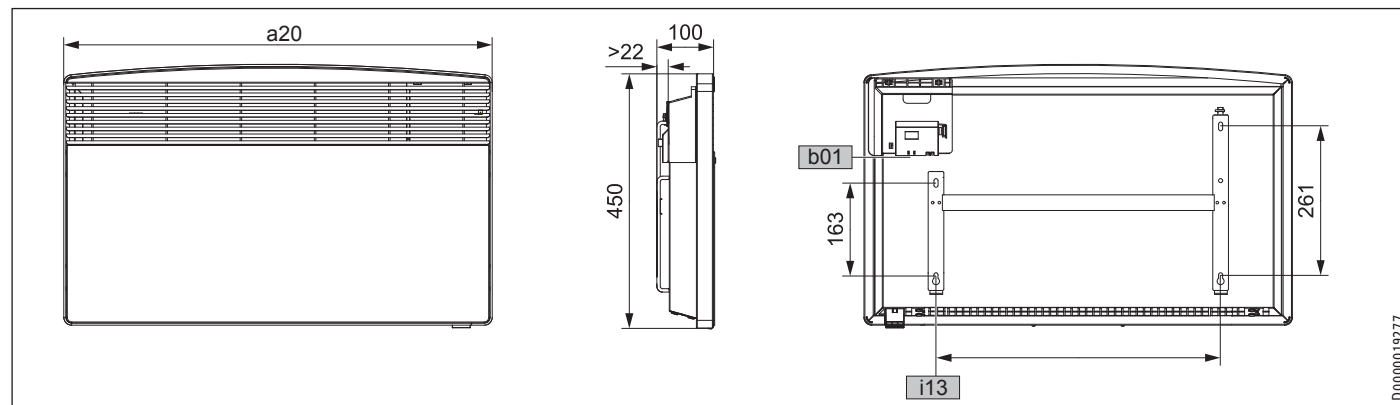
Czynności związane z wymianą sieciowego przewodu przyłączeniowego, np. w razie uszkodzenia, mogą być wykonywane wyłącznie przez wyspecjalizowanego instalatora posiadającego uprawnienia wydane przez producenta, przy użyciu oryginalnej części zamienniej.

11. Przekazanie urządzenia

Objasnić użytkownikowi sposób działania urządzenia. Zwrócić jego uwagę szczególnie na wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Przekazać instrukcję obsługi i instalacji.

12. Danych technicznych

12.1 Wymiary i przyłącza



				CNS 50 SE/UE	CNS 75 SE/UE	CNS 100 SE/UE	CNS 125 SE/UE	CNS 150 SE/UE	CNS 175 SE/UE	CNS 200 SE/UE	CNS 250 SE/UE	CNS 300 SE/UE
a20	Urządzenie	Szerokość	mm	370	445	445	590	590	740	740	890	1040
b01	Poprowadzenie przewodów elektrycznych											
i13	Uchwyt ścienny	Odległość między otworami	mm	121	195	195	343	343	491	491	639	787

12.2 Tabela danych

CNS-SE

		CNS 50 SE	CNS 75 SE	CNS 100 SE	CNS 125 SE	CNS 150 SE	CNS 175 SE	CNS 200 SE	CNS 250 SE	CNS 300 SE
		229740	229741	229742	229743	229744	229745	229746	229747	229748
Dane elektryczne										
Moc przyłączeniowa	kW	0,5	0,75	1,0	1,25	1,5	1,75	2,0	2,5	3,0
Przyłącze sieciowe		1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V
Wymiary										
Wysokość	mm	450	450	450	450	450	450	450	450	450
Szerokość	mm	370	445	445	590	590	740	740	890	1040
Głębokość	mm	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Masy										
Masa	kg	3,8	4,4	4,4	5,7	5,7	6,8	6,8	8,1	9,4
Wykonania										
Położenie zapewniające ochronę przed zamarzaniem	°C	7	7	7	7	7	7	7	7	7
Stopień ochrony (IP)		IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Klasa ochrony		II	II	II	II	II	II	II	II	II
Kolor		Biały alpejski	Biały alpejski	Biały alpejski	Biały alpejski	Biały alpejski	Biały alpejski	Biały alpejski	Biały alpejski	Biały alpejski
Parametry										
Zakres nastaw	°C	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30

INSTALACJA

Danych technicznych

CNS-UE

		CNS 50 UE	CNS 75 UE	CNS 100 UE	CNS 125 UE	CNS 150 UE	CNS 175 UE	CNS 200 UE	CNS 250 UE	CNS 300 UE
		229749	229750	229751	229752	229753	229754	229755	229756	229757
Dane elektryczne										
Moc przyłączeniowa	kW	0,5	0,75	1,0	1,25	1,5	1,75	2,0	2,5	3,0
Przyłącze sieciowe		1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V
Wymiary										
Wysokość	mm	450	450	450	450	450	450	450	450	450
Szerokość	mm	370	445	445	590	590	740	740	890	1040
Głębokość	mm	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Masy										
Masa	kg	3,3	4	4	5,2	5,2	6,3	6,3	7,7	8,9
Wykonania										
Położenie zapewniające ochronę przed zamarzaniem	°C	7	7	7	7	7	7	7	7	7
Stopień ochrony (IP)		IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Klasa ochrony		II	II	II	II	II	II	II	II	II
Kolor		Biały alpejski	Biały alpejski	Biały alpejski	Biały alpejski	Biały alpejski	Biały alpejski	Biały alpejski	Biały alpejski	Biały alpejski
Parametry										
Zakres nastaw	°C	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30

Gwarancja

Urządzeń zakupionych poza granicami Niemiec nie obejmują warunki gwarancji naszych niemieckich spółek. Ponadto w krajach, w których jedna z naszych spółek córek jest dystrybutorem naszych produktów, gwarancji może udzielić wyłącznie ta spółka. Taka gwarancja obowiązuje tylko wówczas, gdy spółka-córka sformułowała własne warunki gwarancji. W innych przypadkach gwarancja nie jest udzielana.

Nie udzielamy gwarancji na urządzenia zakupione w krajach, w których żadna z naszych spółek córek nie jest dystrybutorem naszych produktów. Ewentualne gwarancje udzielone przez importera zachowują ważność.

Ochrona środowiska i recycling

Pomóż chronić środowisko naturalne. Materiały po wykorzystaniu należy utylizować zgodnie z krajowymi przepisami.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Общие указания	56
1.1 Указания по технике безопасности	56
1.2 Другие обозначения в данной документации	56
1.3 Указания касательно прибора	56
1.4 Единицы измерения	56
2. Техника безопасности	56
2.1 Использование по назначению	56
2.2 Общие указания по технике безопасности	57
2.3 Знак технического контроля	57
3. Описание устройства	57
4. Эксплуатация	58
4.1 Включение и выключение прибора	58
4.2 Описание панели управления	58
4.3 Комфортная температура	58
4.4 Режим ЭКО	58
4.5 Защита от замерзания	58
4.6 Автоматический режим	58
4.7 Ограничение регулятора температуры	59
4.8 Вывод из эксплуатации	59
5. Чистка, уход и техническое обслуживание	59
6. Что делать, если ...	59

УСТАНОВКА

7. Техника безопасности	59
7.1 Общие указания по технике безопасности	59
7.2 Предписания, стандарты и положения	60
8. Описание устройства	60
8.1 Комплект поставки	60
9. Монтаж	60
9.1 Минимальные расстояния	60
9.2 Настенной ной планки	60
9.3 Монтаж прибора	60
9.4 Де прибора	61
9.5 Электрическое подключение	61
10. Поиск и устранение неисправностей	61
11. Передача прибора	61
12. Технические характеристики	62
12.1 Размеры и подключения	62
12.2 Таблица параметров	62

ГАРАНТИЯ

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И УТИЛИЗАЦИЯ

СПЕЦИАЛЬНЫЕ
УКАЗАНИЯ

- Прибор должен находиться вне досягаемости детей в возрасте до 3 лет, если они остаются без постоянного присмотра взрослых.
- Детям в возрасте от 3 до 7 лет разрешено включать и выключать прибор только под присмотром взрослых или после соответствующего инструктажа о правилах безопасного пользования и потенциальной опасности в случае несоблюдения этих правил. Непременным условием является монтаж прибора, выполненный в соответствии с указаниями настоящего руководства. Детям в возрасте от 3 до 7 лет запрещено включать штекерную вилку в розетку и выполнять регулирование прибора.
- Детям старше 8 лет, а также лицам с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, не имеющим опыта и не владеющим информацией о приборе, разрешено использовать прибор только под присмотром других лиц или после соответствующего инструктажа о правилах безопасного пользования и потенциальной опасности в случае несоблюдения этих правил.
- Не допускать шалостей детей с прибором. Дети могут выполнять чистку прибора и те виды технического обслуживания, которые обычно производятся пользователем, только под присмотром взрослых.
- Элементы прибора могут нагреваться до высоких температур и вызывать ожоги. Особая осторожность необходима там, где есть дети, инвалиды и лица пожилого возраста.
- Запрещено накрывать прибор, это может привести к его перегреву.
- Не устанавливать прибор непосредственно под настенной розеткой.

- Установить прибор так, чтобы лица, принимающие ванну или душ, не могли дотронуться до коммутирующих и регулирующих устройств.
- При фиксированном соединении устройство должно отключаться от сети с разрывом всех контактов минимум 3 мм.
- При повреждении кабеля питания или необходимости его замены выполнять эти работы должен только специалист, уполномоченный производителем, и только с использованием оригинального кабеля.
- Закрепить прибор, как описано в главе «Установка / Монтаж».

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Общие указания

Главы «Специальные указания» и «Эксплуатация» предназначены для пользователя и специалиста.

Глава «Установка» предназначена для специалиста.



Указание

Перед началом эксплуатации следует внимательно прочитать данное руководство и сохранить его. При необходимости передать настоящее руководство следующему пользователю.

1.1 Указания по технике безопасности

1.1.1 Структура указаний по технике безопасности



СИГНАЛЬНОЕ СЛОВО Вид опасности

Здесь приведены возможные последствия несоблюдения указания по технике безопасности.

- Здесь приведены мероприятия по предотвращению опасности.

1.1.2 Символы, вид опасности

Символ	Вид опасности
	Травма
	Поражение электрическим током
	Ожог (ожог, обваривание)

1.1.3 Сигнальные слова

СИГНАЛЬНОЕ СЛОВО	Значение
ОПАСНОСТЬ	Указания, несоблюдение которых приводит к серьезным травмам или к смертельному исходу.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Указания, несоблюдение которых может привести к серьезным травмам или к смертельному исходу.
ОСТОРОЖНО	Указания, несоблюдение которых может привести к травмам средней тяжести или к легким травмам.

1.2 Другие обозначения в данной документации



Указание

Общие указания обозначены приведенным рядом с ними символом.

- Внимательно прочитайте тексты указаний.

Символ	Значение
	Материальный ущерб (повреждение оборудования, косвенный ущерб и ущерб окружающей среде)
	Утилизация устройства

- Этот символ указывает на необходимость выполнения определенных действий. Описание необходимых действий приведено шаг за шагом.

1.3 Указания касательно прибора

Символ	Значение
	Не накрывать прибор

1.4 Единицы измерения



Указание

Если не указано иное, все размеры приведены в миллиметрах.

2. Техника безопасности

2.1 Использование по назначению

Прибор предназначен для обогрева жилых помещений.

Прибор предназначен для бытового использования. Для его безопасного обслуживания пользователю не требуется проходить инструктаж. Возможно использование прибора не только в быту, но и, например, на предприятиях малого бизнеса при условии соблюдения тех же условий эксплуатации.

Любое иное или не указанное в настоящем руководстве использование данного устройства считается использованием не по назначению. Использование по назначению подразумевает соблюдение требований настоящего руководства, а также руководств к используемым принадлежностям.

2.2 Общие указания по технике безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ травма

- Прибор должен находиться вне досягаемости детей в возрасте до 3 лет, если они остаются без постоянного присмотра взрослых.
- Детям в возрасте от 3 до 7 лет разрешено включать и выключать прибор только под присмотром взрослых или после соответствующего инструктажа о правилах безопасного пользования и потенциальной опасности в случае несоблюдения этих правил. Непременным условием является монтаж прибора, выполненный в соответствии с указаниями настоящего руководства. Детям в возрасте от 3 до 7 лет запрещено включать штекерную вилку в розетку и выполнять регулирование прибора.
- Детям старше 8 лет, а также лицам с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, не имеющим опыта и не владеющим информацией о приборе, разрешено использовать прибор только под присмотром других лиц или после соответствующего инструктажа о правилах безопасного пользования и потенциальной опасности в случае несоблюдения этих правил.
- Не допускать шалостей детей с прибором. Дети могут выполнять чистку прибора и те виды технического обслуживания, которые обычно производятся пользователем, только под присмотром взрослых.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ожог

Запрещено использовать прибор...

- в помещениях, где из-за наличия химических веществ, пыли, газов или паров есть опасность воспламенения или взрыва.
- в непосредственной близости от трубопроводов или емкостей для транспортировки или хранения горючих и взрывоопасных материалов.
- если в помещении, где установлен прибор, проводятся такие работы, как укладка, шлифовка, герметизация.
- если ведутся работы с использованием бензина, аэрозолей, мастики для пола и пр. Необходимо хорошо проветрить помещение перед нагревом.
- при превышении минимальных расстояний до поверхностей таких объектов, как, например, мебель, занавески, шторы и ткани или прочие воспламеняющиеся материалы. Соблюдайте минимальные расстояния.
- при повреждении конструктивного элемента прибора, падении прибора или нарушении его работы;



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ожог

Запрещено располагать на приборе или в его непосредственной близости горючие, легковоспламеняющиеся или теплоизоляционные материалы или предметы, например, белье, одеяла, журналы, емкости с мастикой для полов, бензином, баллоны со спреями и тому подобное.



ОСТОРОЖНО ожог

Элементы прибора могут нагреваться до высоких температур и вызывать ожоги. Особая осторожность необходима там, где есть дети, инвалиды и лица пожилого возраста.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - перегрев

Запрещено накрывать прибор, это может привести к его перегреву.



Материальный ущерб

- Не наступать прибор.
- Прибор запрещено эксплуатировать под открытым небом.

2.3 Знак технического контроля

См. заводскую табличку на приборе.

Евразийское соответствие



Данный прибор соответствует требованиям безопасности технического регламента Таможенного союза и прошел соответствующие процедуры подтверждения соответствия.

3. Описание устройства

Изделие представляет собой настенный электрический отопительный прибор непосредственного действия.

Прибор предназначен для полного обогрева или в качестве установки для промежуточного или дополнительного обогрева небольших помещений, например, любительских мастерских и комнат для гостей.

Воздух в приборе нагревается за счет нагревательного элемента и выпускается в процессе естественной конвекции через выпускную решетку. Через расположенные в нижней части прибора отверстия поступает прохладный воздух.

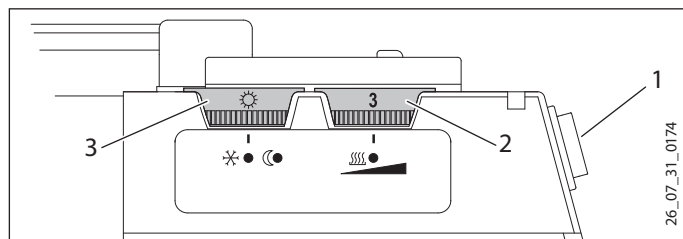
Модельный ряд CNS-SE

После закрепления на стене и подключения электрической части с помощью сетевого штекерного разъема прибор готов к работе.

Модельный ряд CNS-UE

После закрепления на стене и подключения электрической части путем установления постоянного контакта через специальную розетку прибор готов к работе.

4. Эксплуатация



- 1 Выключатель ВКЛ/ВЫКЛ
- 2 Ручка регулятора температуры
- 3 Регулятор режимов эксплуатации

4.1 Включение и выключение прибора

- Включение и выключение прибора производится при помощи выключателя, расположенного на корпусе справа.

4.2 Описание панели управления

При помощи регулятора режимов эксплуатации можно выбрать следующие 4 функции:

- Комфортная температура
- Режим ЭКО (ночное снижение температуры)
- Защита от замерзания
- Автоматический режим

- Установите нужную температуру воздуха в помещении при помощи ручки плавного регулирования температуры (температурные значения см. в главе Технические характеристики).

После нагрева воздуха в помещении до заданной температуры прибор поддерживает ее на постоянном уровне, периодически включая режим нагрева (при этом мощность используемого прибора должна быть не ниже необходимой для обогрева данного помещения).

Если в одном помещении используются несколько обогревательных приборов, то указанная на каждом терморегуляторе температура может отличаться от других.



Указание

Во избежание чрезмерного расхода электроэнергии при открытых окнах во время проветривания следует выключать прибор.

4.3 Комфортная температура

- Установите переключатель режимов в положение Комфорт .

В таком положении обогрев прекращается сразу после нагрева температуры воздуха в помещении до значения, установленного на терморегуляторе. Далее она поддерживается на постоянном уровне благодаря периодическому включению режима нагрева.

4.4 Режим ЭКО

- Установите переключатель режимов в положение ЭКО .

Такой режим автоматически снижает установленное на терморегуляторе значение для режима комфорта на 3°C.

4.5 Защита от замерзания

- Установите переключатель режимов в положение Антизамерзание .

При таком режиме терморегулятор включает нагрев при снижении температуры воздуха в помещении до уровня, требующего защиты от чрезмерного охлаждения.

4.6 Автоматический режим

Модельный ряд CNS-SE

- Установите переключатель в положение Автоматический режим .

В таком положении прибор осуществляет нагрев в течение 120 минут в режиме комфорта, после чего автоматически переходит в режим антизамерзания.

Модельный ряд CNS-UE

- Установите переключатель в положение Автоматический режим .

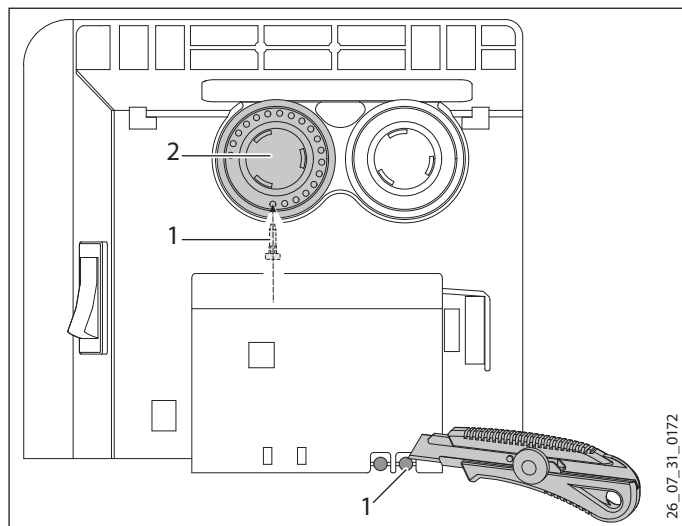
Если конвектор имеет дополнительное устройство управления, то управлять прибором можно с его помощью. В соответствии с настройками системы управления для разного времени суток прибор будет работать в это время в режимах комфорта, ЭКО или антизамерзания.

Если прибор не подключен к устройству управления, то он работает в режиме комфорта.

4.7 Ограничение регулятора температуры

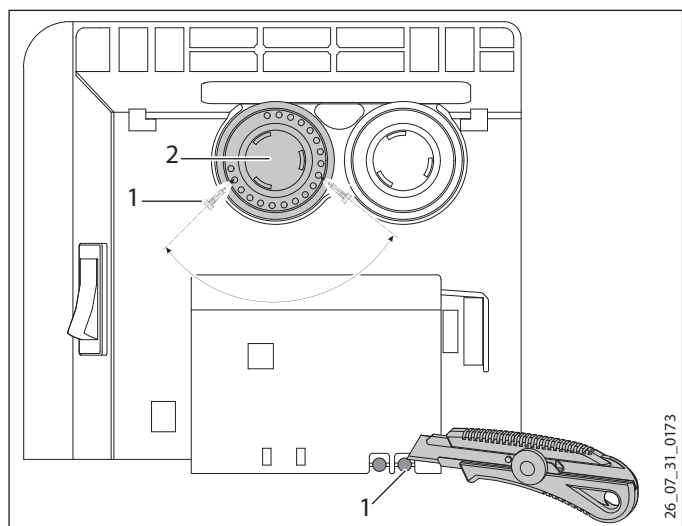
С помощью обеих стержней, расположенных на тыльной стороне корпуса коммутационного аппарата, можно зафиксировать положение регулятора температуры или задать для температуры определенные пределы.

- Стержни извлечь с усилием.



- 1 Стержень
- 2 Ручка регулятора температуры

- Для фиксации установленной температуры нужно вставить один стержень в противоположное отверстие (см. рис.).



- 1 Стержень
- 2 Ручка регулятора температуры

- Для установления границ температурного предела на ручке регулятора температуры устанавливаются соответственно минимальное и максимальное значение, а стержень вставляется соответственно в противоположное отверстие несколько дальше (см. рис.).

4.8 Вывод из эксплуатации

- Установить переключатель на приборе в положение «выключено» (AUS).

5. Чистка, уход и техническое обслуживание



ОСТОРОЖНО ожог

Не распылять чистящее средство в воздухозаборные и выпускные отверстия.
Не допускайте попадания влаги внутрь прибора.

- Потемнения, появившиеся на корпусе прибора, можно удалить влажной тканевой салфеткой.
- Очистку прибора производить только после его полного охлаждения, используя обычные чистящие средства.
- Не использовать абразивные и едкие чистящие средства.



Указание

При регулярном уходе рекомендуется также проверять органы управления и регулировки. Не позднее чем через 10 лет после первого ввода в эксплуатацию предохранительные устройства, органы управления и регулировки должны быть проверены специалистом.

6. Что делать, если ...

... прибор не нагревается:

- Проверить значение температуры, установленное на регуляторе, а также предохранители домашней сети.

В приборе установлен защитный регулятор температуры, который отключает его при перегреве. После устранения причины (например, перекрытия выпускного или впускного отверстия) прибор опять начинает работать после периода остывания в течение нескольких минут.

Если невозможно устранить эту неисправность самостоятельно, нужно вызвать специалиста. Чтобы специалист смог оперативно помочь, следует сообщить ему номер прибора с заводской таблички (000000-0000-000000).

УСТАНОВКА

7. Техника безопасности

Установка, ввод в эксплуатацию, а также техническое обслуживание и ремонт прибора должны производиться только квалифицированным специалистом.

7.1 Общие указания по технике безопасности

Безупречная работа прибора и безопасность эксплуатации гарантируются только при использовании соответствующих оригинальных принадлежностей и оригинальных запчастей.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ поражение электрическим током

Установить прибор так, чтобы лица, принимающие ванну или душ, не могли дотронуться до коммутирующих и регулирующих устройств.



ОСТОРОЖНО ожог

- Выполнять монтаж прибора только на вертикальной стене с термостойкостью не менее 85 °С.
- Соблюдайте минимальные расстояния до поверхностей соседних объектов.



Материальный ущерб

- Запрещено устанавливать прибор непосредственно под настенной розеткой.
- Не допускайте касания соединительным проводом деталей прибора.

7.2 Предписания, стандарты и положения



Указание

Необходимо соблюдать все национальные и региональные предписания и положения.

8. Описание устройства

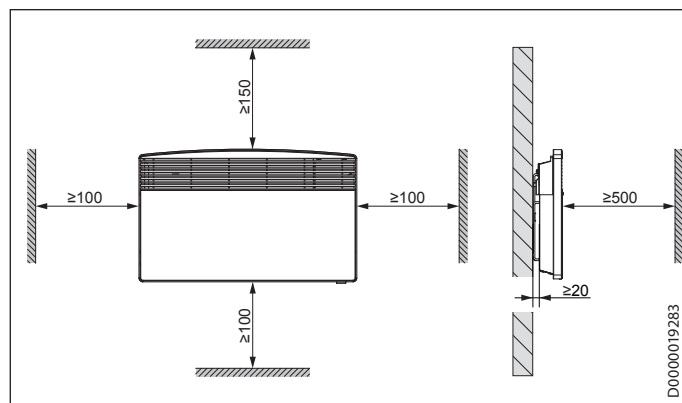
8.1 Комплект поставки

В комплект поставки прибора входят:

- Настенный кронштейн (прикрепляется к прибору)

9. Монтаж

9.1 Минимальные расстояния

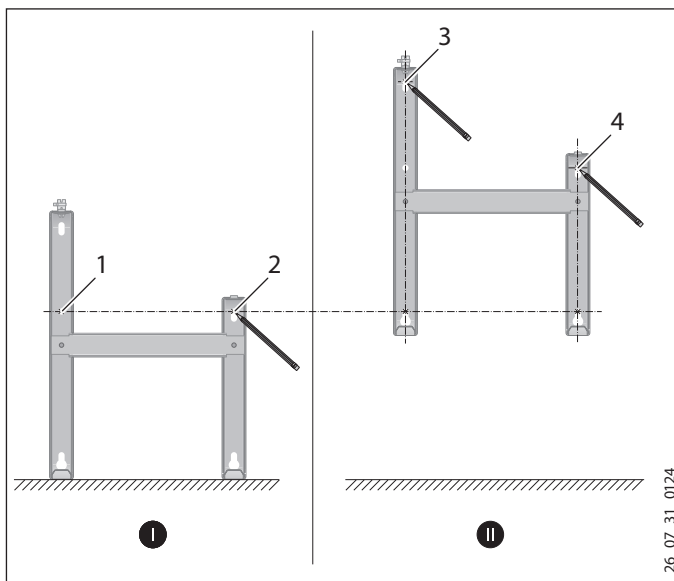


9.2 Настенной ной планки



Указание

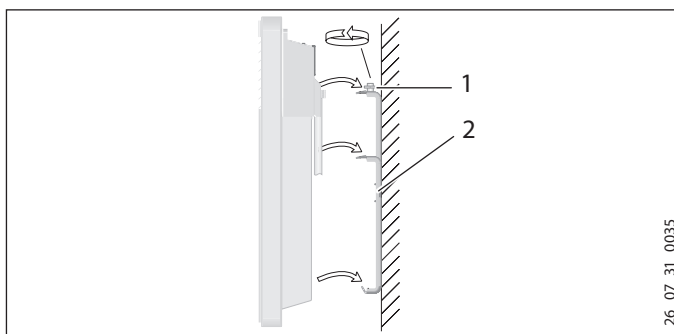
Настенный кронштейн также можно использовать в качестве шаблона при креплении к стене - он обеспечивает необходимую высоту над поверхностью пола.



- ▶ Отцепить настенный кронштейн.
- ▶ Установить настенный кронштейн, ориентированный по центру, горизонтально на пол и разметить отверстия в точках 1 и 2.
- ▶ Поднять настенный кронштейн вверх настолько, чтобы нижние отверстия в нем совпадали с разметками на стене, предназначенной для монтажа.
- ▶ Разметить отверстия 3 и 4 на стене, предназначенной для монтажа.
- ▶ Просверлить отверстия во всех 4 намеченных точках.
- ▶ Закрепить настенный кронштейн подходящим крепежным материалом (винтами, дюбелями) с учетом особенностей стены. Благодаря вертикальным продольным пазам можно компенсировать погрешности сверлений.

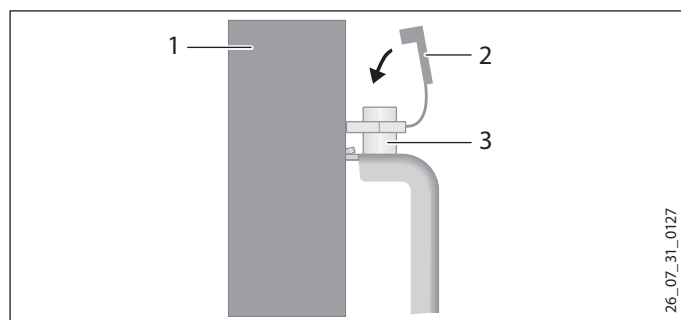
9.3 Монтаж прибора

- ▶ Подвесить прибор, продев через приемные прорези с тыльной стороны прибора одновременно все четыре язычка настенного кронштейна.
- ▶ Прижать прибор для фиксации.



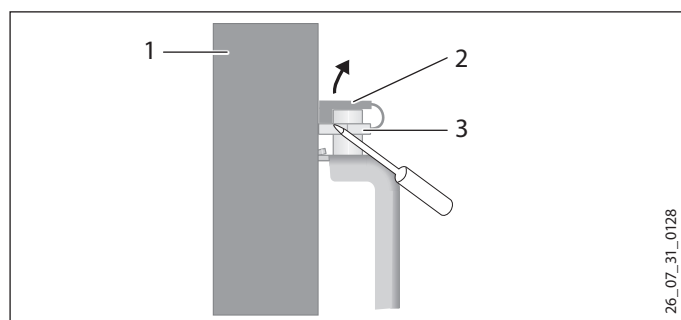
- 1 Предохранительный штифт
- 2 настенная монтажная планка

- ▶ Повернуть предохранительный штифт настенного кронштейна по часовой стрелке до упора, в результате чего произойдет фиксация крепления.



- 1 Габарит прибора
 - 2 Защитный колпачок
 - 3 Предохранительный штифт
- Прижать защитный колпачок к запирающему болту, чтобы он больше не проворачивался обратно.

9.4 Де прибора



- 1 Габарит прибора
 - 2 Защитный колпачок
 - 3 Предохранительный штифт
- Снять защитный колпачок с запирающего болта.
- Отвернуть предохранительный штифт на настенном кронштейне.
- Слегка приподнять прибор и снять его через перед с настенного кронштейна.

9.5 Электрическое подключение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ поражение электрическим током

- Все работы по электрическому подключению и установке необходимо производить в соответствии с инструкцией.
- При неразъемном способе соединения устройство должно отключаться от сети с раствором всех контактов не менее 3 мм.
- Монтаж со стационарно проложенным соединительным проводом не допускается.



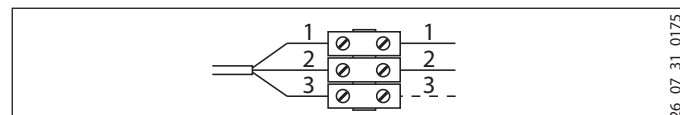
Указание

Следует соблюдать данные на заводской табличке. Напряжение сети должно совпадать с указанным на табличке.

- Для подключения заказчик должен обеспечить провод соответствующего сечения.
- Важно, чтобы розетка или разъем для стационарного подключения находились сбоку от прибора на расстоянии не менее 10 см.

Модельный ряд CNS-UE

- Для подключения конвектора используйте три провода, подключив их к розетке на приборе как указано далее.



- 1 Нулевой провод = синий
- 2 Токонесущий провод = коричневый
- 3 Провод линии управления = черный

Для подключения прибора можно использовать три варианта:

Подключение прибора без управляющего провода

Управление прибором не осуществляется. Линия управления не подключается. В таком случае изолируйте провод линии управления.

Снижение температуры посредством управляющего провода

Для снижения значения указанной на термостате температуры (на 3°C) нужно черный провод подсоединить к внешнему электронному устройству, например, к таймеру.

Подсоединение управляющего провода к внешнему блоку управления

Можно осуществить подключение конвектора к любому устройству управления, которое подает сигнал управления, представленный в таблице.

Команда	Показания осциллоскопа	Режим работы	Температура нагрева
Нет питания		Комфортная температура	В соответствии с настройкой термостата
Полнопериодное колебание 230 В		Режим ЭКО	Снижение температуры на 3°C относительно заданной термостатом
Полупериодное отрицательное - 230 В		Защита от заморозки	Температура режима антизаморозки
Полупериодное положительное + 230 В		Выкл	Отсутствует

10. Поиск и устранение неисправностей

При повреждении кабеля питания или необходимости его замены выполнять эти работы должен только специалист, уполномоченный производителем, и только с использованием оригинального кабеля.

11. Передача прибора

Объяснить пользователю функции прибора. Особо обратить его внимание на указания по технике безопасности. Новому пользователю следует передать руководство по эксплуатации и монтажу.

CNS-UE

		CNS 50 UE	CNS 75 UE	CNS 100 UE	CNS 125 UE	CNS 150 UE	CNS 175 UE	CNS 200 UE	CNS 250 UE	CNS 300 UE
		229749	229750	229751	229752	229753	229754	229755	229756	229757
Электрические характеристики										
Потребляемая мощность	кВт	0,5	0,75	1,0	1,25	1,5	1,75	2,0	2,5	3,0
Подключение к сети		1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V
Размеры										
Высота	мм	450	450	450	450	450	450	450	450	450
Ширина	мм	370	445	445	590	590	740	740	890	1040
Глубина	мм	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Вес										
Вес	кг	3,3	4	4	5,2	5,2	6,3	6,3	7,7	8,9
Модификации										
Температура защиты от замерзания	°C	7	7	7	7	7	7	7	7	7
Степень защиты (IP)		IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Класс защиты		II	II	II	II	II	II	II	II	II
Цвет		альпийский белый	альпийский белый	альпийский белый	альпийский белый	альпийский белый	альпийский белый	альпийский белый	альпийский белый	альпийский белый
Параметры										
Диапазон настройки	°C	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30

Гарантия

Приборы, приобретенные за пределами Германии, не подпадают под условия гарантии немецких компаний. К тому же в странах, где продажу нашей продукции осуществляет одна из наших дочерних компаний, гарантия предоставляется исключительно этой дочерней компанией. Такая гарантия предоставляется только в случае, если дочерней компанией изданы собственные условия гарантии. За пределами этих условий никакая гарантия не предоставляется.

На приборы, приобретенные в странах, где ни одна из наших дочерних компаний не осуществляет продажу нашей продукции, никакие гарантии не распространяются. Это не затрагивает гарантий, которые могут предоставляться импортером.

Защита окружающей среды и утилизация

Внесите свой вклад в охрану окружающей среды. Утилизацию использованных материалов следует производить в соответствии с национальными нормами.

KÜLÖNLEGES TUDNIVALÓK

KEZELÉS

1.	Általános tudnivalók	65
1.1	Biztonsági tudnivalók	65
1.2	A dokumentumban használt egyéb jelölések	65
1.3	A készüléken található tudnivalók	65
1.4	Mértékegységek	65
2.	Biztonság	65
2.1	Rendeltetésszerű használat	65
2.2	Általános biztonsági tudnivalók	65
2.3	Tanúsítvány	66
3.	A készülék leírása	66
4.	Kezelés	66
4.1	A készülék be- és kikapcsolása	66
4.2	A kezelőfelület leírása	66
4.3	Kényelmi üzemmód	66
4.4	ECO-üzem	66
4.5	Fagyvédelem	67
4.6	Időzítő üzemmód	67
4.7	A hőmérséklet-beállító gomb korlátozása	67
4.8	Üzemen kívül helyezés	67
5.	Tisztítás, ápolás és karbantartás	67
6.	Mi a teendő, ha...	67

TELEPÍTÉS

7.	Biztonság	68
7.1	Általános biztonsági tudnivalók	68
7.2	Előírások, szabványok és rendelkezések	68
8.	A készülék leírása	68
8.1	Szállítási terjedelem	68
9.	Szerelés	68
9.1	Minimális távolságok	68
9.2	A fali tartó felszerelése	68
9.3	A készülék felszerelése	69
9.4	A készülék leszerelése	69
9.5	Elektromos csatlakozás	69
10.	Üzemzavar-elhárítás	70
11.	A készülék átadása	70
12.	Műszaki adatok	70
12.1	Méretek és csatlakozók	70
12.2	Adattábla	70

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT ÉS GARANCIA

KÜLÖNLEGES TUDNIVALÓK

- A készülék állandó felügyelet nélküli, 3 évnél fiatalabb gyermekektől távol tartandó.
- Ezt a készüléket a 3 ... 7 éves gyermekek csak megfelelő felügyelet mellett, illetve a készülék biztonságos használatával kapcsolatos alapvető utasítások és a kapcsolódó veszélyek ismeretében kapcsolhatják be vagy ki. Ehhez a készüléket az előírásoknak megfelelően kell felszerelni. A 3 ... 7 éves gyermekek nem helyezhetik a hálózati csatlakozót a dugaszoló aljzatba, és nem szabályozhatják a készüléket.
- Ezt a készüléket 8 éves kort betöltött gyermekek, valamint testileg, érzékszervileg vagy szellemileg korlátozott, nem hozzáértő és a terméket nem ismerő személyek csak megfelelő felügyelet mellett, illetve a készülék biztonságos használatával kapcsolatos alapvető utasítások és a kapcsolódó veszélyek ismeretében használhatják.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A készülék alkatrészei nagyon felforrósodhatnak és égési sérülést okozhatnak. Gyermekek és védelemre szoruló személyek jelenléte esetén különleges óvatossággal kell eljárni.
- A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a készüléket!
- Ne helyezze a készüléket közvetlenül fali csatlakozóaljzat alá.
- A készüléket úgy szerelje fel, hogy a kapcsoló- és szabályozóberendezéseket a fürdőkád-ban vagy zuhany alatt tartózkodó személy ne tudja megérinteni.
- Fix bekötés esetén a készüléket egy minden pólust legalább 3 mm érintkezési távolsággal bontani képes megszakító eszközzel le kell tudni választani a hálózatról.
- A hálózati tápkábelt – pl. annak meghibásodása esetén – csak a gyártó által jóváhagyott szakember cserélheti ki, eredeti pótalkatrész felhasználásával.

- A készüléket a „Telepítés / Szerelés” c. fejezetben leírtak szerint szerelje fel.

KEZELÉS

1. Általános tudnivalók

A „Különleges tudnivalók”, valamint a „Kezelés” c. fejezet a felhasználók és a szakszerelők részére készült.

A „Telepítés” c. fejezet a szakszerelők részére készült.



Megjegyzés

Használat előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót, és őrizze meg.

Adja tovább az útmutatót is a következő tulajdonosnak, ha a készüléket továbbadja.

1.1 Biztonsági tudnivalók

1.1.1 A biztonsági tudnivalók felépítése



JELZŐSZÓ A veszély jellege

Itt a biztonsági tudnivalók figyelmen kívül hagyásából adódó lehetséges következmények találhatók.

► Itt a veszély elhárításához szükséges intézkedések találhatók.

1.1.2 Szimbólumok, a veszély jellege

Szimbólum	A veszély jellege
	Sérülés
	Áramütés
	Égési sérülés (Égési sérülés, forrázás)

1.1.3 Jelzőszavak

JELZŐSZÓ	Jelentése
VESZÉLY	Olyan tudnivalók, amelyek figyelmen kívül hagyása sérüléshez vagy halálhoz vezet.
FIGYELMEZTETÉS	Olyan tudnivalók, amelyek figyelmen kívül hagyása sérüléshez vagy halálhoz vezethet.
VIGYÁZAT	Olyan tudnivalók, amelyek figyelmen kívül hagyása közepesen súlyos vagy könnyű sérülésekhez vezethet.

1.2 A dokumentumban használt egyéb jelölések



Megjegyzés

Az általános tudnivalókat a mellettük lévő szimbólumok jelölik.

► Figyelmesen olvassa el a tudnivalók szövegét.

Szimbólum	Jelentése
	Anyagi kár (a készülék sérülése, következményként fellépő kár, környezeti kár)
	A készülék ártalmatlanítása

► Ez a szimbólum teendőkre utal. A szükséges műveleteket lépésről lépésre ismertetjük.

1.3 A készüléken található tudnivalók

Szimbólum	Jelentése
	A készüléket tilos lefedni

1.4 Mértékegységek



Megjegyzés

Egyéb megadás hiányában a méretek mm-ben értendők.

2. Biztonság

2.1 Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék lakóterek fellemeztetésére szolgál.

A készülék háztartási környezetben történő alkalmazásra készült. A készülék betanítás nélkül is biztonságosan használható. A készülék nem háztartási környezetben, pl. a kisiparban is használható, amennyiben a felhasználás módja azonos.

Más jellegű vagy ettől eltérő felhasználás nem minősül rendeltetésszerűnek. A rendeltetésszerű használathoz tartozik a jelen útmutató, valamint a használt tartozékok útmutatóinak figyelembe vétele is.

2.2 Általános biztonsági tudnivalók



FIGYELMEZTETÉS Sérülés

- A készülék állandó felügyelet nélküli, 3 évnél fiatalabb gyermekektől távol tartandó.
- Ezt a készüléket a 3 ... 7 éves gyermekek csak megfelelő felügyelet mellett, illetve a készülék biztonságos használatával kapcsolatos alapvető utasítások és a kapcsolódó veszélyek ismeretében használhatják be vagy ki. Ehhez a készüléket az előírásoknak megfelelően kell felszerelni. A 3 ... 7 éves gyermekek nem helyezhetik a hálózati csatlakozót a dugaszoló aljzatba, és nem szabályozhatják a készüléket.
- Ezt a készüléket 8 éves kort betöltött gyermekek, valamint testileg, érzékszervileg vagy szellemileg korlátozott, nem hozzáértő és a terméket nem ismerő személyek csak megfelelő felügyelet mellett, illetve a készülék biztonságos használatával kapcsolatos alapvető utasítások és a kapcsolódó veszélyek ismeretében használhatják.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

**FIGYELMEZTETÉS Égési sérülés**

Ne működtesse a készüléket...

- ha a térben vegyszerek, por, gázok vagy gőzök okozta veszélyek, illetve tűz- vagy robbanásveszély áll fenn.
- éghető vagy robbanásveszélyes anyagot továbbító vagy tartalmazó vezetékek és tartályok közvetlen közelében.
- ha a felállítás helyiségében olyan munkálatokat végeznek, mint csőfektetés, köszörülés vagy tömítés.
- ha a munkavégzés benzinpermet, padlóviasz vagy más hasonló használatával történik. A fűtés bekapcsolása előtt alaposan szellőztesse ki a helyiséget.
- ha a készüléknek a környező tárgyak (például bútorok, függönyök, drapériák és textíliák vagy egyéb éghető anyagok) felületeihez viszonyított távolságai alatta maradnak a minimális értékeknek. Vegye figyelembe a minimális távolságokat.
- ha a készülék valamely alkatrésze megsérült, a készülék leesett vagy eldőlt, illetve meghibásodott.

**FIGYELMEZTETÉS Égési sérülés**

Tilos a készülékre vagy annak közvetlen közelébe éghető, gyúlékony vagy hőszigetelő tárgyakat, illetve anyagokat helyezni – például ruhaneműket, takarókat, újságokat, padlóviaszos vagy benzines edényeket, hajtógázos tartályokat stb.

**VIGYÁZAT Égési sérülés**

A készülék alkatrészei nagyon felforrósodhatnak és égési sérülést okozhatnak. Gyermekek és védelemre szoruló személyek jelenléte esetén különleges óvatossággal kell eljárni.

**FIGYELMEZTETÉS Túlmelegedés**

A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a készüléket!

**Anyagi kár**

- Nem lépjen a készülékre!
- Ne működtesse a készüléket a szabadban.

2.3 Tanúsítvány

Lásd a készülék típustábláját.

3. A készülék leírása

A készülék egy falra függeszthető, elektromos direktfűtő készülék.

A készülék használható például kisebb helyiségek (például műhely és vendégszoba) teljes vagy átmeneti és kiegészítő fűtéseként.

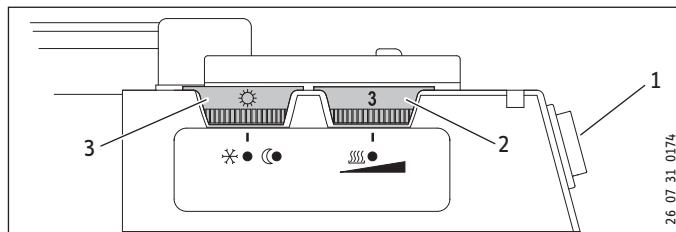
A készülékben lévő levegő, miután a fűtőtest felmelegítette, természetes hőáramlással távozik a készülék tetején található levegőkivezető rácson. A készülék alsó nyílásain keresztül hűvös helyiséglevegő áramlik a távozó levegő helyére.

CNS-SE sorozat

A falra rögzítést és a csatlakozódugasz hálózatba való bekötését követően a készülék üzemkész.

CNS-UE sorozat

A falra rögzítést és a csatlakozódobozon keresztüli fix hálózati bekötést követően a készülék üzemkész.

4. Kezelés

- 1 Be/Ki kapcsoló
- 2 Hőmérséklet-beállító gomb
- 3 Üzem módkapcsoló

4.1 A készülék be- és kikapcsolása

- A készüléket a jobb oldalán található kapcsolóval kell be- és kikapcsolni.

4.2 A kezelőfelület leírása

Az üzemmódkapcsolóval a következő 4 funkció közül választhatunk:

- ☀ Kényelmi üzemmód
- ☾ ECO üzemmód (éjszakai hőmérséklet-csökkentés)
- ❄ Fagyvédelem
- 🕒 Időzítő üzemmód

- A hőmérséklet-beállító gombbal állítsa be a kívánt helyiség-hőmérsékletet (a beállítható tartományt lásd a „Műszaki adatok” c. fejezetben).

A beállított helyiség-hőmérséklet elérése után a készülék időnkénti fűtéssel tartja a hőmérsékletet. Ehhez a készülék fűtőtellej-sítményének legalább azonosnak kell lennie a helyiség hőszükségletével.

Ha egy helyiségben több készüléket helyeznek el, akkor az egyes készülékek akár egymástól eltérő hőmérsékletre is beállíthatók.

**Megjegyzés**

A nyitott ablak melletti túlzott villamosenergia-fogyasztás elkerülése érdekében szellőztetés közben kapcsolja ki a készüléket.

4.3 Kényelmi üzemmód

- Állítsa az üzemmódkapcsolót kényelmi üzemmódra. ☀.

A kapcsolónak ebben az állásában a fűtés a helyiség beállított hőmérsékletének elérésekor kikapcsolódik. A készülék a helyiség hőmérsékletét időnkénti fűtéssel tartja fenn.

4.4 ECO-üzem

- Állítsa az üzemmódkapcsolót ECO üzemmódra. ☾.

A kapcsolónak ebben az állásában a készülék a beállított hőmérsékletet automatikusan 3 °C-kal csökkenti.

4.5 Fagyvédelem

- ▶ Állítsa az üzemmódkapcsolót fagyvédelemre. ❄️.

Ebben az állásban a hőfokszabályzó akkor kapcsolja be automatikusan a fűtést, ha a helyiség hőmérséklete a fagyvédelmi hőmérséklet alá süllyed.

4.6 Időzítő üzemmód

CNS-SE sorozat

- ▶ Állítsa az üzemmódkapcsolót időzítő üzemmódra. 🕒.

A kapcsolónak ebben az állásában a készülék 120 percen keresztül kényelmi üzemmódban fűt, majd automatikusan átkapcsol a fagyvédelmi funkcióra.

CNS-UE sorozat

- ▶ Állítsa az üzemmódkapcsolót időzítő üzemmódra. 🕒.

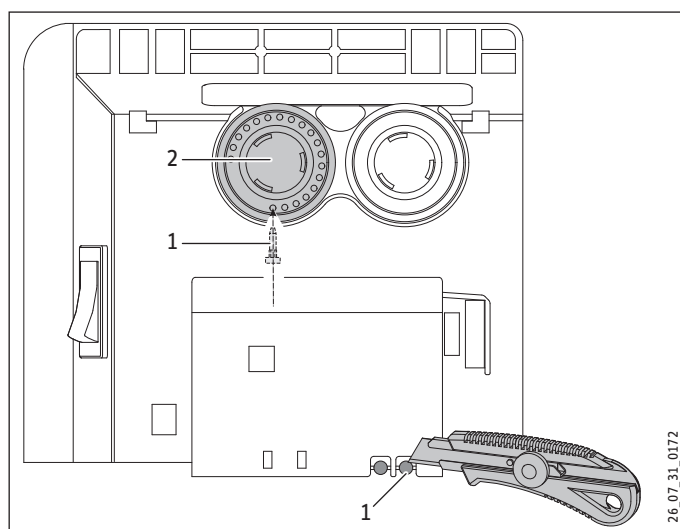
Ha a készülék egy opcionálisan választható vezérlőegységre van kapcsolva, akkor azon keresztül működtethető. A vezérlőegység beállításának megfelelően a készülék meghatározott napszakokban kényelmi, ECO vagy fagyvédelmi üzemmódban fűt.

Ha a készülék nincs rákapcsolva vezérlésre, akkor a fűtés kényelmi üzemmódban történik.

4.7 A hőmérséklet-beállító gomb korlátozása

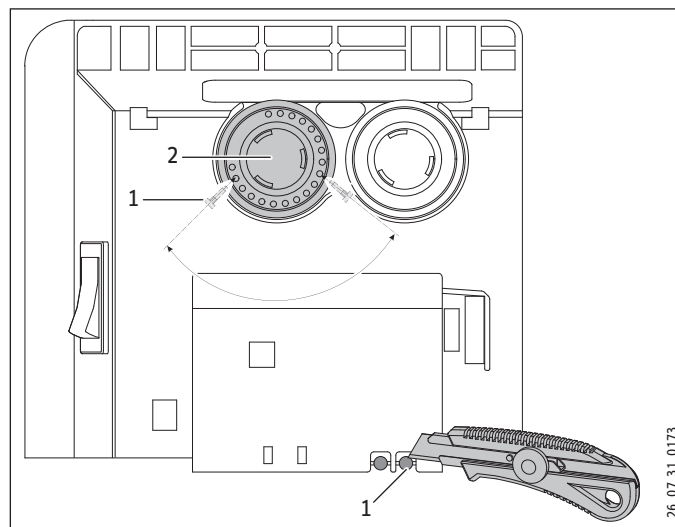
A kapcsolóház hátoldalán található két peccel kívánt állásban rögzítheti a hőmérséklet-beállító gombot vagy korlátozhatja a beállítható hőmérséklet-tartományt.

- ▶ Törje ki a peceket.



- 1 Pecek
2 Hőmérséklet-beállító gomb

- ▶ A beállított hőmérséklet rögzítéséhez dugjon egy pecket a szemközti lyukba.



- 1 Pecek
2 Hőmérséklet-beállító gomb

- ▶ A beállítható hőmérséklet-tartomány korlátozására állítsa be a hőmérséklet-beállító gomb minimum- és maximumértékét úgy, hogy a beállított értéknél pecket dug a szemközti lyukba.

4.8 Üzemen kívül helyezés

- ▶ Kapcsolja ki a készüléket a készülék jobb oldalán levő üzemmódkapcsolóval.

5. Tisztítás, ápolás és karbantartás



VIGYÁZAT Égési sérülés

Ne permetezzen tisztító aeroszolt a légrésekbe.

Vigyázzon, nehogy nedvesség kerüljön a készülékbe.

- ▶ A készülékházon esetleg megjelenő barnás elszíneződéseket nedves ronggyal törölje le.
- ▶ A készüléket lehűlt állapotban tisztítsa, szokványos tisztítószerekkel. Kerülje a súroló és maró hatású szereket.



Megjegyzés

Javasoljuk, hogy a rendszeres karbantartás során az ellenőrző és szabályozó szerkezeteket is ellenőriztesse.

- ▶ Legkésőbb az első üzembe helyezéstől számított 10 éven belül, szakemberrel ellenőriztesse a biztonság, ellenőrző és szabályozó szerkezeteket.

6. Mi a teendő, ha...

... a készülék nem fűt:

- ▶ Ellenőrizze a készüléken beállított hőmérsékletet és a megfelelő biztosítékot az épület elektromos rendszerében.

A készülék biztonsági hőmérséklet-korlátozóval rendelkezik, amely túlhevülés esetén kikapcsolja a készüléket. Az okok (például lefedett légkiömlő vagy légbeszívó) elhárítása után a készülék néhány perces lehűlés után ismét működőképes.

Ha az okokat nem tudja elhárítani, hívjon szakszerelőt. A jobb és gyorsabb segítség érdekében adja meg a típustáblán látható gyári számot (000000-0000-000000).

TELEPÍTÉS

7. Biztonság

A készülék telepítését, üzembe helyezését, illetve karbantartását és javítását csak szakszerelő végezheti el.

7.1 Általános biztonsági tudnivalók

A kifogástalan működést és üzembiztonságot csak abban az esetben garantáljuk, ha a készülékhez az ajánlott tartozékokat és cseralkatrészeket használják.



FIGYELMEZTETÉS Áramütés

A készüléket úgy szerelje fel, hogy a kapcsoló- és szabályozószerveket a fürdőkádban vagy zuhany alatt tartózkodó személy ne tudja megérinteni.



VIGYÁZAT Égési sérülés

- A készüléket kizárólag függőleges, legalább 85 °C hőmérsékletet elviselő falra szerelje fel.
- Tartsa be a környező tárgyak felületétől megkövetelt minimális távolságot.



Anyagi kár

- A készüléket ne szerelje közvetlenül fali csatlakozóaljzat alá.
- Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték ne érjenek a készülék alkatrészeihez.

7.2 Előírások, szabványok és rendelkezések



Megjegyzés

Minden nemzeti, valamint helyi előírást és rendeletet vegyen figyelembe.

8. A készülék leírása

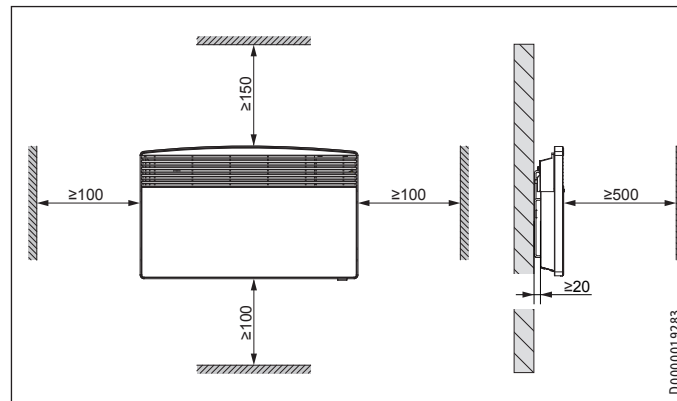
8.1 Szállítási terjedelem

A készülékkel szállított tartozékok:

- Fali tartó (a készüléken beakasztva)

9. Szerelés

9.1 Minimális távolságok

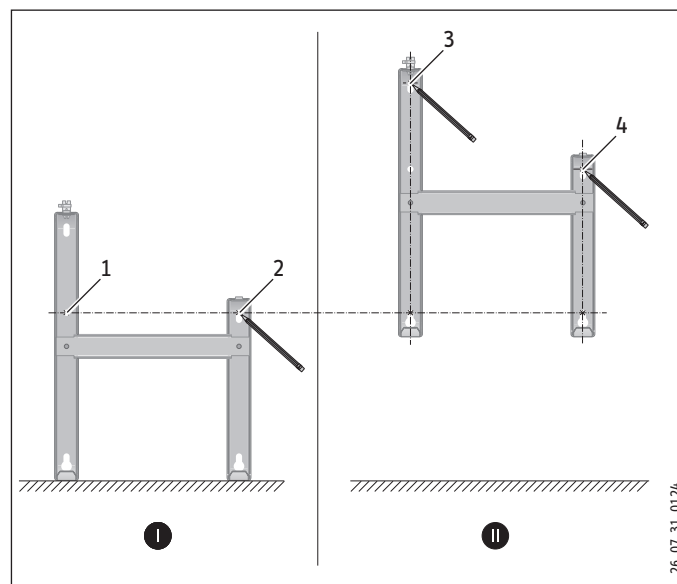


9.2 A fali tartó felszerelése



Megjegyzés

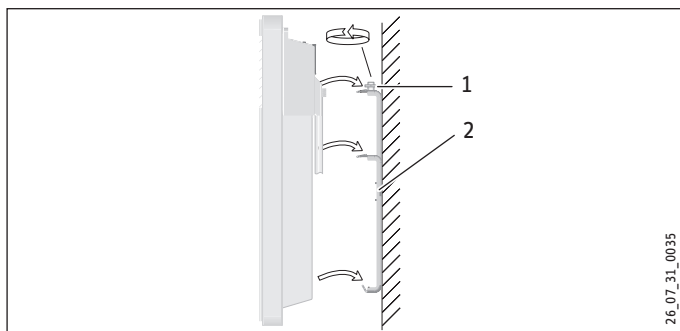
A fali tartó sablonként is használható a falra rögzítéshez. Ez biztosítja a padlótól szükséges távolságot.



- Akassza ki a fali tartót a készülékből.
- Állítsa a centrikusan kiigazított fali tartót függőlegesen a földre. Jelölje meg az 1-es és 2-es furatot.
- Emelje fel a fali tartót, úgy, hogy annak alsó furatai fedésben legyenek a falra az imént felvitt jelölésekkel.
- Jelölje meg a 3-as és 4-es furatot a falon.
- Fúrja ki a lyukakat a 4 jelölésnél.
- Rögzítse a fali tartót a megfelelő rögzítőanyagokkal (csavarok, dübelek). A függőleges hosszúk lyukakkal kiegyenlítheti a rögzítőfuratok félrecsúszásait.

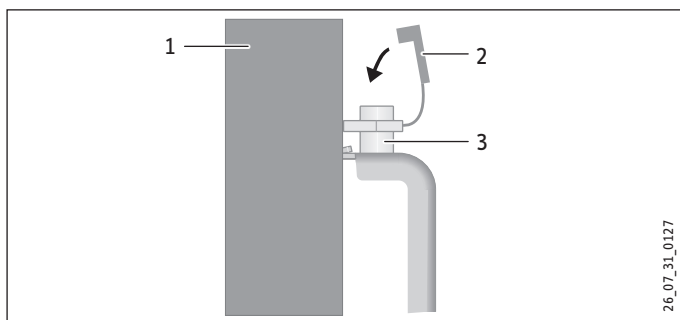
9.3 A készülék felszerelése

- ▶ A készülék a hátoldalán levő réseken keresztül egyszerre akassza rá a fali tartó négy fülére.
- ▶ A reteszelődshez nyomja a készüléket a tartóhoz.



- 1 Reteszelőcsap
- 2 Fali tartó

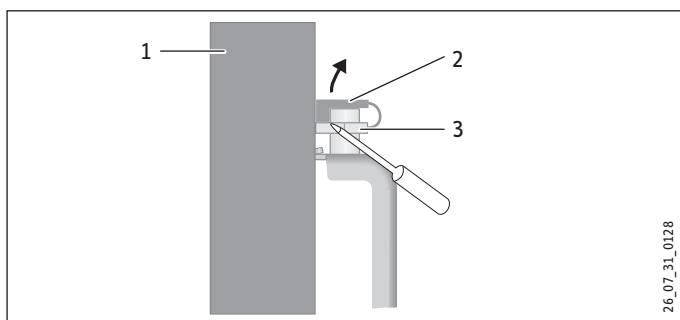
- ▶ A rögzítés reteszeléséhez fordítsa el óráirányban a fali tartó reteszelőcsapját ütközésig.



- 1 Készülék
- 2 Biztosítósapka
- 3 Reteszelőcsap

- ▶ Nyomja rá a biztosítósapkát a reteszelőcsapra, hogy ne lehessen visszaforgatni azt.

9.4 A készülék leszerelése



- 1 Készülék
- 2 Biztosítósapka
- 3 Reteszelőcsap

- ▶ Válassza le a biztosítósapkát a reteszelőcsapról.
- ▶ A reteszelés oldásához fordítsa el óráiránnyal ellentétesen a fali tartón lévő reteszelőcsapot.
- ▶ Kissé emelje meg a készüléket, majd előrefelé vegye le a fali tartóról.

9.5 Elektromos csatlakozás



FIGYELMEZTETÉS Áramütés

- Minden villamos bekötési és szerelési munkát a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell elvégezni.
- Fix bekötés esetén a készüléket egy minden pólust legalább 3 mm érintkezési távolsággal bontani képes megszakítóval le kell tudni választani a hálózatról.
- Tilos a készüléket fix elektromos bekötéssel csatlakoztatni.



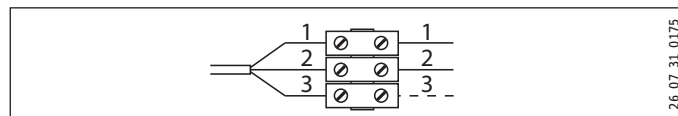
Megjegyzés

Vegye figyelembe a típustábla értékeit. A rendelkezésre álló tápfeszültségnek meg kell egyeznie a hálózati feszültséggel.

- ▶ Figyeljen a megfelelő vezeték-keresztmetszettel kiépített elektromos rendszer meglétére.
- ▶ Csatlakozóaljzatba való bekötéskor ügyeljen arra, hogy a készülék felszerelését követően a csatlakozóaljzat könnyen hozzáférhető legyen.

CNS-UE sorozat

- ▶ Fix bekötés esetén az alábbiak szerint csatlakoztassa a 3 eres kábelt egy készülékálmjathoz:



- 1 Nullavezető = kék
- 2 Fázis = barna
- 3 Vezérlőkábel = fekete

A készüléket 3-féleképpen lehet csatlakoztatni:

A készülék csatlakoztatása vezérlőkábel nélkül

Nem vezérelt készülék. A vezérlőkábel nincs bekötve. Ebben az esetben szigetelje a vezérlőkábelt.

Hőmérséklet-csökkenés a vezérlőkábelen keresztül

A készüléken beállított hőmérséklet (3 °C-os) csökkentése érdekében a fekete vezérlőkábelt külső elektronikus érintkező (például időkapcsoló óra) működteti.

A vezérlőkábel csatlakoztatása vezérlőkészülékhez

A készülék minden olyan vezérlőegységhez csatlakoztatható, amely vezérlőjelként az alábbi táblázatban feltüntetett formájú jeleket bocsátja ki.

Utasítás	Oszcilloszkóp	Üzemmód	Fűtési hőmérséklet
Nincs áram		Kényelmi üzemmód	A beállított hőmérséklettől függően
Teljes rezgés 230 V		ECO-üzem	3 °C-os csökkentés a beállított hőmérséklethez képest
Negatív félrezgés -230 V		Fagyvédelem	Fagyvédelmi hőmérséklet
Pozitív félrezgés +230 V		Stop	Nincs

10. Üzemzavar-elhárítás

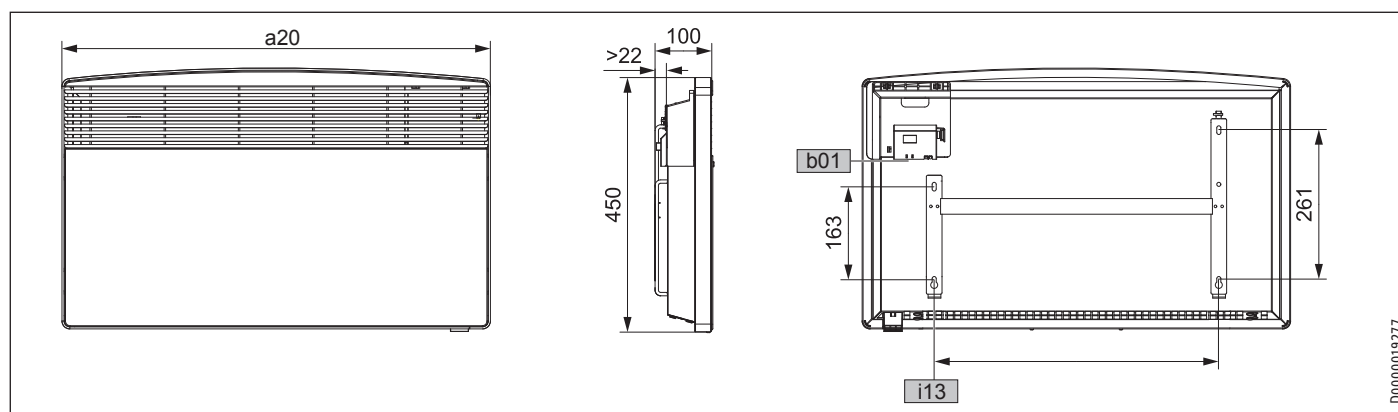
A hálózati tápkábelt – pl. annak meghibásodása esetén – csak a gyártó által jóváhagyott szakember cserélheti ki, eredeti pótalkatrész felhasználásával.

11. A készülék átadása

Mutassa be a felhasználónak a készülék funkcióit. Külön hívja fel a figyelmét a biztonsági szempontokra. Adja át a felhasználónak a kezelési és telepítési útmutatót.

12. Műszaki adatok

12.1 Méretek és csatlakozók



				CNS 50 SE/UE	CNS 75 SE/UE	CNS 100 SE/UE	CNS 125 SE/UE	CNS 150 SE/UE	CNS 175 SE/UE	CNS 200 SE/UE	CNS 250 SE/UE	CNS 300 SE/UE
a20	Készülék	Szélesség	mm	370	445	445	590	590	740	740	890	1040
b01	Átvezetés	elektromos vezetékhez										
i13	Fali tartó	Lyuktávolság	mm	121	195	195	343	343	491	491	639	787

12.2 Adattábla

CNS-SE

		CNS 50 SE	CNS 75 SE	CNS 100 SE	CNS 125 SE	CNS 150 SE	CNS 175 SE	CNS 200 SE	CNS 250 SE	CNS 300 SE
		229740	229741	229742	229743	229744	229745	229746	229747	229748
Elektromos adatok										
Csatlakozóteljesítmény	kW	0,5	0,75	1,0	1,25	1,5	1,75	2,0	2,5	3,0
Hálózati bekötés		1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V
Méretek										
Magasság	mm	450	450	450	450	450	450	450	450	450
Szélesség	mm	370	445	445	590	590	740	740	890	1040
Mélység	mm	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Súlyadatok										
Súly	kg	3,8	4,4	4,4	5,7	5,7	6,8	6,8	8,1	9,4
Kivitelek										
Fagyvédelmi állás	°C	7	7	7	7	7	7	7	7	7
Védettség (IP)		IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Védettségi osztály		II	II	II	II	II	II	II	II	II
Szín		alpesi fehér	alpesi fehér	alpesi fehér	alpesi fehér	alpesi fehér	alpesi fehér	alpesi fehér	alpesi fehér	alpesi fehér
Értékek										
Beállítási tartomány	°C	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30

TELEPÍTÉS

Műszaki adatok

CNS-UE

		CNS 50 UE	CNS 75 UE	CNS 100 UE	CNS 125 UE	CNS 150 UE	CNS 175 UE	CNS 200 UE	CNS 250 UE	CNS 300 UE
		229749	229750	229751	229752	229753	229754	229755	229756	229757
Elektromos adatok										
Csatlakozóteljesítmény	kW	0,5	0,75	1,0	1,25	1,5	1,75	2,0	2,5	3,0
Hálózati bekötés		1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V	1/N~230 V
Méretek										
Magasság	mm	450	450	450	450	450	450	450	450	450
Szélesség	mm	370	445	445	590	590	740	740	890	1040
Mélység	mm	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Súlyadatok										
Súly	kg	3,3	4	4	5,2	5,2	6,3	6,3	7,7	8,9
Kivitelek										
Fagyvédelmi állás	°C	7	7	7	7	7	7	7	7	7
Védettség (IP)		IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Védettségi osztály		II	II	II	II	II	II	II	II	II
Szín		alpesi fehér	alpesi fehér	alpesi fehér	alpesi fehér	alpesi fehér	alpesi fehér	alpesi fehér	alpesi fehér	alpesi fehér
Értékek										
Beállítási tartomány	°C	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30

Garancia

A Németországon kívül vásárolt készülékekre nem érvényesek cégünk németországi vállalatainak garanciális feltételei. Az olyan országokban, amelyekben termékeinket egy leányvállalatunk terjeszti, a garanciát elsősorban a leányvállalatunk biztosítja. Garancia csak akkor nyújtható, ha az adott leányvállalat kiadta saját garanciális feltételeit. Azon felül semmilyen garanciát nem nyújtunk.

Az olyan készülékekre nem tudunk garanciát biztosítani, amelyek olyan országokban vásároltak meg, amelyekben nincs leányvállalatunk. Ezek a rendelkezések nem érintik az importőr által biztosított esetleges garanciát.

Környezetvédelem és újrahasznosítás

Kérjük, segítsen a környezet védelmében. Használat után az anyagokat a helyi hatósági előírások szerint kell hulladékba juttatni.

KLIMASKLEP

ul. Orzechowa 3

72-010 Przęsocin (koło Szczecina)

tel.: **(91) 432-43-42**

e-mail: **kontakt@klimasklep.pl**

www: **www.KlimaSklep.pl**